

## Domov>Sodni postopki>Civilne zadeve>Vročanje listin: uradni prenos pravnih listin

### Vročanje listin: uradni prenos pravnih listin

Če ste udeleženi v pravnem postopku in morate poslati in/ali prejeti sodna ali izvensodna pisanja, lahko tukaj najdete informacije za posamezne države o tem, kako ravnati v takem primeru.

Uredba (EU) 2020/1784 Evropskega parlamenta in Sveta o vročanju sodnih in izvensodnih pisanj v civilnih ali gospodarskih zadevah v državah članicah (vročanje pisanj) (prenovitev) si prizadeva za boljše in hitrejše pošiljanje sodnih in izvensodnih pisanj v civilnih ali gospodarskih zadevah pri vročanju med državami članicami. Uredba je s 1. julijem 2022 nadomestila Uredbo (ES) št. 1393/2007.

Vendar se bo decentralizirani sistem IT kot obvezno komunikacijsko sredstvo za pošiljanje in prejemanje zaprosil, obrazcev in drugih sporočil začel uporabljati šele 1. maja 2025 (prvi dan meseca, ki sledi obdobju treh let po datumu začetka veljavnosti **izvedbenega akta** iz člena 25 (za več informacij glej člen 37 Uredbe (EU) 2020/1784)).

Uredba določa postopek za vročanje pisanj med državami članicami EU, vključno z Dansko, prek imenovanih „organov za pošiljanje“ in „organov za sprejem“. Uredba se nanaša na primer na sodna pisanja, kot so pisanja o začetku postopka, pritožbe, odgovori na tožbo, sodne odredbe ali izvensodna pisanja, kot so notarske listine, ki jih je treba vročiti v državi EU, ki ni država vašega prebivališča.

**Za podrobnejše informacije o posamezni državi izberite ustrezno zastavico.**

#### Zadevna povezava

#### Vročanje listin - uradna obvestila držav članic in orodje za iskanje pristojnih sodišč/organov

Zadnja posodobitev: 19/01/2023

Stran vzdržuje Evropska komisija. Informacije na teh straneh ne izražajo nujno uradnega stališča Evropske komisije. Komisija ne sprejema nobene odgovornosti v zvezi z informacijami in podatki, vsebovanimi ali navedenimi v tem dokumentu. Pravila glede avtorskih pravic spletnih strani EU so navedena v pravnem obvestilu.

### Vročanje listin: uradni prenos pravnih listin - Češka

#### 1 Kaj pomeni pravni termin „vročanje pisanj“ v praksi? Zakaj so potrebna posebna pravila o „vročanju pisanj“?

Vročitev sodnih pisanj je naloga sodišča v okviru sodnega postopka. Sodišče strankam v postopku, udeležencem v postopku in drugim osebam vroči različna pisanja v zvezi s postopkom (npr. tožbe, vabila, prepise sodb itd.).

Zaradi pravne varnosti in za zaščito sodelujočih strank ima vročanje resne postopkovne posledice. Na primer le pravilno vročena sodba ima lahko pravne učinke in s tem v pravnem razmerju, na katerega se nanaša, ustvarja zavezujoče posledice.

#### 2 Katera pisanja je treba uradno vročiti?

Vsa pisanja, katerih vročitev ima pravne učinke, je treba uradno vročiti. Uradna vročitev je potrebna zato, da ima sodišče dokaz, da je bilo določeno pisanje dejansko vročeno, in da se lahko vročitvi pripišejo potrebni učinki v sodnem postopku.

V zakonu št. 99/1963, zakonik o civilnem postopku (v nadaljnjem besedilu: ZCP ali zakonik o civilnem postopku), je določeno, da se sodna pisanja vročajo osebno ali po pošti, odvisno od vrste pisanja. Osebna vročitev se uporablja, kadar je tako določeno v zakonu (npr. tožbe se osebno vročijo tožencu, sodbe se osebno vročijo strankam v postopku) ali če tako odredi sodišče. Vsa ostala pisanja se vročajo po pošti.

#### 3 Kdo je pristojen za vročitev pisanj?

Sodišča opravljajo vročanje sodnih pisanj ob pomoči organov za vročanje (to so sodni vročevalci, varnostni organi sodišča, sodni izvršitelji in izvajalci poštnih storitev ter, pod določenimi pogoji in na določene naslove, zaporne službe, zavodi za mladoletnike, institucije za preventivno pridržanje, regionalni vojaški štabi, ministrstvo za notranje zadeve ali ministrstvo za pravosodje).

#### 4 Poizvedbe o naslovu

##### 4.1 Ali zaprošeni organ v tej državi članici poskuša na lastno pobudo ugotoviti naslov naslovnika pisanj, ki jih je treba vročiti, če navedeni naslov ni točen?

##### Glej tudi uradno obvestilo v skladu s členom 7(2)(c) uredbe o vročanju pisanj

Če je na zaprosilu naveden naslov naslovnika, na katerem vročitev ni bila uspešna, sodišče opravi poizvedbo v ustreznem informacijskem sistemu, da ugotovi naslov stalnega prebivališča v primeru fizične osebe, poslovne enote v primeru podjetnika, ki je fizična oseba, in naslov registriranega sedeža ali organizacijske enote, registrirane v ustreznem registru, v primeru pravne osebe.

Sodišče tudi razišče, ali ima naslovnik v Češki republiki prijavljen digitalni poštni predal; če ima naslovnik na Češkem prijavljen digitalni poštni predal, sodišče pisanje vroči le v tak predal prek javnega podatkovnega omrežja. Vzpostavitev digitalnega poštnega predala je obvezna samo za pravne osebe, od 1. januarja 2023 pa tudi za podjetnike, ki so fizične osebe. Za fizične osebe, ki niso podjetniki, vzpostavitev takega poštnega predala ni obvezna.

##### 4.2 Ali imajo tuji pravosodni organi in/ali stranke v sodnih postopkih v tej državi članici dostop do registrov ali storitev, ki omogočajo ugotovitev trenutnega naslova osebe? Če da, do katerih registrov ali storitev in po katerem postopku? Ali je treba plačati takso in če da, koliko?

Informacije o trenutnem naslovu določene fizične osebe v Češki republiki je mogoče pridobiti predvsem v informacijskem sistemu češkega registra prebivalstva. Vsa sodišča v Češki republiki imajo dostop do tega sistema in lahko iz njega pridobijo izvlečke pod pogoji iz člena 8 zakona št. 133/2000 o registru prebivalstva in osebnih identifikacijskih številkah (zakon o registru prebivalstva), pogoji iz Uredbe (EU) 2016/679 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 27. aprila 2016 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov in o prostem pretoku takih podatkov ter o razveljavitvi Direktive 95/46/ES (Splošna uredba o varstvu podatkov) ter pogoji iz zakona št. 110/2019 o obdelavi osebnih podatkov. Glede zaprosil iz tujine pa velja, da se osebni podatki iz informacijskega sistema na zahtevo tujca ali veleposlaništva tuje države predložijo le, če to določa mednarodna pogodba, ki zavezuje Češko republiko (člen 8 (9) zakona o registru prebivalstva). Sodišča v Češki republiki imajo tudi dostop do informacijskega sistema s podatki o tujcih, ki se vodi v skladu z zakonom št. 326/1999 o prebivališču tujcev v Češki republiki.

Informacije o pravnih osebah in fizičnih osebah podjetnikov, ki prebivajo ali poslujejo v Češki republiki in so tam prijavljeni, se vodijo v javnem registru v skladu z zakonom št. 304/2013 o javnih registriranih pravnih in fizičnih oseb. Javni register je javni seznam, ki vsebuje informacije, ki so določene v zakonu, o pravnih osebah in fizičnih osebah podjetnikov ter zajema tudi zbirko dokumentov. Register je dostopen Čehom in tujcem; vsakdo ima dostop do njega in si lahko iz registra prenese kopije ali izvlečke. Javni register se vodi elektronsko in je zato dostopen tudi na daljavo na naslednjem naslovu:

[https://www.czso.cz/csu/res/business\\_register](https://www.czso.cz/csu/res/business_register).

Informacije na spletni strani so na voljo brezplačno. Cena za izdelavo neoverjene kopije dokumenta, vložnega v register, vključno z izvlečki iz poslovnega registra v češčini, znaša 50 CZK na stran ali del strani, za izdelavo overjene kopije takega dokumenta pa 70 CZK.

### 4.3 Kakšno vrsto pomoči pri poizvedbah o naslovu iz drugih držav članic zagotavljajo organi te države članice v skladu s členom 7(1) uredbe o vročanju pisanj? Glej tudi uradno obvestilo v skladu s členom 7(1) uredbe o vročanju pisanj

Člen 7(1), točka (a): „navede imenovane organe, na katere lahko organ za pošiljanje naslovi prošnje za ugotovitev naslova osebe, ki ji je treba vročiti pisanje“.

Češka republika je priglasila naslednje imenovane organe:

okrajno sodišče (*okresní soud*) (v Pragi: *obvodní soud*, v Brnu: *Městský soud*), katerega pristojnost zajema zadnji znani naslov osebe, ki ji je treba vročiti pisanje, če so ti podatki na voljo, ali, kadar je ustrezno, okrajno sodišče, na območju pristojnosti katerega se glede na razpoložljive informacije nahaja oseba, ki ji je treba vročiti pisanje.

### 5 Kako se pisanja običajno vročijo v praksi? Ali obstajajo alternativni načini vročanja, ki se lahko uporabijo (razen nadomestne vročitve iz točke 7)?

Po češki zakonodaji sodišče vroča pisanja med sodno obravnavo ali drugim sodnim postopkom. Če se ne uporabi tak način vročanja, sodišče pisanje vroči naslovníku prek javnega podatkovnega omrežja v naslovníkov digitalni poštni predal. Če pisanja ni mogoče vročiti prek javnega podatkovnega omrežja, ga sodišče na naslovníkovo zahtevo vroči na drug naslov ali elektronski naslov.

Če pisanja na tak način ni mogoče vročiti, sodišče odredi vročitev po organu za vročanje (za več informacij glej točko 3) ali po stranki v postopku ali njegovem pooblaščenecu za sprejem pisanj (členi 45, 46c, 47 in 48 ZCP).

Pod pogoji, natančno določenimi v zakonu, lahko sodišče pisanje vroči tudi z objavo na uradni oglasni deski (člen 50l ZCP).

### 6 Ali je v civilnih postopkih dovoljeno elektronsko vročanje pisanj (tj. vročanje sodnih ali izvensodnih pisanj s sredstvi elektronske telekomunikacije, kot so elektronska pošta, varna spletna aplikacija, telefaks, SMS itd.)? Če da, za katere vrste postopkov je predviden tak način vročanja? Ali obstajajo omejitve v zvezi z razpoložljivostjo/dostopnostjo takega načina vročanja pisanj glede na to, kdo je naslovník (pravni strokovnjak, pravna oseba, družba ali drug poslovni subjekt itd.)?

Elektronsko vročanje pisanj lahko pomeni vročanje prek javnega podatkovnega omrežja v digitalni poštni predal.

Če tak način vročanja ni mogoč, lahko sodišče na zahtevo naslovníka pisanje vroči na elektronski naslov, ki ga navede naslovník, če je ta sodišče zaprosil za tak način vročanja ali je soglašal s takim načinom vročanja in če je imenoval akreditiranega overitelja, ki izda kvalificirano potrdilo in hrani zapis o tem, ali je predložil veljavno kvalificirano potrdilo. Če se uporabi tak način vročanja, sodišče naslovníka prosí, naj sodišču v treh dneh od pošiljanja pisanja potrdi prejem z uporabo podatkovnega sporočila, podpisane ga z veljavnim elektronskim podpisom naslovníka. Če se pisanje, poslano na elektronski naslov, vrne na sodišče nedostavljeno ali če naslovník ne potrdi prejema pisanja v treh dneh od datuma, ko je bilo pisanje poslano, vročitev ni uspešna.

Zakon ne določa nobenega drugega načina elektronskega vročanja pisanj.

### 6.1 Katera vrsta elektronskega vročanja v smislu člena 19(1) uredbe o vročanju pisanj je na voljo v tej državi članici, če je treba vročitev opraviti neposredno osebi, ki ima znan naslov za vročanje v drugi državi članici?

Vročitev na elektronski naslov (po elektronski pošti), ki jo je mogoče uvrstiti pod točko (b).

### 6.2 Ali je ta država članica v skladu s členom 19(2) uredbe o vročanju pisanj določila dodatne pogoje, pod katerimi bo sprejela elektronsko vročanje po elektronski pošti iz člena 19(1)(b) navedene uredbe? Glej tudi uradno obvestilo v skladu s členom 19(2) uredbe o vročanju pisanj

Potrdilo o vročitvi pisanj, poslanih po elektronski pošti, mora biti podpisano z elektronskim podpisom, ki temelji na kvalificiranem potrdilu za elektronski podpis, ali s kvalificiranim elektronskim podpisom.

### 7 Nadomestna vročitev

#### 7.1 Ali pravo te države članice dopušča druge načine vročanja, če pisanj ni mogoče vročiti naslovníku (npr. obvestilo na domači naslov, urad sodnega izvršitelja, po pošti ali na oglasni deski)?

Za odgovor na to vprašanje glej tudi točko 5.

V skladu z zakonikom o civilnem postopku obstajata dva različna načina vročanja: **osebna vročitev** in vročitev drugih pisanj.

Če se v zakonu za določeno pisanje zahteva osebna vročitev ali če tako zahteva sodišče in vročevalec naslovníka ne najde, se pisanje odda na poštni poslovalnici ali sodišču, naslovníku pa se pusti pisno obvestilo, naj pisanje prevzame (glej točko 7.2).

Če se vroča pisanje, za katero se ne zahteva osebna vročitev (vročitev drugih pisanj) in naslovník v času vročitve ni dosegljiv, se pusti v hišnem predalčniku naslovníka; šteje se, da je pisanje vročeno, ko se pusti v hišnem predalčniku. Če pisanja ni mogoče pustiti v hišnem predalčniku, ga sodišče vroči z objavo na svoji uradni oglasni deski (člen 50 ZCP).

#### 7.2 Kdaj se pri uporabi drugih načinov šteje, da so pisanja vročena?

Pisanje, za katero se zahteva osebna vročitev, se šteje za vročeno na deseti dan po datumu, ko ga je bilo mogoče prevzeti (tj. od datuma, ko je bilo pisanje oddano na poštnem uradu ali sodišču ali ko je bilo obvestilo, naj naslovník prevzame pisanje, objavljeno na uradni oglasni deski sodišča, če obvestila ni bilo mogoče pustiti na naslovu za vročanje). Šteje se, da je pisanje vročeno, čeprav naslovník ne ve, da je bilo oddano na poštnem uradu ali sodišču. Če desetdnevni rok poteče, naslovník pa pisanja ne prevzame, organ za vročanje pusti pisanje v naslovníkovem hišnem predalčniku, če hišnega predalčnika nima, pa pisanje vrne sodišču in na uradni oglasni deski sodišča objavi obvestilo o tem. Za nekatera pisanja (predvsem naloge za plačilo menice, plačilne naloge in evropske plačilne naloge) je nadomestna vročitev prepovedana z zakonom ali odločbo sodišča; po izteku desetdnevnega roka se pisanje vrne sodišču, ki ga je poslalo, in se ne šteje za vročeno (člen 49(5) ZCP).

Pisanje, vročeno prek javnega podatkovnega omrežja, se šteje za osebno vročeno. Pisanje, vročeno v podatkovni poštni predal, se šteje za dostavljeno, ko se oseba, ki ima glede na obseg pooblastila pravico dostopa do dokumenta, prijavi v poštni predal. Če se taka oseba v desetih dneh od datuma, ko je bilo pisanje vročeno v digitalni poštni predal, ne prijavi in storitev, se šteje, da je bilo pisanje vročeno na deseti dan; to pa ne velja, kadar nadomestna vročitev takega pisanja ni dovoljena (člen 17(3) in (4) zakona št. 300/2008 o elektronskem poslovanju in overjeni konverziji dokumentov).

Druga pisanja (ki se ne vročajo osebno) se štejejo za vročena na dan, ko so oddana v hišni predalčnik, ali, če so vročena z objavo na uradni oglasni deski sodišča, deseti dan po objavi.

#### 7.3 Če je drug način vročanja oddaja pisanja na določeno mesto (npr. na pošto), kako je naslovník obveščen o taki oddaji?

Naslovníka je treba o oddaji pisanja na poštni urad obvestiti s pisnim obvestilom, naj prevzame pisanje, ki ga organ za vročanje odda na ustrezen način (običajno ga pusti v hišnem predalčniku). Če obvestila ni mogoče pustiti na kraju, kjer je organ poskusil opraviti vročitev, organ za vročanje pisanje vrne sodišču, ki ga je poslalo, sodišče pa obvestilo, naj naslovník prevzame pisanje, objavi na svoji uradni oglasni deski.

Obvestilo mora vsebovati podrobnosti, določene v zakonu (člen 50h ZCP), zlasti ime sodišča, pisanje, ki se vroča, naslovníka in njegov naslov, organ za vročanje, ime in priimek vročevalca ter njegov podpis. Če nadomestna vročitev ni izključena, mora obvestilo vsebovati tudi opozorilo o pravnih posledicah, če naslovník pisanja ne bo prevzel. Navedeno mora biti tudi, pri kom, kje in kdaj lahko naslovník prevzame pisanje, datum, do katerega ga lahko prevzame, ter uradne ure, ko ga lahko prevzame.

#### 7.4 Kakšne so posledice, če naslovník zavrne sprejem pisanj? Ali se šteje, da je vročitev pisanj opravljena, če je bil sprejem zavrnjen nezakonito?

Zavrnitev sprejema pisanja je določena v členu 50c ZCP, po katerem se šteje, da je bilo pisanje vročeno na dan, ko je bil sprejem pisanja zavrnjen, če naslovník ali prejemnik zavrne sprejem pisanja. Naslovník mora biti na posledice opozorjen. V skladu s češko zakonodajo se enaka pravna fikcija vročitve uporablja, če naslovník ne želi izkazati svoje istovetnosti ali drugače sodelovati pri vročitvi. V takem primeru se šteje, da je bilo pisanje vročeno na dan, ko je

naslovník zavrní izkaz istovetnosti ali sodelovanje. V skladu s češko zakonodajo se ne zahteva nobeno preverjanje zakonitosti ali nezakonitosti zavrnitve sprejema pisanja, pravna fikcija vročitve pa velja samodejno ob zavrnitvi.

## **8 Vročanje pisanj iz tujine z uporabo poštnih storitev (člen 18 uredbe o vročanju pisanj)**

**8.1 Če izvajalec poštnih storitev vroči pisanje, poslano iz tujine, naslovníku v tej državi članici v primeru, ko je potrebna vročilnica (člen 18 uredbe o vročanju pisanj), ali mora pisanje vročiti naslovníku osebno ali sme v skladu z nacionalnimi pravili o dostavljanju poštnih pošilk pisanje vročiti drugi osebi na istem naslovu?**

Pri vročanju pisanj iz tujine češka pošta ravna podobno kot pri vročanju domačih pisanj. To pomeni, da če ni na kuverti ali dostavnem listu izrecno navedeno, da se zahteva osebna vročitev, se lahko pisanje naslovníku ali njegovemu pooblaščenču, zakonitemu zastopniku ali pooblaščenču zakonitega zastopnika vroči pod enakimi pogoji kot naslovníku (tj. izkazati mora istovetnost in s podpisom potrditi prejem pisanja).

Poleg tega je v splošnih pogojih izvajanja poštnih storitev določeno, da lahko pošto pošiljko na navedenem naslovu prevzamejo naslednje osebe:

1. če je poštna pošiljka naslovljena na fizično osebo:

fizična oseba, starejša od 15 let, ki je v stanovanju, pisarni, organizaciji ali drugem zaprtem prostoru, označenem z imenom in priimkom naslovníka ali s priimkom, enakim priimku naslovníka, in ki lahko sprejem potrdi s podpisom;

2. če je poštna pošiljka naslovljena na pravno osebo:

fizična oseba, ki dokaže, da je pooblaščen oseba, in potrdi prejem pošiljke s svojim podpisom;

fizična oseba, starejša od 15 let, ki je v pisarni, organizaciji ali drugem zaprtem prostoru, označenem z imenom naslovníka, in ki navede svoje ime in priimek ter potrdi sprejem s podpisom.

Če pisanja ni mogoče uspešno izročiti kateri od zgoraj navedenih oseb, lahko pošta pisanje izroči ustrezni fizični osebi, starejši od 15 let, na primer sosedu naslovníka, ki privoli, da bo pisanje predal naslovníku, in ki potrdi prejem s svojim podpisom.

Navedeno pa ne velja v naslednjih primerih:

če je naslovník češki pošti predložil izjavo, da ne soglašá s takim načinom vročanja;

če je naslovník češki pošti predložil izjavo, da lahko češka pošta poštne pošiljke vroča zgolj njemu;

če navedena vrednost pošiljke presega 10 000 CZK (člen 25(6) splošnih pogojev izvajanja poštnih storitev).

**8.2 Kako se v skladu s pravili o dostavljanju poštnih pošilk v tej državi članici vročijo pisanja iz tujine na podlagi člena 18 uredbe o vročanju pisanj, če pošiljke zaradi odsotnosti ni mogoče vročiti na naslovu za dostavo niti naslovníku niti kateri koli drugi osebi, pooblaščen za prevzem poštnih pošilk (če je to v skladu z nacionalnimi pravili o dostavljanju poštnih pošilk mogoče – glej zgoraj)?**

Če se pisanje vroča v skladu s členom 18 Uredbe (tj. z uporabo poštnih storitev in ne prek organa za sprejem) in vročitev ni uspešna, se pošiljka odda na poštnem uradu, v hišnem predalčniku naslovníka pa se pusti obvestilo, naj pošiljko prevzame v določenem roku na določenem poštnem uradu. Če naslovník pošiljke ne prevzame v roku, se pošiljka vrne pošiljatelju.

**8.3 Ali obstaja določen rok za dvig pošilk na pošti, preden se pošljejo nazaj kot nedostavljene? Če da, kako je naslovník obveščen, da ga na pošti čaka pošiljka?**

Ob osebni vročitvi z uporabo poštnih storitev druge države lahko naslovník v skladu s členom 18 Uredbe prevzame pošto pošiljko v 15 dneh od datuma, ko je bila pošiljka pripravljena na prevzem. Naslovníka se o oddaji pisanja na poštni urad obvesti s pisnim obvestilom, naj prevzame pisanje, ki ga organ za vročanje pusti v hišnem predalčniku.

## **9 Ali obstaja pisno dokazilo o vročitvi pisanja?**

Kadar sodišče vroči pisanje med obravnavo ali drugim sodnim postopkom, pri katerem se vodi zapisnik, je tako dokazilo zapisnik. Poleg ostalih podrobnosti (člen 40(6) ZCP) mora biti v zapisniku navedena tudi vrsta pisanja. Zapisnik morata podpisati oseba, ki ga vroča, in prejemnik.

Za vročanje prek javnega podatkovnega omrežja v digitalni poštni predal glej točko 7.2.

Če se pisanje vroča prek javnega podatkovnega omrežja na elektronski naslov, se vročitev dokazuje s sporočilom naslovníka, ki ga podpiše s svojim elektronskim podpisom, s katerim potrdi prejem dokumenta.

Če sodišče vroča pisanje v okviru sodnega postopka, za katerega se ne vodi zapisnik, ali po organu vročanja, se vrsta pisanja označi na **sprememnem dokumentu**. Spremeni dokument je javna listina. Šteje se, da so podatki na spremnem dokumentu pravilni, razen če ni dokazano drugače.

Spremeni dokument mora vsebovati:

ime sodišča, ki je zahtevalo vročitev pisanja;

ime organa vročanja;

vrsto pisanja, ki se vroča;

ime naslovníka in naslov, na katerem naj se opravi vročitev;

izjavo organa vročanja, ki vsebuje navedbo datuma, ko naslovník ni bil dosegljiv, datuma oddaje pisanja naslovníku ali prejemniku, datuma, ko je pisanje pripravljeno na prevzem, datuma zavrnitve sprejema pisanja ali zavrnitve sodelovanja pri sprejemu;

uro in minuto vročitve v primeru navedbe „točni čas vročitve“;

ime in priimek vročevalca, njegov podpis in uradni žig organa vročanja;

ime in priimek osebe, ki je sprejela pisanje ali zavrnila sprejem ali zavrnila potrebno sodelovanje pri vročitvi, če so takšni podatki organu vročanja znani,

informacije o razmerju osebe do naslovníka, če v imenu naslovníka pisanje sprejme druga oseba, in podpis take osebe;

informacije o tem, ali je oddaja v hišni predalčnik izključena.

Če pisanje čaka naslovníka drugje, mora biti na spremnem dokumentu navedeno tudi, ali je bilo naslovníku puščeno obvestilo, naj pisanje prevzame.

Če naslovník ali prejemnik prevzame čakajoče pisanje, mora spremni dokument vsebovati tudi:

ime in priimek osebe, ki je pisanje predala, njen podpis in uradni žig organa za vročanje;

datum prevzema pisanja, kar navede organ vročanja;

uro in minuto vročitve, če se zahteva navedba „točnega časa vročitve“;

ime in priimek osebe, ki je prevzela pisanje, in njen podpis.

Če naslovník ali prejemnik zavrne sprejem pisanja ali zavrne ustrezno sodelovanje v postopku vročitve, mora biti na spremnem dokumentu navedeno tudi, ali je bila oseba opozorjena, ustno ali pisno, na posledice zavrnitve sprejema pisanja ali zavrnitve sodelovanja ter ali in kako je utemeljila zavrnitev sprejema pisanja, pa tudi, kako je zavrnila sodelovanje.

Če se pisanje vroča z „navadno pošto“ in ni vročeno naslovníku ali prejemniku, mora spremni dokument vsebovati tudi:

datum, ko je bilo pisanje puščeno v hišnem predalčniku ali drugem predalčniku, ki ga uporablja naslovník, kar navede organ vročanja;

uro in minuto vročitve, če se zahteva navedba „točnega časa vročitve“;

ime in priimek vročevalca, njegov podpis in uradni žig organa vročanja.

Če prejemnik vročitve pisanja ne more potrditi s podpisom, mora druga ustrezná fizična oseba, ki ni vročevalec, s podpisom spremnega dokumenta potrditi vročitev prejemniku.

### **10 Kaj se zgodi, če gre kaj narobe in naslovnik ne prejme pisanja ali vročitev ni opravljena v skladu s predpisi (npr. pisanje se vroči tretji osebi)? Ali je lahko vročitev pisanja kljub temu veljavna (je na primer mogoče odpraviti kršitve predpisov) ali je treba pisanje ponovno vročiti?**

V zakonodaji Češke republike ni predvidena možnost odprave napačnega načina vročanja. Če je bil zakonsko določen postopek vročitve določenega pisanja kršen, mora biti pisanje ponovno vročeno.

Ker je v skladu z zakonodajo Češke republike mogoča nadomestna vročitev in pravna fikcija vročitve, ki se nanjo nanaša, obstaja možnost **neučinkovite vročitve**, kadar se naslovnik iz objektivnih razlogov ni mogel seznaniti s pisanjem.

Pristojno sodišče razglasi vročitev za neučinkovito le, če tako zahteva stranka, na katero je bilo določeno pisanje naslovljeno (razen v nepravdnih postopkih, ko lahko sodišče po uradni dolžnosti preveri učinek vročitve). Vlogo je treba vložiti v 15 dneh od datuma, ko je naslovnik izvedel za vročitev pisanja ali ko bi lahko izvedel zanjo. Sodišče vročitev razglasi za neučinkovito le, če se naslovnik ni mogel seznaniti s pisanjem iz **opravičljivega razloga**. Zato mora stranka v vlogi navesti dokaze za pravočasnost (zgoraj navedeni petnajstdnevni rok) in upravičenost vloge. Opravičljivi razlogi zajemajo bolezen, hospitalizacijo itd., torej objektivne razloge, ki so stranki preprečili, da se seznaní s pisanjem. Vročitev se ne more razglasiti za neučinkovito, če se je naslovnik zavestno izogibal vročitvi ali če na navedenem naslovu za vročitev ne prebiva stalno (stranki morata navesti naslov za vročanje, na katerem dejansko prebivata).

### **11 Če naslovnik zavrne sprejem pisanja na podlagi uporabljenega jezika (člen 12 uredbe o vročanju pisanj) in če sodišče ali organ, ki odloča v sodnem postopku, po preverjanju odloči, da zavrnitev ni bila upravičena, ali obstaja posebno pravno sredstvo za izpodbijanje te odločbe?**

Zoper odločbo, s katero se razglasi, da zavrnitev ni bila utemeljena, se je mogoče pritožiti.

### **12 Ali moram za vročitev pisanja plačati in če da, koliko? Ali obstaja razlika, kadar je treba pisanje vročiti v skladu z nacionalnim pravom in kadar zaprosilo za vročitev izvira iz druge države članice? Glej tudi uradno obvestilo v skladu s členom 15 uredbe o vročanju pisanj v zvezi z vročitvijo pisanja iz druge države članice**

V Češki republiki se za vročitev ne zaračunajo takse. Stroške vročitve praviloma nosi sodišče, ki vroča pisanje.

Zadnja posodobitev: 03/07/2023

Strani v jezikih držav članic pripravljajo posamezne kontaktne točke pri Evropski pravosodni mreži, njihov prevod pa zagotavlja prevajalska služba Evropske komisije. Prevodi zato morda še ne vsebujejo kasnejših sprememb izvirnika, ki so jih vnesli nacionalni organi. Evropska pravosodna mreža v civilnih in gospodarskih zadevah ter Evropska komisija ne prevzemata nobene odgovornosti v zvezi z informacijami in podatki v tem dokumentu. Za pravila o avtorskih pravicah države članice, ki je odgovorna za to stran, glejte pravno obvestilo.

## **Vročanje listin: uradni prenos pravnih listin - Nemčija**

### **1 Kaj pomeni pravni termin „vročanje pisanj“ v praksi? Zakaj so potrebna posebna pravila o „vročanju pisanj“?**

Vročanje pomeni, da se osebi, ki se ji pisanje vroča (naslovniku), posreduje obvestilo o prispelem pisanju. To je treba storiti in dokumentirati v skladu z uradnimi pravnimi pravili. Z obvestitvijo se naslovniku omogoči, da se seznaní z nekaterimi informacijami. Namen vročanja je zagotoviti, da naslovnik dejansko izve za postopek ali ima vsaj možnost izvedeti zanj. Z vročitvijo se tudi dokazuje, kdaj in kako je bilo pisanje izročeno naslovniku.

V sodnih postopkih se pisanja vročajo, da se zagotovijo ustrezní potek pravnega postopka in pošteni sodni postopki. Zaradi tega obstajajo posebna pravila o vročanju pisanj.

### **2 Katera pisanja je treba uradno vročiti?**

V nemški zakonodaji ni dokončno določeno, katera pisanja je treba uradno vročiti. Uradna vročitev je potrebna, kadar je tako primerno ali potrebno – na primer, če se pravice ustanovijo ali roki začnejo teči le, ko je oseba o tem obveščena. Pisanja, ki jih je treba vročiti, so do neke mere določena v zakoniku o civilnem postopku (*Zivilprozessordnung*, ZPO). Pisanja, ki jih je treba vročiti v skladu z zakonom, so na primer pisanja, s katerimi se začne sodni postopek, in sodne odločbe, zoper katere je mogoče vložiti pritožbo.

### **3 Kdo je pristojen za vročitev pisanj?**

Kdo je odgovoren za vročitev, je odvisno od tega, ali gre za samodejno vročitev v skladu s členi 166 do 190 zakonika o civilnem postopku ali za vročitev na zahtevo strank v skladu s členi 191 do 195 zakonika o civilnem postopku.

Običajno se opravi samodejna vročitev. Načeloma jo opravi sodno tajništvo sodišča, pri katerem teče postopek, v skladu s členom 168(1) zakonika o civilnem postopku. Sodno tajništvo lahko vročitev zaupa izvajalcu poštnih storitev ali sodnemu osebju ali pa jo opravi samo.

Vročitev na zahtevo strank se opravi le, kadar je to dovoljeno ali predpisano z zakonom. V skladu s členom 192 zakonika o civilnem postopku jo običajno opravi sodni izvršitelj. Vročitev sodnemu izvršitelju zaupajo stranke neposredno, ali pa mu je zaupana posredno prek sodnega tajništva sodišča, ki obravnava zadevo. Sodni izvršitelj pa lahko nato vročitev zaupa izvajalcu poštnih storitev v skladu s členom 194 zakonika o civilnem postopku.

## **4 Poizvedbe o naslovu**

### **4.1 Ali zaproseni organ v tej državi članici poskuša na lastno pobudo ugotoviti naslov naslovnika pisanj, ki jih je treba vročiti, če navedeni naslov ni točen? Glej tudi uradno obvestilo v skladu s členom 7(2)(c) uredbe o vročanju pisanj**

Na splošno poskuša nemški organ, ki ga tuji organ zaprosi za vročitev pisanj v Nemčiji, določiti trenutni naslov naslovnika, če ugotovi, da naslovnik ne živi na naslovu v zaprosilu za vročitev, ali če je naslov v zaprosilu za vročitev nepopoln ali nepravilen. Vendar pa nemški organ to stori prostovoljno in k temu ni zavezan.

### **4.2 Ali imajo tuji pravosodni organi in/ali stranke v sodnih postopkih v tej državi članici dostop do registrov ali storitev, ki omogočajo ugotovitev trenutnega naslova osebe? Če da, do katerih registrov ali storitev in po katerem postopku? Ali je treba plačati takso in če da, koliko?**

V skladu s členom 44 nemškega zveznega zakona o registraciji (*Bundesmeldegesetz*, BMG) lahko tuji javni organi in tuje fizične osebe od nemških organov za registracijo pridobijo skrajšani izpisek iz registra (*einfache Melderegisterauskunft*) o določeni osebi, ne da bi pri tem navedli razlog zanj.

Skrajšani izpisek iz registra vsebuje:

priimek,

imena, pri čemer se navede ime, ki se običajno uporablja,

doktorski naziv,

trenutni naslovi in,

če je oseba že pokojna, navedbo o tem.

Prošnjo je treba nasloviti na pristojni registracijski organ. Praviloma bo to lokalni urad za prebivalstvo (*Bürgeramt*) v občini, mestu ali kraju, kjer se domneva, da oseba prebiva. Vse več občin ponuja možnost pridobitve izpiska iz registra prek spleta.

Za izpisek iz registra je treba plačati takso. Znesek se med deželami razlikuje.

Izpisek iz registra se lahko izda le, če je mogoče iskano osebo natančno opredeliti na podlagi podatkov, ki jih predloži organ prosilec. Seznama morebitnih zadetkov ni mogoče poslati. Poleg tega mora oseba ali organ, ki zaprosi za informacije, navesti, da podatkov ne bo uporabil za oglaševanje ali trgovanje z naslovi.

Izpisek iz registra se ne sme izdati, če je bila v zvezi z navedeno osebo v register vpisana prepoved razkritja v skladu s členom 51 ali pogojno obvestilo o nerazkritju v skladu s členom 52 zveznega zakona o registraciji ter če kršitve zaščiteneh interesov ni mogoče izključiti.

V okviru dejavnosti, ki v celoti ali delno spadajo na področje uporabe prava EU, se lahko podatki, ki presegajo tako področje uporabe, na podlagi člena 35 zveznega zakona o registraciji pošljejo javnim organom v drugih državah članicah Evropske unije, javnim organom v drugih državah pogodbenicah Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru, institucijam in organom Evropske unije ali institucijam in organom Evropske skupnosti za atomsko energijo, kolikor je to potrebno za opravljanje nalog organa prosilca.

#### **4.3 Kakšno vrsto pomoči pri poizvedbah o naslovu iz drugih držav članic zagotavljajo organi te države članice v skladu s členom 7(1) uredbe o vročanju pisanj? Glej tudi uradno obvestilo v skladu s členom 7(1) uredbe o vročanju pisanj**

Nemčija zagotavlja pomoč pri poizvedbah o naslovu v skladu s členom 7(1), točka (c), uredbe o vročanju pisanj z zagotavljanjem podrobnih informacij na evropskem portalu ePravosodje o tem, kako najti naslove oseb, ki jim je treba vročiti pisanje v Nemčiji.

#### **5 Kako se pisanja običajno vročijo v praksi? Ali obstajajo alternativni načini vročanja, ki se lahko uporabijo (razen nadomestne vročitve iz točke 7)?**

Najobičajnejši način vročanja je samodejna vročitev. Po navadi jo opravi izvajalec poštne storitve. V skladu s členom 176(2) zakonika o civilnem postopku tajništvo izvajalcu poštne storitve izda zaprosilo za vročitev in mu fizično izroči pisanje, ki ga je treba vročiti, v zapečateni ovojnici skupaj z vnaprej pripravljenim obrazcem potrdila o vročitvi. Izvajalec poštne storitve opravi vročitev ter izpolni potrdilo o vročitvi in ga nemudoma pošlje nazaj sodnemu tajništvu.

Pisanje, ki ga je treba vročiti, se izroči naslovniku v skladu s členom 177 zakonika o civilnem postopku. To se lahko opravi kjer koli in ni vezano na določeno lokacijo. Če naslovnik nima procesne sposobnosti, bi bilo treba pisanja vročiti njegovemu skrbniku v skladu s prvim stavkom člena 170(1) zakonika o civilnem postopku.

Obstaja več alternativnih načinov vročanja. V skladu s členom 171 zakonika o civilnem postopku se lahko pisanja vročijo tudi pooblaščenemu zastopniku naslovnika. V sodnih postopkih se pisanja naslovnikovemu pravnemu zastopniku običajno vročijo z vročilnico v skladu s členoma 172 in 174 zakonika o civilnem postopku. Pravni zastopnik vročilnico pošlje sodišču.

Če imata obe stranki v sodnem postopku pravne zastopnike, se lahko pisanja vročijo tudi med odvetniki v skladu s členom 195 zakonika o civilnem postopku. To velja tudi za pisanja, ki jih je treba vročiti samodejno, pod pogojem, da ne gre za odločbo sodišča, o kateri bi morali biti obe stranki obveščeni hkrati. Pisanje mora vsebovati navedbo, da ga en odvetnik vroča drugemu. Tudi v takem primeru velja, da kot dokaz o vročitvi šteje vročilnica.

#### **6 Ali je v civilnih postopkih dovoljeno elektronsko vročanje pisanj (tj. vročanje sodnih ali izvensodnih pisanj s sredstvi elektronske telekomunikacije, kot so elektronska pošta, varna spletna aplikacija, telefaks, SMS itd.)? Če da, za katere vrste postopkov je predviden tak način vročanja? Ali obstajajo omejitve v zvezi z razpoložljivostjo/dostopnostjo takega načina vročanja pisanj glede na to, kdo je naslovnik (pravni strokovnjak, pravna oseba, družba ali drug poslovni subjekt itd.)?**

V skladu s členoma 173 in 130a zakonika o civilnem postopku se lahko elektronsko pisanje v vseh civilnih postopkih načeloma vroči elektronsko z varnimi sredstvi prenosa (De-Mail, posebni elektronski poštni predali, uporabniški račun CSO). Varen kanal za elektronsko vročanje pisanj morajo vzpostaviti odvetniki, notarji in sodni izvršitelji; to morajo od 1. januarja 2023 storiti davčni svetovalci ter organi, telesa in institucije javnega prava, od 1. januarja 2024 pa druge osebe, ki zaradi svojega poklica uživajo posebno zaupanje. Pisanje se drugim strankam v postopku lahko vroči elektronsko le, če so izrecno soglašale s prenosom elektronskih pisanj za določen postopek ali so s takim prenosom na splošno soglašale, kadar gre za pravne osebe.

Odvetnikom, notarjem, sodnim izvršitelji in davčnim svetovalcem ter drugim osebam, ki zaradi svojega poklica uživajo posebno zaupanje, pa tudi organom in institucijam javnega prava se lahko pisanja vročajo tudi po telefaksu. Kot dokaz o vročitvi po telefaksu zadostuje vročilnica, ki jo podpiše in z datumom opremi naslovnik. Vročilnica se lahko sodišču vrne na vnaprej natisnjem obrazcu v papirni obliki, po telefaksu ali kot elektronski dokument.

Vročanje s pošiljanjem SMS sporočil ni dovoljeno.

Elektronsko vročanje elektronskih pisanj je dovoljeno za vse vrste postopkov v skladu z zakonikom o civilnem postopku.

#### **6.1 Katera vrsta elektronskega vročanja v smislu člena 19(1) uredbe o vročanju pisanj je na voljo v tej državi članici, če je treba vročitev opraviti neposredno osebi, ki ima znan naslov za vročanje v drugi državi članici?**

Elektronsko vročanje v smislu člena 19(1) uredbe o vročanju pisanj je trenutno mogoče le v obliki, opisani v členu 19(1), točka (a).

#### **6.2 Ali je ta država članica v skladu s členom 19(2) uredbe o vročanju pisanj določila dodatne pogoje, pod katerimi bo sprejela elektronsko vročanje po elektronski pošti iz člena 19(1)(b) navedene uredbe? Glej tudi uradno obvestilo v skladu s členom 19(2) uredbe o vročanju pisanj**

Elektronsko vročanje v smislu člena 19(1), točka (b), uredbe o vročanju pisanj še ni mogoče.

### **7 Nadomestna vročitev**

#### **7.1 Ali pravo te države članice dopušča druge načine vročanja, če pisanj ni mogoče vročiti naslovniku (npr. obvestilo na domači naslov, urad sodnega izvršitelja, po pošti ali na oglasni deski)?**

#### **7.2 Kdaj se pri uporabi drugih načinov šteje, da so pisanja vročena?**

#### **7.3 Če je drug način vročanja oddaja pisanja na določeno mesto (npr. na pošto), kako je naslovnik obveščen o taki oddaji?**

Odgovor na vprašanja 7.1 do 7.3 je naslednji:

Če pisanja ni mogoče vročiti neposredno naslovniku, se lahko uporabi postopek, imenovan „nadomestna vročitev“. Nadomestna vročitev se lahko opravi na naslednje načine:

(a) nadomestna vročitev „nadomestnemu naslovniku“ (člen 178 zakonika o civilnem postopku):

glavna oblika nadomestne vročitve je vročitev nadomestnemu naslovniku v skladu s členom 178 zakonika o civilnem postopku. Če dejanskega naslovnika ni mogoče najti na naslovu njegovega prebivališča, v poslovnih prostorih ali v skupnostni ustanovi (kot je zapor ali bolnišnica), kjer prebiva, je mogoče opraviti nadomestno vročitev, pri čemer se pisanje izroči eni od naslednjih oseb:

na naslovu prebivališča naslovnika: odraslemu članu družine, osebi, ki je pri družini zaposlena, ali drugi odrasli osebi, ki na takem naslovu stalno prebiva;

v poslovnih prostorih naslovnika: osebi, ki je tam zaposlena;

v ustanovah: vodji ustanove ali ustrezno pooblaščenemu zastopniku.

Vendar pa nadomestna vročitev zgoraj navedenim osebam v skladu s členom 178(2) zakonika o civilnem postopku ni dovoljena, če je zadevna oseba vpletena v pravni spor kot nasprotna stranka osebe, ki ji je treba vročiti pisanje. V primeru nadomestne vročitve nadomestnemu naslovniku se šteje, da je pisanje vročeno, ko je izročeno nadomestnemu naslovniku;

(b) nadomestna vročitev s puščanjem pisanja v hišnem predalčniku v skladu s členom 180 zakonika o civilnem postopku:

če ni mogoče opraviti nadomestne vročitve nadomestnemu naslovniku na naslovu prebivališča naslovnika ali v njegovih poslovnih prostorih, se lahko opravi nadomestna vročitev tako, da se pisanje pusti v hišnem predalčku v skladu s členom 180 zakonika o civilnem postopku. V takem primeru je treba pisanje pustiti v hišnem predalčniku, ki pripada prebivališču ali poslovnim prostorom. Šteje se, da je pisanje vročeno, ko je bilo puščeno v hišnem predalčniku;

(c) nadomestna vročitev z oddajo pisanja v skladu s členom 181 zakonika o civilnem postopku:

če nadomestne vročitve ni mogoče opraviti na naslovu prebivališča naslovnika ali tako, da se pisanje pusti v hišnem predalčniku, se lahko opravi z oddajo pisanja pri sodišču (v skladu s členom 181 zakonika o civilnem postopku). Pisanje je mogoče oddati pri tajništvu okrajnega sodišča (*Amtsgericht*), ki je pristojno za kraj vročitve, ali, če je bila vročitev zaupana izvajalcu poštних storitev, na kraju, ki ga glede na kraj vročitve ali lokacijo okrajnega sodišča določi izvajalec poštних storitev. Naslovníku je treba predložiti pisno obvestilo o taki oddaji pisanja na način, ki je običajen za dostavo navadnih pošilk. Če to ni mogoče, je treba pisno obvestilo pritrčiti na vrata prebivališča, poslovnih prostorov ali ustanove. Šteje se, da je bilo pisanje vročeno, ko je bilo prejeto pisno obvestilo.

#### **7.4 Kakšne so posledice, če naslovnik zavrne sprejem pisanj? Ali se šteje, da je vročitev pisanj opravljena, če je bil sprejem zavrnjen nezakonito?**

Če se naslovnik nahaja v prebivališču, poslovnih prostorih ali skupnostni ustanovi, vendar noče sprejeti vročitve pisanj, je treba razlikovati med naslednjimi primeri:

če je zavrnitev upravičena, je treba postopek vročitve ponovno začeti. Primer upravičene zavrnitve je napačen naslov ali nenatančno identificiran naslovnik. Če zavrnitev ni upravičena, je treba pisanje pustiti na naslovu prebivališča ali v poslovnih prostorih v skladu s členom 179 zakonika o civilnem postopku. Če naslovnik nima prebivališča ali poslovnih prostorov, se pisanje vrne pošiljatelju. Če je vročitev zavrnjena brez obrazložitve, se šteje, da je bilo pisanje kljub temu vročeno.

### **8 Vročanje pisanj iz tujine z uporabo poštних storitev (člen 18 uredbe o vročanju pisanj)**

#### **8.1 Če izvajalec poštних storitev vroči pisanje, poslano iz tujine, naslovníku v tej državi članici v primeru, ko je potrebna vročilnica (člen 18 uredbe o vročanju pisanj), ali mora pisanje vročiti naslovníku osebno ali sme v skladu z nacionalnimi pravili o dostavljanju poštних pošilk pisanje vročiti drugi osebi na istem naslovu?**

V skladu s sodno prakso Sodišča Evropske unije, tj. sodbo z dne 2. marca 2017 v zadevi C-354/15, Henderson, se vročitev po pošti z vročilnico opravi tudi z izročitvijo kateri koli tretji osebi, pod pogojem, da se vročitev opravi na domu naslovnika. To velja le za odrasle osebe, ki so na domu zadevnega naslovnika časa vročitve, ne glede na to, ali so družinski člani, ki živijo na istem naslovu, ali osebe, zaposlene pri naslovníku. V skladu s točko 4.1 člena 18-003 dopolnilnih določb konvencije Svetovne poštne zveze lahko vročilnico podpiše oseba, ki ni naslovnik, če je ta oseba pooblaščen, da sprejme pošiljko v skladu s predpisi namembne države.

#### **8.2 Kako se v skladu s pravili o dostavljanju poštних pošilk v tej državi članici vročijo pisanja iz tujine na podlagi člena 18 uredbe o vročanju pisanj, če pošiljke zaradi odsotnosti ni mogoče vročiti na naslovu za dostavo niti naslovníku niti kateri koli drugi osebi, pooblaščen za prevzem poštних pošilk (če je to v skladu z nacionalnimi pravili o dostavljanju poštних pošilk mogoče – glej zgoraj)?**

V skladu s točko 5.3 člena 19-104 dopolnilnih določb konvencije Svetovne poštne zveze mora izvajalec poštних storitev hraniti pošiljko pripravljeno na prevzem, če vročitev pisanja ni bila uspešna. Deutsche Post AG dostavlja priporočene pošiljke samo naslovníku osebno ali drugi osebi, ki jo je naslovnik pisno pooblastil za sprejem pisanja. Sodišče Evropske unije v svoji sodbi z dne 2. marca 2017 v zadevi C-354/15, Henderson, navaja, da se lahko vročitev na podlagi člena 18 uredbe o vročanju šteje za opravljeno le, če vročilnico ali enakovreden dokument izpolni naslovnik ali nadomestni naslovnik. Če poslano pisanje ni prevzeto, se šteje, da vročitev ni bila opravljena.

#### **8.3 Ali obstaja določen rok za dvig pošilk na pošti, preden se pošljejo nazaj kot nedostavljene? Če da, kako je naslovnik obveščen, da ga na pošti čaka pošiljka?**

V skladu s točko 5.3 člena 19-104 dopolnilnih določb konvencije Svetovne poštne zveze je rok hrambe pošiljke določen v ustreznih nacionalnih predpisih. Vendar pa ne sme biti daljši od enega meseca. V zelo omejenih izjemnih primerih je rok lahko tudi do dva meseca. Deutsche Post AG hrani pošiljke en teden od dne, ko je bil naslovnik o pošiljki obveščen. Dostavljaivec v hišnem predalčniku naslovnika pusti obvestilo s podatki o tem, v kateri poslovalnici je mogoče prevzeti pošiljko in v kolikšnem roku.

### **9 Ali obstaja pisno dokazilo o vročitvi pisanja?**

Obstajajo različne vrste pisnih dokazov o vročitvi pisanja. Praviloma je treba v dokaz vročitve pisanja izpolniti potrdilo o vročitvi na v ta namen pripravljenem obrazcu in ga takoj vrniti sodnemu tajništvu sodišča (v skladu s členom 182 zakonika o civilnem postopku). Potrdilo o vročitvi vsebuje vse podatke, ki se zahtevajo kot dokaz o vročitvi, zlasti:

identiteto osebe, ki ji je treba vročiti pisanje,

identiteto osebe, ki ji je bilo izročeno pisanje,

kraj, datum in (po nalogu sodišča) čas vročitve,

priimek, imena in podpis dostavljavca ter po potrebi podatke o pooblaščenih družbi ali zaprosenem organu.

Če se pisanje vroča na zahtevo zadevnih strank, je treba v skladu s členom 193(4) zakonika o civilnem postopku potrdilo o vročitvi poslati stranki, v imenu katere je bilo pisanje vročeno.

Sodno tajništvo na zahtevo potrdi čas vročitve v skladu s členom 169(1) zakonika o civilnem postopku.

V primeru nadomestne vročitve je treba na potrdilo o vročitvi vedno navesti razlog za nadomestno vročitev. Če se nadomestna vročitev opravi z oddajo pisanja, je treba v potrdilo o vročitvi navesti, kako je bila taka oddaja pisno sporočena. Če je vročitev pisanja brez obrazložitve zavrnjena, je treba v potrdilo o vročitvi navesti, kdo je zavrnil sprejem, in to, da je bilo pisanje oddano na kraju vročitve ali pa je bilo vrnjeno pošiljatelju.

V nekaterih primerih se potrdilo o vročitvi ne zahteva:

če se pisanje vroča s fizično dostavo v uradne prostore sodišča, se kot dokaz o vročitvi šteje zabeležka na pisanju in v spisu, v kateri se navede, da je bilo vročeno in datum vročitve (v skladu z drugim stavkom člena 174 zakonika o civilnem postopku);

če se pisanje vroči odvetniku, kot dokaz o vročitvi v skladu s členom 175 zakonika o civilnem postopku zadostuje vročilnica, ki jo je izpolnil in podpisal odvetnik;

če se pisanje vroči s priporočenim pismom s povratnico, povratnica zadostuje kot dokaz o vročitvi v skladu z drugim stavkom člena 176(1) zakonika o civilnem postopku. Enako velja, če se pisanje s priporočenim pismom s povratnico vroča v tujini (člen 18 uredbe o vročanju pisanj ter prvi del drugega stavka člena 183(2) in prvi stavek člena 183(5) zakonika o civilnem postopku);

če se pisanje vroča v tujini s pomočjo tujih organov ali nemških diplomatskih predstavništav, kot dokaz o vročitvi zadostuje potrdilo zaprosenega organa (člen 16 konzularnega zakona (*Konsulargesetz*), drugi stavek člena 183(5) zakonika o civilnem postopku);

če se pisanje vroča elektronsko, zadostuje povratno pošiljanje vročilnice v primeru vročitve odvetnikom, notarjem, sodnim izvršiteljem, davčnim svetovalcem in drugim osebam, ki zaradi svoje poklicne dejavnosti uživajo posebno zaupanje, ter organom in institucijam javnega prava v skladu s členom 173(3) zakonika o civilnem postopku. V primeru vročitve drugim naslovníkom pisni dokaz ne obstaja. V teh primerih se v skladu s členom 173(4) zakonika o civilnem postopku šteje, da je bilo elektronsko pisanje vročeno tretji dan po dnevu prejema, navedenem na samodejni vročilnici, razen če naslovnik dokaže, da pisanje ni bilo prejeto ali je bilo prejeto pozneje.

#### **10 Kaj se zgodi, če gre kaj narobe in naslovnik ne prejme pisanja ali vročitev ni opravljena v skladu s predpisi (npr. pisanje se vroči tretji osebi)? Ali je lahko vročitev pisanja kljub temu veljavna (je na primer mogoče odpraviti kršitve predpisov) ali je treba pisanje ponovno vročiti?**



Če se vročitev opravi v nasprotju z zakonikom o civilnem postopku, je načeloma neveljavna. Vendar se lahko taka napaka pri vročitvi odpravi v skladu s členom 189 zakonika o civilnem postopku, če pisanje dejansko prejme oseba, na katero je bilo ali bi lahko bilo naslovljeno v skladu z zakonikom o civilnem postopku. V navedenem primeru se pisanje šteje za vročeno v trenutku, ko je dejansko prejeto, napaka pri vročitvi pa se odpravi.

Če pisanja ne prejme niti naslovnik niti druga oseba, na katero je bilo ali bi lahko bilo naslovljeno v skladu z zakonikom o civilnem postopku (npr. odrasli sorodnik naslovnika), pravnega sredstva ni mogoče uporabiti. Vročitev je neveljavna in se mora ponovno opraviti od začetka.

**11 Če naslovnik zavrne sprejem pisanja na podlagi uporabljenega jezika (člen 12 uredbe o vročanju pisanj) in če sodišče ali organ, ki odloča v sodnem postopku, po preverjanju odloči, da zavrnitev ni bila upravičena, ali obstaja posebno pravno sredstvo za izpodbijanje te odločbe?**

Ne.

**12 Ali moram za vročitev pisanja plačati in če da, koliko? Ali obstaja razlika, kadar je treba pisanje vročiti v skladu z nacionalnim pravom in kadar zaprosilo za vročitev izvira iz druge države članice? Glej tudi uradno obvestilo v skladu s členom 15 uredbe o vročanju pisanj v zvezi z vročitvijo pisanja iz druge države članice**

Načeloma je treba za vročitev pisanj s strani sodišča plačati takso. Vendar v domačih sodnih postopkih, pri katerih je taksa odvisna od vrednosti predmeta spora, sodna taksa vključuje prvih deset primerov vročitve pisanj. Ob vsakem naslednjem vročanju pisanj in ob vročanju pisanj v okviru domačega postopka velja pavšalni znesek v višini 3,50 EUR za vsak primer vročitve pisanj s potrdilom o vročitvi, s priporočenim pismom s povratnico ali po sodnem službenču. Elektronsko vročanje pisanj s strani sodišča je brezplačno.

Vročitev na zahtevo zadevnih strank opravi sodni izvršitelj.

Za vročitev s predajo pisanja izvajalcu poštних storitev sodni izvršitelj zaračuna takso v višini 3,30 EUR. Poleg tega se zaračunajo stroški potrebnih kopij in poštne ter pavšalni stroški. Če je bila vročitev pisanja zaupana sodnemu izvršitelju in je pisanje treba potrditi, velja posebna taksa, ki znaša toliko kot enotna taksa za dokumente. Ta znaša 0,50 EUR na stran za prvih petdeset strani in 0,15 EUR za vsako naslednjo stran.

Če sodni izvršitelj pisanje vroči osebno, taksa znaša 11,00 EUR. V tem primeru je treba sodnemu izvršitelju povrniti tudi potne stroške, ki znašajo od 3,25 EUR do 16,25 EUR, odvisno od oddaljenosti do naslovnika.

V skladu z Uredbo (EU) 2020/1784 se takse praviloma ne zaračunavajo za zaprosila za vročitev iz drugih držav članic, razen če vročitev opravi sodni izvršitelj. Če pisanje vroči sodni izvršitelj, so takse enake kot za domače zahteve za vročitev. Natančni stroški za posamezne primere so določeni v zakonu o sodnih izvršiteljih (*Gerichtsvollzieherkostengesetz* (GvKostG)), zlasti v seznamu stroškov iz tega zakona (*Kostenverzeichniss*).

Zadnja posodobitev: 16/06/2023

Strani v jezikih držav članic pripravljajo posamezne kontaktne točke pri Evropski pravosodni mreži, njihov prevod pa zagotavlja prevajalska služba Evropske komisije. Prevodi zato morda še ne vsebujejo kasnejših sprememb izvirnika, ki so jih vnesli nacionalni organi. Evropska pravosodna mreža v civilnih in gospodarskih zadevah ter Evropska komisija ne prevzemata nobene odgovornosti v zvezi z informacijami in podatki v tem dokumentu. Za pravila o avtorskih pravicah države članice, ki je odgovorna za to stran, glejte pravno obvestilo.

## **Vročanje listin: uradni prenos pravnih listin - Grčija**

### **1 Kaj pomeni pravni termin „vročanje pisanj“ v praksi? Zakaj so potrebna posebna pravila o „vročanju pisanj“?**

„Vročitev pisanj“ v praksi pomeni, da je treba pisanja v civilnih in gospodarskih zadevah vročiti strankam ali stranke obvestiti o njih.

Vročitev pisanj, kot je opredeljena v zakonu, je način, kako morajo pristojni organi in osebe naslovnikom omogočiti dostop do vsebine pisanj, ki so nanje naslovljena. To je pomembno, saj to, da stranki ni bilo vročeno pisanje in je bila zato kršena njena pravica do izjave, lahko privede do vložitve izrednih pravnih sredstev.

Za vročitev pisanj veljajo posebni predpisi, saj je to nujna zahteva v pravnem postopku, ki izhaja iz načela pravice strank do izjave. To pomeni, da je treba strankam omogočiti dostop do informacij o kraju, času in vsebini postopka.

### **2 Katera pisanja je treba uradno vročiti?**

Med pisanja, ki jih je treba uradno vročiti, spadajo procesna pisanja za tožbo, vloga za razveljavitev zamudne sodbe (in dodatni razlogi), pritožba (in dodatni razlogi), kasacijska pritožba (in dodatni razlogi), zahteva za revizijo sodbe (in dodatni razlogi), postopki tretje stranke (in dodatni razlogi), vloga zoper izvensodne in sodne akte (in dodatni razlogi), udeležba interventov, obvestila o sojenju in pozivi tretjim strankam k udeležbi v postopku, vloga za sprejetje, preklic ali spremembo začasnih ukrepov, zahteva za odobritev ali preklic začasne odredbe, zapisnik o odložitvi, če toženec ne nastopi pred sodiščem, vloga za sodno varstvo v nepravdnih postopkih, razveljavitev ali sprememba sodbe, vabilo na narok ali poziv k predložitvi izjave pod prisego ter vse odločbe sodišča (končne in vmesne).

### **3 Kdo je pristojen za vročitev pisanj?**

Vročitev je odgovornost stranke v postopku; vročitev pisanja pisno zahteva stranka ali njen zastopnik, ali na zahtevo te stranke pristojni sodnik ali, v primeru senata, predsedujoči senatu (člen 123 zakonika o civilnem postopku). Pisanje vroči sodni izvršitelj, ki ga imenuje sodišče, na območju katerega ima naslovnik stalno prebivališče ali kjer v času vročitve prebiva (člen 122(1) zakonika o civilnem postopku). Če se pisanja vročajo v pristojnosti sodišča, jih lahko vročijo tudi sodni izvršitelji v kazenskih zadevah, imenovani za zadevno območje, ali častnik grške policije, pripadnik gozdarske policije ali občinski tajnik (člen 122(2) in (3) zakonika o civilnem postopku). Poleg tega se v postopkih začasne ukrepe o kraju in času naroka obvešča z vročitvijo pisanja, ki ga izda tajništvo sodišča ter v katerem navede kraj, datum in čas naroka, ali tako, da tajništvo sodišča vabilo izda po telegrafu ali telefonu. Sodnik lahko odloči, naj se z vabilom vroči tudi kopija vloge (člen 686(4) zakonika o civilnem postopku).

### **4 Poizvedbe o naslovu**

#### **4.1 Ali zaproseni organ v tej državi članici poskuša na lastno pobudo ugotoviti naslov naslovnika pisanj, ki jih je treba vročiti, če navedeni naslov ni točen?**

**Glej tudi uradno obvestilo v skladu s členom 7(2)(c) uredbe o vročanju pisanj**

Da, kolikor lahko.

#### **4.2 Ali imajo tuji pravosodni organi in/ali stranke v sodnih postopkih v tej državi članici dostop do registrov ali storitev, ki omogočajo ugotovitev trenutnega naslova osebe? Če da, do katerih registrov ali storitev in po katerem postopku? Ali je treba plačati takso in če da, koliko?**

Ne, nimajo neposrednega dostopa.

Vsi prebivalci na ozemlju Grčije so vpisani v podatkovno zbirko vsake občine prek pristojnih registrskih uradov. Vendar pa enotna nacionalna zbirka podatkov zajema le odrasle državljane, ki so v register vpisani na podlagi osebnih izkaznic/potnih listov, zbirko podatkov pa po potrebi posodablja grške občine.

Državljanom je brezplačno dostopna le prek javnih telefonskih imenikov.

Vzpostavlja in dopolnjuje se nacionalni register državljanov, ki bo omogočil sledenje ljudem.

#### **4.3 Kakšno vrsto pomoči pri poizvedbah o naslovu iz drugih držav članic zagotavljajo organi te države članice v skladu s členom 7(1) uredbe o vročanju pisanj? Glej tudi uradno obvestilo v skladu s členom 7(1) uredbe o vročanju pisanj**

Pristojni organ za sprejem naslove poišče z dopisom, naslovljenim na druge nacionalne organe.

#### **5 Kako se pisanja običajno vročijo v praksi? Ali obstajajo alternativni načini vročanja, ki se lahko uporabijo (razen nadomestne vročitve iz točke 7)?**

Pisanje se običajno vroči z izročitvijo zadevnega pisanja v roke naslovniku (člen 127(1) zakonika o civilnem postopku), ne glede na to, kje se ta nahaja (člen 124 zakonika o civilnem postopku). Vendar pa, če ima naslovnik stalno prebivališče, trgovino, pisarno ali delavnico v kraju, kjer naj se opravi vročitev pisanja, sam ali si tak prostor deli z drugo osebo, ali če naslovnik v takem kraju dela kot zaposleni, delavec ali uslužbenec, pisanja ni mogoče vročiti drugje brez njegovega soglasja (člen 124(2) zakonika o civilnem postopku). Glede alternativnih načinov vročitve pa je mogoče na podlagi odločb, izdanih na predlog ministra za pravosodje, pisanje vročiti tudi po pošti, telegrafu ali telefonu; pri čemer mora biti v taki odločbi določeno, kako naj se vročitev opravi in dokazuje (člen 122(4) zakonika o civilnem postopku).

**6 Ali je v civilnih postopkih dovoljeno elektronsko vročanje pisanj (tj. vročanje sodnih ali izvensodnih pisanj s sredstvi elektronske telekomunikacije, kot so elektronska pošta, varna spletna aplikacija, telefaks, SMS itd.)? Če da, za katere vrste postopkov je predviden tak način vročanja? Ali obstajajo omejitve v zvezi z razpoložljivostjo/dostopnostjo takega načina vročanja pisanj glede na to, kdo je naslovnik (pravni strokovnjak, pravna oseba, družba ali drug poslovni subjekt itd.)?**

Sodna pisanja je mogoče vročiti tudi elektronsko, če so opremljena z elektronskim podpisom.

Sodno pisanje, ki se vroča elektronsko, se šteje za vročeno, če pošiljatelj od naslovnika prejme elektronski dokaz o prejemu, ki mora biti opremljen z naprednim elektronskim podpisom in kot tak pomeni poročilo o vročitvi (člen 122(5) zakonika o civilnem postopku).

Člen 122A zakona o civilnem postopku

1. Pisanje lahko elektronsko vroči tudi zapriseženi sodni izvršitelj, imenovan na sodišče na območju, kjer ima fizična ali pravna oseba, na katero je to pisanje naslovljeno, v času vročitve stalno ali začasno prebivališče ali registrirani sedež.
2. V skladu z odstavkom 1 se lahko elektronsko vročijo tudi procesna pisanja, če so podpisana s kvalificiranim elektronskim podpisom v skladu s členom 2 (20) zakona 4727/2020 (uradni list, serija I, št. 184). Elektronska vročitev se šteje za opravljeno le, če sodni izvršitelj prejme elektronski dokaz o prejemu pisanja, ki ga naslovnik podpiše s kvalificiranim elektronskim podpisom v skladu s členom 2(20) zakona 4727/2020. Elektronsko potrdilo o prejemu mora biti vključeno v poročilo o vročitvi, ki ga pripravi sodni izvršitelj v skladu s členom 139 zakonika o civilnem postopku, sicer je vročitev nična. Vročitev se šteje za neopravljeno, če vročevalec elektronskega dokaza o prejemu ne prejme v 24 urah od takrat, ko je bil poslan. Če se ne opravi elektronska vročitev, se opravi fizična vročitev, kot je določeno v členu 122 in naslednjih.
3. V skladu z odstavkom 4 mora fizična oseba ali, v primeru pravne osebe, njen pravni zastopnik, ki želi pošiljati ali prejemati dokumente po elektronski poti, v nacionalnem centru za obveščanje iz člena 17 zakona 4704/2020 (uradni list, serija I, št. 133) prijaviti en sam elektronski naslov. Če naslovnik živi ali ima kot pravna oseba registrirani sedež v tujini, mora prijavo sporočiti nacionalnemu centru za obveščanje.
4. Elektronska vročitev pisanj, kot je opredeljena v odstavkih 1 do 3, državi, kreditni instituciji, plačilni instituciji, instituciji za izdajo elektronskega denarja ali zavarovalnici se opravi pri ustrezni decentralizirani agenciji ali centralni podružnici na območju, kjer ima sodni izvršitelj sedež v času vročitve. Če na območju ni pristojne decentralizirane agencije ali centralne podružnice, se vročitev opravi na glavnem sedežu subjektov iz prvega stavka. V ta namen morajo pravni zastopniki pravnih oseb nacionalnemu centru za obveščanje sporočiti svoj elektronski naslov, skupaj z imenom zastopnika, agenta ali zaposlenega, ki je pooblaščen za sprejem elektronsko vročenega pisanja.
6. Registrirani elektronski naslov se nadomesti ali izbriše v skladu s členom 17 zakona 4704/2020.
7. V skladu s členom 143(1) in (3) se lahko vročitev pooblaščenemu odvetniku opravi tudi na elektronskem naslovu iz procesnega pisanja v skladu s členom 119(1) zakonika o civilnem postopku.
8. V primeru elektronskega vročanja se procesni roki podaljšajo za en dan.
9. Pogoji za oblikovanje in delovanje elektronske aplikacije za elektronsko vročitev pisanj so določeni s skupnim sklepom ministra za pravosodje in ministra za digitalno upravljanje.

**6.1 Katera vrsta elektronskega vročanja v smislu člena 19(1) uredbe o vročanju pisanj je na voljo v tej državi članici, če je treba vročitev opraviti neposredno osebi, ki ima znan naslov za vročanje v drugi državi članici?**

Grčija si pridržuje pravico, da na vprašanje odgovori v rokih iz Uredbe (EU) 2020/1784.

**6.2 Ali je ta država članica v skladu s členom 19(2) uredbe o vročanju pisanj določila dodatne pogoje, pod katerimi bo sprejela elektronsko vročanje po elektronski pošti iz člena 19(1)(b) navedene uredbe? Glej tudi uradno obvestilo v skladu s členom 19(2) uredbe o vročanju pisanj**

Navedena možnost elektronske vročitve sodnih pisanj je odvisna od tega, ali se na predlog ministra za pravosodje izda predsedniški odlok, v katerem so določene podrobnejše zahteve, ki morajo biti izpolnjene.

## **7 Nadomestna vročitev**

**7.1 Ali pravo te države članice dopušča druge načine vročanja, če pisanj ni mogoče vročiti naslovniku (npr. obvestilo na domači naslov, urad sodnega izvršitelja, po pošti ali na oglasni deski)?**

Če naslovnik na naslovu prebivališča ni dosegljiv, se pisanje izroči eni od oseb, ki živijo z njim, če se taka oseba zaveda svojih dejanj in če ni nasprotna stranka v postopku (člen 128(1) zakonika o civilnem postopku).

Če na naslovu prebivališča ni dosegljiva nobena od oseb, navedenih v odstavku 1:

se pisanje v prisotnosti priče pritrdi na vrata bivališča;

najpozneje naslednji delovni dan po pritrditvi na vrata je treba izvod pisanja, ki se izdela brezplačno, izročiti načelniku policijske postaje na območju, kjer se nahaja naslov prebivališča, v primeru odsotnosti načelnika pa dežurnemu policistu ali njegovemu namestniku ali varnostniku oddelka policije. V vseh navedenih primerih je treba izročitev pisanja zabeležiti na potrdilu o prejemu, ki se izdela brezplačno v okviru poročila o vročitvi;

najpozneje naslednji delovni dan mora vročevalec naslovniku po pošti poslati pisno obvestilo o vrsti vročenega pisanja, naslovu, kjer je bilo pisanje pritrdjeno na vrata, datumu pritrditve pisanja, organu, ki mu je bil izročen izvod pisanja, in datumu izročitve izvoda. Vročevalec mora v okviru poročila o vročitvi brezplačno pripraviti in podpisati potrdilo o tem, da je bilo obvestilo poslano po pošti. V potrdilu mora biti naveden poštni urad, s katerega je bilo obvestilo poslano, in zaposleni, ki ga je prevzel in ki mora potrdilo tudi potrditi (člen 128(4) zakonika o civilnem postopku).

Če osebe, ki se ji pisanje vroča, ni v trgovini, pisarni ali delavnici, se pisanje izroči vodji trgovine, pisarne ali delavnice, ali partnerju, sodelavcu, zaposlenemu ali uslužbencu, če se ti zavedajo svojih dejanj in v postopku niso udeleženi kot nasprotna stranka oseb, ki se jih pisanje vroča (člen 129(1) zakonika o civilnem postopku).

Če v trgovini, pisarni ali delavnici ni dosegljiva nobena od oseb, navedenih v odstavku 1, veljajo določbe člena 128(4) zakonika o civilnem postopku (člen 129(2) zakonika o civilnem postopku).

Če naslovnik ali osebe, navedene v členih 128 in 129, zavrnejo sprejem pisanja ali podpis poročila o vročitvi, ali če ga niso zmožne podpisati, vročevalec pisanje v prisotnosti priče pritrdi na vrata prebivališča, pisarne, trgovine ali delavnice (člen 130(1) zakonika o civilnem postopku).

Če naslovnik nima naslova prebivališča, pisarne, trgovine ali delavnice, in če zavrne sprejem pisanja, ali če ni zmožen podpisati poročila o vročitvi ali tak podpis zavrne, njegovo zavrnitev ali nezmožnost pa potrdi priča, ki jo v ta namen zagotovi vročevalec, se poročilo izroči osebam, navedenim v členu 128(4), točka (b) (člen 130(2) zakonika o civilnem postopku).



Če se oseba, ki se ji vroča pisanje, zdravi v bolnišnici ali je pridržana v zaporu in z njo ni mogoče komunicirati, to potrdi upravitelj bolnišnice ali upravnik zapora in se ta potrditev zabeleži v poročilo o vročitvi, pisanje pa se lahko vroči upravitelju bolnišnice ali upravniku zapora, ki ga mora izročiti osebi, ki se ji to pisanje vroča (člen 131 zakonika o civilnem postopku).

Če naslovnik služi na trgovski ladji, ki je v grškem pristanišču, in je odsoten ali zavrne sprejem pisanja, ali zavrne podpis ali ni zmožen podpisati poročila, se pisanje vroči poveljniku ladje ali njegovemu namestniku in, če je tudi taka oseba odsotna ali zavrne sprejem pisanja, se vroči vodji pristaniškega organa, ki mora obvestiti naslovnika (člen 132(1) zakonika o civilnem postopku).

Če oseba, ki ji je treba vročiti pisanje, služi na trgovski ladji, ki ni v grškem pristanišču, se pisanje vroči na naslovu njenega prebivališča v skladu s členom 128 in, če naslovnik nima naslova prebivališča, v skladu s določbami o vročanju pisanj osebam z neznanim naslovom. V vsakem primeru se pisanje vroči v pisarno lastnika ladje v Grčiji ali v pisarno ladijskega zastopnika v grškem pristanišču, če ta obstaja (člen 132(2) zakonika o civilnem postopku).

Glede naslednjih kategorij oseb, ki opravljajo aktivno službo, če je pisanje nemogoče vročiti njim ali njihovim sorodnikom ali služabnikom, ki živijo z njimi, se pisanje vroči v skladu s členom 128(3) in (4) na naslednje načine:

za osebe, ki so v splošni službi v grški vojski, velja, da se pisanje vroči poveljniku enote, postaje ali službe, ki ji naslovnik pripada. Če enota, postaja ali služba ni znana, se pisanje vroči načelniku ustreznega sektorja;

za častnike, namestnike častnikov in mornarje v grški mornarici velja, da se pisanje vroči načelniku generalštaba mornarice;

za častnike, podčastnike in osebje v grških zračnih silah, se pisanje vroči načelniku generalštaba zračnih sil;

za častnike in podčastnike grške policije in obalne straže ter uslužbence grške policije in pripadnike obalne straže velja, da se pisanje vroči vodji njihove službe;

za osebje svetilnikov, obalnih luči in signalnih postaj velja, da se pisanje vroči vodji pristaniškega organa na območju, kjer opravljajo svoje dolžnosti (člen 133 (1) zakonika o civilnem postopku).

Če oseba, ki ji je treba vročiti pisanje, živi ali ima registrirani sedež v tujini, se pisanje vroči državnemu tožilcu sodišča, pred katerim poteka sojenje ali se bo začel postopek, ali sodišča, ki je izdalo sodbo, ki jo je treba vročiti; v primeru sojenj na sodiščih za spore majhne vrednosti pa državnemu tožilcu sodišča prve stopnje na navedenem območju. Vsa pisanja, ki se nanašajo na izvršbo, se vročijo državnemu tožilcu sodišča prve stopnje, v pristojnosti katerega se izvršba opravlja, vsa izvensodna pisanja pa se vročijo državnemu tožilcu zadnjega naslova prebivališča ali znanega naslova prebivališča v tujini in če takega naslova prebivališča ali znanega naslova prebivališča v tujini ni, se pisanje vroči državnemu tožilcu sodišča prve stopnje v glavnem mestu (člen 132(1) zakonika o civilnem postopku). Ob prejemu pisanja ga mora državni tožilec brez odlašanja posredovati ministru za zunanje zadeve, ki ga mora posredovati naslovniku (člen 134(3) zakonika o civilnem postopku).

Če kraj ali natančen naslov osebe, ki ji je treba vročiti pisanje, ni znan, se uporabljajo določbe člena 134(1). Hkrati je treba povzetek procesnega pisanja, ki se sporoča, objaviti v dveh dnevnikih časopisih, od katerih mora eden izhajati v Atenah, drugi pa v kraju, kjer ima sodišče sedež, ali pa tudi v Atenah po navodilih državnega tožilca, ki mu je bilo pisanje vročeno. Povzetek pripravi in podpiše vročevalec, ki mora navesti polna imena strank v postopku, vrsto procesnega pisanja, ki se vroča, ustrezno zahtevo in v primeru sodbe njen izrek, sodišče, pred katerim poteka sojenje ali se bo začel postopek, ali uradnika, ki mora izvršiti sodbo, če je naslovnik vabljen, naj se udeleži postopka, ali pozvan k izvedbi določenega dejanja, pa tudi kraj in čas naroka in vrsto dejanja (člen 135(1) zakonika o civilnem postopku). Zgoraj navedeno velja tudi, če ministrstvo za zunanje zadeve potrdi, da pisanja ni mogoče poslati osebi, ki živi ali ima registrirani sedež v tujini (člen 135(3) zakonika o civilnem postopku).

Če so pisarne ali trgovine, navedene v členu 128(4), točka (b), ter členih 131 do 133, zaprte ali če v teh členih navedeni organi ali osebe zavrnejo sprejem pisanja ali podpis poročila o vročitvi, vročevalec pripravi poročilo in pisanje izroči državnemu tožilcu sodišča prve stopnje, v pristojnosti katerega je kraj vročitve, državni tožilec pa nato pisanje pošlje osebi, ki je zavrnila sprejem pisanja ali podpis poročila.

## **7.2 Kdaj se pri uporabi drugih načinov šteje, da so pisanja vročena?**

Če je bil za osebo, ki se zdravi v bolnišnici ali je pridržana v zaporu ali služi v vojski ali mornarici ali prebiva v tujini, uporabljen način vročitve iz točke 7.1, se šteje, da je pisanje vročeno takoj, ko je izročeno organom ali navedenim osebam, ne glede na to, kdaj je bilo poslano in prejeto (člen 136(1) zakonika o civilnem postopku).

Če je bil za osebo, ki ni bila dosegljiva na naslovu svojega stalnega prebivališča, tam pa prav tako ni bila dosegljiva nobena odrasla oseba, ki prebiva na istem naslovu, uporabljen način vročitve iz točke 7.1, se šteje, da je pisanje vročeno, ko je pritrjeno na vrata naslovnikovega prebivališča, pod pogojem, da so izpolnjene vse zahteve iz točke 7.1 glede načina vročanja (npr. vročitev pisanja načelniku policijske postaje in pošiljanje ustreznega pisnega obvestila).

## **7.3 Če je drug način vročanja oddaja pisanja na določeno mesto (npr. na pošto), kako je naslovnik obveščen o taki oddaji?**

Grčija ni nikoli uvedla vročitve z oddajo pisanja na poštnem uradu kot alternativnega (posrednega) načina vročitve. Kot je navedeno v točki 7.1, če se je pisanje vročalo osebi, ki ni bila dosegljiva na naslovu svojega prebivališča in tam ni bila dosegljiva niti nobena odrasla oseba, ki prebiva na istem naslovu, se po tem, ko je bilo pisanje pritrjeno na vrata prebivališča naslovnika in ko se izvod pisanja izroči načelniku policijske postaje, naslovniku po pošti pošlje pisno obvestilo, v katerem se navedejo vrsta pisanja, ki se vroča, naslov prebivališča, kjer je bilo pisanje pritrjeno na vrata, datum, ko je bilo pritrjeno, organ, ki mu je bilo pisanje izročeno, ter datum take izročitve.

## **7.4 Kakšne so posledice, če naslovnik zavrne sprejem pisanj? Ali se šteje, da je vročitev pisanj opravljena, če je bil sprejem zavrnjen nezakonito?**

Kot je navedeno v točki 7.1, če naslovnik zavrne sprejem pisanja ali podpis poročila o vročitvi, vročevalec pisanje v prisotnosti priče pritrdi na vrata prebivališča, pisarne, trgovine ali delavnice. Ko je bilo pisanje pritrjeno na vrata, se šteje, da je bilo vročeno.

## **8 Vročanje pisanj iz tujine z uporabo poštnih storitev (člen 18 uredbe o vročanju pisanj)**

**8.1 Če izvajalec poštnih storitev vroči pisanje, poslano iz tujine, naslovniku v tej državi članici v primeru, ko je potrebna vročilnica (člen 18 uredbe o vročanju pisanj), ali mora pisanje vročiti naslovniku osebno ali sme v skladu z nacionalnimi pravili o dostavljanju poštnih pošiljk pisanje vročiti drugi osebi na istem naslovu?**

V takem primeru izvajalec poštnih storitev izroči pisanje zgolj naslovniku osebno.

**8.2 Kako se v skladu s pravili o dostavljanju poštnih pošiljk v tej državi članici vročijo pisanja iz tujine na podlagi člena 18 uredbe o vročanju pisanj, če pošiljke zaradi odsotnosti ni mogoče vročiti na naslovu za dostavo niti naslovniku niti kateri koli drugi osebi, pooblaščen za prevzem poštnih pošiljk (če je to v skladu z nacionalnimi pravili o dostavljanju poštnih pošiljk mogoče – glej zgoraj)?**

V takem primeru izvajalec poštnih storitev nedosegljivega naslovnika pisno obvesti, da lahko pisanje v določenem roku prevzame na poštnem uradu.

**8.3 Ali obstaja določen rok za dvig pošiljk na pošti, preden se pošljejo nazaj kot nedostavljene? Če da, kako je naslovnik obveščen, da ga na pošti čaka pošiljka?**

Glej točko 8.2.

## **9 Ali obstaja pisno dokazilo o vročitvi pisanja?**

Vročevalec pripravi poročilo, ki mora vsebovati (a) naročilo vročitve, (b) jasen opis pisanja, ki se vroča, in zadevnih oseb, (c) datum in čas vročitve, (d) osebo, ki ji je bilo pisanje vročeno, ter, v primeru odsotnosti ali zavrnitve naslovnika ali oseb, navedenih v členih 128 do 135 in členu 138, način vročitve (člen 139(1) zakonika o civilnem postopku).

Poročilo morata podpisati vročevalec in oseba, ki prejme pisanje, ali pa priča, najeta za ta namen, če navedena oseba poročila ni zmožna podpisati ali tak podpis zavrne (člen 139(2) zakonika o civilnem postopku).

Vročevalec mora v pisanje zapisati čas in datum vročitve ter ga podpisati. Ta zaznamek je dokaz za osebo, ki ji je bilo pisanje vročeno. Če obstaja neskladje med poročilom o vročitvi in zapisom, ima prednost poročilo (člen 139(3) zakonika o civilnem postopku).

Poročilo iz člena 139 je sestavljeno v dveh izvodih. En izvod se izroči osebi, ki je zahtevala vročitev, drugi izvod, za katerega se kolkovina ne zaračuna, pa obdrži vročevalec. Vročevalec o vročitvi napravi kratek zaznamek v posebno knjigo, ki jo vodi (člen 140(1) zakonika o civilnem postopku).

Na zahtevo mora sodni izvršitelj predložiti kopije izvornih dokumentov, ki jih hrani v svojem spisu, osebi, ki je zahtevala vročitev, in naslovniku ter vsakomur, ki ima do tega upravičen interes, če je to z zaznamkom, izdanim na zahtevo, odobril predsedujoči sodnik sodišča prve stopnje na območju, kjer je bila vročitev opravljena (člen 140(2) zakonika o civilnem postopku).

**10 Kaj se zgodi, če gre kaj narobe in naslovnik ne prejme pisanja ali vročitev ni opravljena v skladu s predpisi (npr. pisanje se vroči tretji osebi)? Ali je lahko vročitev pisanja kljub temu veljavna (je na primer mogoče odpraviti kršitve predpisov) ali je treba pisanje ponovno vročiti?**

Če je stranka v postopku zamudila rok zaradi višje sile ali zaradi goljufije nasprotne stranke (npr. neveljavna vročitev sodnega izvršitelja ali če oseba, ki je pisanje prejela, stranke o tem namenoma ni obvestila), ima pravico zahtevati vrnitev v prejšnje stanje (člen 152(1) zakonika o civilnem postopku) v roku 30 dni od datuma, ko je višja sila prenehala, ali od datuma, ko je izvedela za goljufijo nasprotne stranke (člen 153 zakonika o civilnem postopku).

Če oseba, zoper katero je bila izdana zamudna sodba, sploh ni bila vabljen ali ni bila vabljen zakonito ali v roku, ima pravico do odprave zamudne sodbe v 15 dneh od vročitve sodbe, če prebiva v Grčiji, ali v 60 dneh od zadnje objave povzetka poročila o vročitvi sodbe v skladu s členom 135(1), če naslov njenega prebivališča ni znan ali če prebiva v tujini (člen 501 ter člen 503(1) in (2) zakonika o civilnem postopku).

Če je stranka v postopku nasprotno stranko vabila tako, da je trdila, da naslov nasprotne stranke ni znan, čeprav je njen naslov poznala, in če se postopek konča v celoti ali delno v škodo nasprotne stranke, ima nasprotna stranka pravico zahtevati ponovni pregled sodbe v 60 dneh od vročitve izpodbijane sodbe, če prebiva v Grčiji, ali v 120 dneh, če njen naslov ni znan ali živi v tujini, ali pa, če sodba sploh ni bila vročena, v treh letih od objave izpodbijane sodbe, pod pogojem, da je pravnomočna ali nepreklicna, drugače pa od datuma njene pravnomočnosti (člen 538, člen 544(9) ter člen 545(1), (2), (3) in (5) zakonika o civilnem postopku).

**11 Če naslovnik zavrne sprejem pisanja na podlagi uporabljenega jezika (člen 12 uredbe o vročanju pisanj) in če sodišče ali organ, ki odloča v sodnem postopku, po preverjanju odloči, da zavrnitev ni bila upravičena, ali obstaja posebno pravno sredstvo za izpodbijanje te odločbe?**

Glej točko 10(2) v primeru zamudne sodbe. Če naslovnik nastopi pred sodiščem (da bi utemeljil razlog za zavrnitev), ni mogoče vložiti zahteve za odpravo zamudne sodbe. Lahko pa se vložijo pritožba.

**12 Ali moram za vročitev pisanja plačati in če da, koliko? Ali obstaja razlika, kadar je treba pisanje vročiti v skladu z nacionalnim pravom in kadar zaprosilo za vročitev izvira iz druge države članice? Glej tudi uradno obvestilo v skladu s členom 15 uredbe o vročanju pisanj v zvezi z vročitvijo pisanja iz druge države članice**

Stroške vročitve vnaprej plača oseba, ki zahteva vročitev (člen 173(1) in (3) zakonika o civilnem postopku).

Stranka, v katere škodo se postopek konča, mora poravnati tudi te stroške (člen 176 in člen 189(1) zakonika o civilnem postopku). Višina takse je odvisna od načina in vrste vročitve. Najnižji znesek stroškov vročitve je 35,00 EUR, če se pisanje vroča osebi z naslovom prebivališča ali začasnega prebivališča na območju, kjer se nahaja urad sodnega izvršitelja.

Zadnja posodobitev: 06/07/2023

Strani v jezikih držav članic pripravljajo posamezne kontaktne točke pri Evropski pravosodni mreži, njihov prevod pa zagotavlja prevajalska služba Evropske komisije. Prevodi zato morda še ne vsebujejo kasnejših sprememb izvornika, ki so jih vnesli nacionalni organi. Evropska pravosodna mreža v civilnih in gospodarskih zadevah ter Evropska komisija ne prevzemata nobene odgovornosti v zvezi z informacijami in podatki v tem dokumentu. Za pravila o avtorskih pravicah države članice, ki je odgovorna za to stran, glejte pravno obvestilo.

**Vročanje listin: uradni prenos pravnih listin - Španija**

**1 Kaj pomeni pravni termin „vročanje pisanj“ v praksi? Zakaj so potrebna posebna pravila o „vročanju pisanj“?**

„Vročanje pisanj“ pomeni posredovanje pisanj.

Namen posebnih pravil, ki urejajo to zadevo, je določiti potrebne pogoje za zanesljivo predložitev sodnih ali zunajsodnih pisanj, da se zagotovi gotovost glede časa, kraja, načina in naslovnika, ki se mu tako pisanje predloži, in sicer tako v postopku (sodna pisanja) kot zunaj postopka (zunajsodna pisanja). Opozoriti je treba, da po sodni praksi španskega ustavnega sodišča vročitev pisanj pomeni potrebno predhodno jamstvo, brez katerega druga ustavna jamstva ne morejo začeti učinkovati (sodba ustavnega sodišča STC 1/1993 z dne 13. januarja 1993).

Sodišča morajo zagotoviti pravilno vročanje pisanj. Če bi bila sodna odločba izdana brez zaslišanja ene od strank, bi to pomenilo kršitev načela kontradiktornosti in ta stranka bi ostala brez ustrezne obrambe, če bi se ugotovilo, da je bila odločba dejansko izdana brez zaslišanja ene od strank (sodba ustavnega sodišča STC 54/2010 z dne 4. oktobra 2010).

**2 Katera pisanja je treba uradno vročiti?**

V skladu s [členom 149 zakona o civilnem postopku \(Ley de Enjuiciamiento Civil\)](#) morajo procesne odločbe, izdane v sodnem postopku, uradno vročiti podporni uradi pravosodne uprave (*oficinas judiciales*), tj. sodišča in skupna središča za posredovanje pisanj (*Servicios Comunes Procesales de Actos de Comunicación*).

Sodna pisanja so:

obvestila, kadar se z njimi obvešča o odločbi ali postopku;

odredbe, ki od naslovnika zahtevajo, da se zgloži na sodišču in v določenem roku opravi določeno dejanje;

vabila, v katerih je določen kraj, datum in čas, ko se mora naslovnik zglasiti na sodišču in opraviti določeno dejanje;

odredbe, s katerimi se naslovniku v skladu z zakonom naroča, naj opravi določeno dejanje ali se ga vzdrži;

odredbe, s katerimi se zahteva izdaja potrdil ali dokazil ali izvedba drugega dejanja, za katerega so pristojni sodni tajniki, notarji ali sodni uradniki;

sporočila, namenjena zunajsodnim organom in uradnikom.

Vsako pisanje, ki ga sodišče med postopkom prejme od strank, tretjih oseb ali na zahtevo sodišča ali izvedencev, ki jih je imenovalo sodišče, je treba uradno vročiti.

Prav tako je treba uradno vročiti zunajsodna pisanja (npr. notarske listine), kot jih je Sodišče Evropske unije opredelilo v zadevi C-223/14 (Tecom Mican), kar velja tudi zunaj sodnega postopka, kot je Sodišče EU odločilo v zadevi C-14/08 (Roda Golf).

Skratka, pisanja, ki jih pravosodni organi uporabljajo za komuniciranje s strankami v postopku in tretjimi osebami, je mogoče razvrstiti na naslednji način:

komunikacija s strankami v postopku: obvestila, odredbe za izvedbo določenega dejanja, vabila in sodne odredbe;

komunikacija s fizičnimi ali pravnimi osebami, ki niso vključene v postopek: vabila in sodne odredbe;

komunikacija z notarji, sodnimi tajniki ali uradniki, zaposlenimi v pravosodni službi: nalogi;

komunikacija z zunajsodnimi organi in drugimi uradniki: memorandumi.

**3 Kdo je pristojen za vročitev pisanj?**

V skladu s [členom 152 zakona o civilnem postopku](#) vročanje pisanj poteka pod vodstvom [sodnega uradnika \(Letrado de la Administración de Justicia\)](#) (ki se je do leta 2015 imenoval *Secretario Judicial*) vsakega sodišča, ki je odgovoren za ustrezno organizacijo vročanja pisanj.

Pisanja vroči sodni izvršitelj ali procesni pooblaščenec osebe, ki naroči vročitev in nosi stroške.

Pisanja se štejejo za zakonito vročena, če potrdilo o vročitvi vsebuje zadostne dokaze, da so bila zadevna pisanja izročena naslovníku osebno ali dostavljena na njegov naslov. Procesni pooblaščenec je odgovoren za potrditev identitete in statusa osebe, ki prevzame vročeno pisanje, kar je treba zabeležiti s podpisom kopije pisanja in navedbo datuma vročitve.

#### 4 Poizvedbe o naslovu

V skladu z Uredbo država članica odloči, ali bo na lastno pobudo zaprosila za informacije o naslovih. V primeru Španije je bilo objavljeno, da je organ, pristojen za vročitev, tj. [sodni uradnik](#), odgovoren za poizvedbe o naslovu. V objavi v zvezi s členom 7(2)(c) Uredbe je bilo navedeno, da španski organi, pristojni za vročitev, po uradni dolžnosti sprejmejo ukrepe za pridobitev informacij o naslovih iz registrov stalnega prebivališča ali drugih podatkovnih zbirk v primerih, v katerih je naslov, naveden v zaprosilu za vročitev, napačen.

##### 4.1 Ali zaprošeni organ v tej državi članici poskuša na lastno pobudo ugotoviti naslov naslovníka pisanj, ki jih je treba vročiti, če navedeni naslov ni točen? Glej tudi uradno obvestilo v skladu s členom 7(2)(c) uredbe o vročanju pisanj

Da, v skladu s špansko izjavo na podlagi člena 7 Uredbe (EU) 2020/1784, je organ, pristojen za vročitev ([sodni uradnik](#)), – po uradni dolžnosti – odgovoren za izvajanje poizvedb o naslovu. V skladu s členom 7(1)(a) lahko organ za pošiljanje naslovi prošnje za ugotovitev naslova osebe, ki ji je treba vročiti pisanje, na pristojni organ, ki ga je Španija imenovala za vročitev.

##### 4.2 Ali imajo tuji pravosodni organi in/ali stranke v sodnih postopkih v tej državi članici dostop do registrov ali storitev, ki omogočajo ugotovitev trenutnega naslova osebe? Če da, do katerih registrov ali storitev in po katerem postopku? Ali je treba plačati takso in če da, koliko?

V Španiji tak javno dostopen register ne obstaja. Vendar imajo španska sodišča na voljo več podatkovnih zbirk z omejenim dostopom ([omrežje Punto Neutro Judicial](#)), v katerih lahko poizvejo o naslovu in premoženju osebe, če za to obstaja ustrezen razlog. Če torej pravosodni organ ne pozna naslova fizične ali pravne osebe, ki ji je treba vročiti pisanje, mora zaprositi za poizvedbo v podatkovnih zbirkah, ki so dostopne sodiščem.

Pri tem mora sporočiti podatke s španske [osebne izkaznice](#) ali davčne podatke osebe, na katero se poizvedba nanaša, ali njeno identifikacijsko številko, ki ji je bila dodeljena kot tujemu državljanu, ki prebiva v Španiji. Če zadevna oseba nima takega španskega osebnega dokumenta, mora organ poleg imena in priimka osebe predložiti še druge podatke, na primer številko potnega lista, datum rojstva ali državljanstvo, saj v nasprotnem primeru poizvedba morda ne bo uspešna. Za tako poizvedbo ni treba plačati takse.

Poleg tega lahko stranke za ugotovitev naslova uporabijo druge javne registre. Za dostop do takih registrov se plača taksa, katere znesek je odvisen od podatkov, ki se zahtevajo.

##### 4.3 Kakšno vrsto pomoči pri poizvedbah o naslovu iz drugih držav članic zagotavljajo organi te države članice v skladu s členom 7(1) uredbe o vročanju pisanj? Glej tudi uradno obvestilo v skladu s členom 7(1) uredbe o vročanju pisanj

[Sodni uradnik](#) je odgovoren, da na lastno pobudo (po uradni dolžnosti) sprejme ukrepe za pridobitev informacij o naslovih iz registrov stalnega prebivališča ([omrežje Punto Neutro Judicial](#)) ali drugih podatkovnih zbirk v primerih, v katerih je naslov, naveden v zaprosilu za vročitev, napačen.

Če je navedenemu obrazcu priloženo zaprosilo za vročitev pisanja na podlagi [Uredbe \(EU\) 2020/1784](#) in se ob poizvedbi naslova izkaže, da španski organ nima krajevne pristojnosti za vročitev takega pisanja, mora v skladu s členom 10(4) Uredbe zaprosilo poslati pristojnemu organu za sprejem in o tem s standardnim obrazcem obvestiti organ za pošiljanje.

##### 5 Kako se pisanja običajno vročijo v praksi? Ali obstajajo alternativni načini vročanja, ki se lahko uporabijo (razen nadomestne vročitve iz točke 7)?

Da, če so na voljo alternativni načini. V skladu s [členom 152 zakona o civilnem postopku](#) se lahko pod vodstvom [sodnega uradnika](#) pisanja vročijo na katerega koli od naslednjih načinov:

po [procesnem pooblaščenecu \(procurador\)](#), če je pisanje naslovljeno na osebo, ki jo ta pooblaščenec zastopa v postopku;

po pošti, telegramu, elektronski pošti ali z drugimi elektronskimi sredstvi, ki zagotavljajo zanesljivo potrdilo o prejemu, datumu in času prejema ter vsebini vročenega pisanja;

z osebno vročitvijo izvoda dobesednega zapisa odločbe, o kateri mora biti naslovník obvešččen, ali odredbe sodišča ali [sodnega uradnika](#), ali vabila oziroma odredbe za izvedbo določenega dejanja;

vsekakor pa s sredstvi za oddaljen dostop po osebju španske pravosodne službe (*Administración de Justicia*), če naslovník ni pooblastil procesnega pooblaščenca in v zadevi sodelujejo državno tožilstvo (*Ministerio Fiscal*), državna pravna služba (*Abogacía del Estado*), pravni svetovalci v španskem parlamentu in zakonodajnih zborih (*Letrados de las Cortes Generales y de las Asambleas Legislativas*) ali pravna služba oddelka za socialno varnost (*Servicio Jurídico de la Administración de la Seguridad Social*), drugi vladni oddelki avtonomnih skupnosti ali lokalni organi.

Pisanje se šteje za zakonito vročeno, če potrdilo o vročitvi vsebuje zadostne dokaze, da je bilo zadevno pisanje izročeno zadevni osebi na domačem naslovu, na elektronski naslov, določen v tak namen, po elektronskem portalu za obveščanje ali s katerimi koli sredstvi za oddaljen dostop ali elektronskimi sredstvi, ki jih izbere naslovník.

##### 6 Ali je v civilnih postopkih dovoljeno elektronsko vročanje pisanj (tj. vročanje sodnih ali izvensodnih pisanj s sredstvi elektronske telekomunikacije, kot so elektronska pošta, varna spletna aplikacija, telefaks, SMS itd.)? Če da, za katere vrste postopkov je predviden tak način vročanja? Ali obstajajo omejitve v zvezi z razpoložljivostjo/dostopnostjo takega načina vročanja pisanj glede na to, kdo je naslovník (pravni strokovnjak, pravna oseba, družba ali drug poslovni subjekt itd.)?

Elektronske sodne datoteke se v Španiji uvajajo na podlagi [zakona št. 18/2011 z dne 5. julija 2011, ki ureja uporabo informacijskih in komunikacijskih tehnologij v pravosodni službi](#). Zakon o civilnem postopku je bil spremenjen z [zakonom št. 42/2015 z dne 5. oktobra 2015](#), v skladu s katerim morajo vsi delavci v pravosodnem sektorju od 1. januarja 2016 za vročanje pisanj v zvezi s postopki uporabljati varne elektronske sisteme. Ti sistemi so bili razviti v okviru [platforme LexNET](#), katere uporabo ureja [kraljevi odlok št. 1065/2015 z dne 27. novembra 2015](#) v krajevni pristojnosti ministrstva za pravosodje. Različne avtonomne skupnosti s pristojnostjo na področju pravosodja so razvile enakovredne sisteme za elektronsko vročanje.

Za izvajanje tega se lahko zainteresirane strani in člani splošne javnosti prijavijo k postopkom obveščanja v elektronskih sodnih dvoranah (*Sedes Judiciales Electrónicas*) na različnih ozemljih. ([Elektronska sodna dvorana](#) ministrstva za pravosodje pokriva največje ozemlje.)

V skladu s [členom 273, tretji odstavek, zakonika o civilnem postopku](#) morajo vsi delavci v pravosodnem sektorju uporabljati sisteme na daljavo ali elektronske sisteme, ki jih vodi pravosodna služba, za predložitev pisanj o začetku postopka in drugih pisanj na način, ki zagotavlja pristnost predložitve ter zanesljivo in popolno potrdilo o predložitvi in prejemu teh pisanj ter datumu predložitve in prejema. V vsakem primeru morajo pri komuniciranju s pravosodno službo elektronska sredstva uporabljati vsaj naslednji subjekti:

pravne osebe;

subjekti, ki niso pravne osebe;

strokovnjaki, ki delajo na področjih, ki zahtevajo registracijo v poklicni organizaciji, za vse formalnosti in dejanja, ki jih izvajajo s pravosodno službo pri opravljanju svojih poklicnih dejavnosti;

notarji in sodni tajniki;

pooblaščenca zainteresirane strani, ki morajo s sodno službo komunicirati po elektronski poti;

uradniki v javni upravi za vsa dejanja in ukrepe, ki jih izvajajo zaradi svojega položaja.

### **6.1 Katera vrsta elektronskega vročanja v smislu člena 19(1) uredbe o vročanju pisanj je na voljo v tej državi članici, če je treba vročitev opraviti neposredno osebi, ki ima znan naslov za vročanje v drugi državi članici?**

Elektronska vročitev se lahko opravi neposredno osebi z znanim naslovom, če se pisanja pošiljajo in prejemajo z uporabo kvalificirane storitve elektronske priporočene dostave, naslovnik pa poda izrecno predhodno soglasje k uporabi elektronskih sredstev za vročanje pisanj med sodnim postopkom. Nadaljnja pogoja sta, da naslovnik poda predhodno izrecno soglasje sodišču ali organu k uporabi elektronskega sporočila, poslanega na poseben naslov elektronske pošte za vročanje pisanj med navedenim postopkom, in da naslovnik potrdi prejem pisanja s podpisom povratnice, vključno z datumom prejema.

### **6.2 Ali je ta država članica v skladu s členom 19(2) uredbe o vročanju pisanj določila dodatne pogoje, pod katerimi bo sprejela elektronsko vročanje po elektronski pošti iz člena 19(1)(b) navedene uredbe? Glej tudi uradno obvestilo v skladu s členom 19(2) uredbe o vročanju pisanj**

Ni navedeno. Če pa so tožene stranke pravne osebe, je špansko ustavno sodišče razglasilo, da je uporaba odobrenega elektronskega naslova neustrezen način vročanja prvega vabila, saj mora biti ta vročen na domačem naslovu naslovnika s priporočeno pošto s povratnico v skladu s [členom 155\(1\) zakona o civilnem postopku](#) (kot je navedeno v [sodbi ustavnega sodišča STC 129/2019](#) z dne 11. novembra 2019, v kateri je navedeno sodišče ponovilo pogoj, ki je že bil določen v drugih sodbah: sodbi ustavnega sodišča TC [6/2019](#) in [47/2019](#)).

## **7 Nadomestna vročitev**

### **7.1 Ali pravo te države članice dopušča druge načine vročanja, če pisanj ni mogoče vročiti naslovniku (npr. obvestilo na domači naslov, urad sodnega izvršitelja, po pošti ali na oglasni deski)?**

Kadar je treba izvod odločbe ali vabilo poslati s priporočeno pošto ali telegramom s povratnico ali na drug podoben način, ki omogoča pridobitev zanesljivega potrdila o vročitvi, datumu vročitve in vsebini pisanja, ki je bilo vročeno, mora sodni uradnik v spis zabeležiti podatke o pošiljanju pisanja in njegovi vsebini ter, če je ustrezno, priložiti povratnico, drugo potrdilo o vročitvi ali potrdilo procesnega pooblaščenca, iz katerega izhaja, da je vročitev opravil.

Vročitev z (javno) objavo lahko v Španiji odredi le pravosodni organ, pristojen za izdajo odločbe v postopku v glavni stvari, če vročitev ni bila uspešna na naslovih, pridobljenih s poizvedbo o naslovu osebe, ki ji je pisanje treba vročiti ([člen 164 zakona o civilnem postopku](#)). Sodni uradnik kot organ za sprejem zaprosila za vročitev na podlagi [Uredbe \(EU\) 2020/1784](#) torej ne sme odrediti vročitve z (javno) objavo, saj ne odloča v postopku v glavni stvari, ampak zagotavlja zgolj pravosodno pomoč.

### **7.2 Kdaj se pri uporabi drugih načinov šteje, da so pisanja vročena?**

Pisanje se šteje za vročeno, če so izpolnjene zakonske zahteve glede vsakega možnega načina vročanja.

Vsekakor pa se uporabi način, ki omogoča, da se v spis vložijo zanesljivo potrdilo o prejemu vročenega pisanja, datumu in času prejema ter vsebini pisanja. Kadar je treba izvod odločbe ali vabilo poslati s priporočeno pošto ali telegramom s povratnico ali na drug podoben način, ki omogoča pridobitev zanesljivega potrdila o vročitvi, datumu vročitve in vsebini pisanja, ki je bilo vročeno, mora sodni uradnik v spis zabeležiti podatke o pošiljanju pisanja in njegovi vsebini ter, če je ustrezno, priložiti povratnico, drugo potrdilo o vročitvi ali potrdilo procesnega pooblaščenca, iz katerega izhaja, da je vročitev opravil ([člen 160\(1\) zakona o civilnem postopku](#)).

### **7.3 Če je drug način vročanja oddaja pisanja na določeno mesto (npr. na pošto), kako je naslovnik obveščen o taki oddaji?**

Če obvestila ali pisanja ni mogoče vročiti po pošti, izvajalec poštnih storitev pusti naslovniku obvestilo, da mu je bil poslan dopis ali pisanje, ki ga lahko na določenem poštnem uradu prevzame v določenem roku.

Če so vročitev poskušali opraviti uradniki podpornega urada pravosodne uprave, v hišnem predalčniku naslovnika pustijo obvestilo o tem, v katerem roku lahko pisanje prevzame na sodišču.

Če naslovnik prebiva v sodnem okraju sodišča in zadevno pisanje ne zahteva zastopanja po pravem zastopniku ali samozastopanja v postopku, se mu lahko na kateri koli način, naveden v prvem odstavku, pošlje obvestilo o odredbi, s katero se od njega zahteva, naj se zgleda na sodišču, da bo obveščen o sodni odločbi ali drugem postopkovnem ukrepu, da se izda odredba za izvedbo določenega dejanja ali da se izroči pisanje ([člen 160\(3\) zakona o civilnem postopku](#)).

V obvestilu mora biti podrobno navedeno, zakaj naj se naslovnik zgleda na sodišču ter na kateri postopek in zadevo se odredba za izvedbo določenega dejanja nanaša; obvestilo mora vsebovati tudi opozorilo naslovniku, da se bo, če se ob navedenem času ne bo zgledal na sodišču in za to ne bo imel upravičenega razloga, štelo, da je bil obveščen oziroma da je bilo pisanje izročeno ([člen 160\(3\) zakona o civilnem postopku](#)).

### **7.4 Kakšne so posledice, če naslovnik zavrne sprejem pisanj? Ali se šteje, da je vročitev pisanj opravljena, če je bil sprejem zavrnjen nezakonito?**

Če naslovnik brez upravičenega razloga zavrne sprejem pisanja, se šteje, da mu je bilo pisanje vročeno, kar ima enak učinek, kot če bi bilo vročeno, pri čemer različni procesni roki začnejo teči naslednji dan po zavrnitvi ([člen 161\(2\) zakona o civilnem postopku](#)).

## **8 Vročanje pisanj iz tujine z uporabo poštnih storitev (člen 18 uredbe o vročanju pisanj)**

Uredba omogoča, da se vročitev sodnih pisanj opravi neposredno s pošto storitvijo s priporočenim pismom s povratnico ali enakovredno storitvijo. Če je pisanje poslano po pošti s povratnico, pa je treba priložiti tudi obrazec.

### **8.1 Če izvajalec poštnih storitev vroči pisanje, poslano iz tujine, naslovniku v tej državi članici v primeru, ko je potrebna vročilnica (člen 18 uredbe o vročanju pisanj), ali mora pisanje vročiti naslovniku osebno ali sme v skladu z nacionalnimi pravili o dostavljanju poštnih pošiljk pisanje vročiti drugi osebi na istem naslovu?**

V skladu z zakonom je treba poštno pošiljke izročiti naslovniku ali osebi, ki jo je pooblastil, ali jih pustiti v poštnem predalu ali domačem hišnem predalčniku, odvisno od vrste pošiljke. Šteje se, da je naslovnik osebno na svojem domačem naslovu pooblastil za sprejem poštnih pošiljk, če taka oseba izkaže svojo istovetnost in prevzame odgovornost za prevzeto pošiljko, vendar pa to ne velja, če taka oseba temu izrecno nasprotuje (člen 24 zakona št. 43/2010 z dne 30. decembra 2010 o univerzalni poštni storitvi, pravicah uporabnikov in trgu poštnih storitev).

### **8.2 Kako se v skladu s pravili o dostavljanju poštnih pošiljk v tej državi članici vročijo pisanja iz tujine na podlagi člena 18 uredbe o vročanju pisanj, če pošiljke zaradi odsotnosti ni mogoče vročiti na naslovu za dostavo niti naslovniku niti kateri koli drugi osebi, pooblaščenca za prevzem poštnih pošiljk (če je to v skladu z nacionalnimi pravili o dostavljanju poštnih pošiljk mogoče – glej zgoraj)?**

V zakonu mora biti določeno, kako ravnati, kadar poštnih pošiljk iz katerega koli razloga ni mogoče izročiti naslovniku ali vrniti pošiljateljju. V takem predpisu je določen postopek ugotavljanja naslovnikovega naslova, izvora in destinacije pošiljk, zaslišanje pošiljatelja ali vabilo pošiljateljju na sodišče ter začasna hramba, prevzem in uničenje pošiljk.

### **8.3 Ali obstaja določen rok za dvig pošiljk na pošti, preden se pošljejo nazaj kot nedostavljene? Če da, kako je naslovnik obveščen, da ga na pošti čaka pošiljka?**

Poštni uslužbenec naslovniku pusti obvestilo, da lahko v določenem roku na določenem poštnem uradu prevzame pošiljko. Če naslovnik pošiljke v navedenem roku ne prevzame, se to zabeleži in pošiljka se vrne pošiljateljju.

## **9 Ali obstaja pisno dokazilo o vročitvi pisanja?**



Domneva se, da pooblaščenec izvajalec poštinskih storitev pri razpošiljanju, dostavi in prevzemu pisanj upravnih in sodnih organov, ob zavrnitvi sprejema ali kadar je vročitev nemogoče opraviti, fizično ali na daljavo, ravna pošteno in zanesljivo.

Osebna vročitev po sodnem osebju se zabeleži v pisnem potrdilu, v katerem sodni uradnik navede izid vročitve. Če je mogoče vročitev opraviti naslovníku samemu, mora potrdilo o vročitvi vsebovati podpis naslovníka ali navedbo o njegovi zavrnitvi podpisa prejema in obvestilo, da se šteje, da mu je bilo pisanje vročeno (glej vprašanje 7.4; [člen 161\(3\) zakona o civilnem postopku](#)).

V [členu 161\(3\) zakona o civilnem postopku](#) je določeno, da če se poskus vročitve opravlja na naslovníkovem domačem naslovu, kot je v davčne namene naveden v občinskem registru naslovov ali v katerem koli drugem uradnem registru ali objavi trgovskega združenja, ali če se poskus vročitve opravlja v stanovanju ali drugih prostorih, ki jih ima toženec v najemu, naslovník pa tam ni dosegljiv, se lahko pisanje v zaprti kuverti vroči kateremu koli zaposlenemu, družinskemu članu ali osebi, s katero naslovník živi ter ki je starejša od 14 let in je dosegljiva na naslovu, ali skrbniku stavbe, če ta obstaja; v vseh navedenih primerih mora vročevalec prejemnika obvestiti, da mora izvod odločbe ali vabilo izročiti osebi, na katero je naslovljeno, ali to osebo obvestiti o pisanju, če ve, kje je naslovník, ter prejemnika opozoriti na odgovornost varstva naslovníkovih podatkov.

Če je pisanje naslovljeno na naslov, na katerem naslovník dela zgolj občasno, se, če je naslovník odsoten, vroči osebi, ki izjavi, da naslovníka pozna, če pa obstaja oddelek, pristojen za sprejem pisanj ali predmetov, pa osebi, ki vodi tak oddelek; v takem primeru mora vročevalec prejemnika obvestiti v skladu s predhodnim odstavkom.

V potrdilu o vročitvi se navede ime naslovníka pisanja, datum in čas neuspelega poskusa vročitve na domu, ime osebe, ki prevzame izvod odločbe ali vabilo in njeno razmerje do naslovníka, pri čemer se šteje, da je pisanje, ki je tako vročeno, veljavno vročeno.

**10 Kaj se zgodi, če gre kaj narobe in naslovník ne prejme pisanja ali vročitev ni opravljena v skladu s predpisi (npr. pisanje se vroči tretji osebi)? Ali je lahko vročitev pisanja kljub temu veljavna (je na primer mogoče odpraviti kršitve predpisov) ali je treba pisanje ponovno vročiti?**

Vročitev, ki ni opravljena v skladu z zakonom, je neveljavna, saj lahko zadevna oseba ostane brez ustrezne obrambe ([člen 266, točka \(1\), zakona o civilnem postopku](#)). Če pa se je oseba, ki je obveščena, pozvana, vabljen ali zaprosena, naj se zgledi, kljub kršitvi seznanila z zadevo in potrdila o vročitvi ne razglaša za nično, ko se prvič udeleži postopka pred sodiščem, se potrdilo od takrat naprej šteje za popolnoma veljavno vročeno in sestavljeno v skladu z zakonom ([člen 266, točka \(2\), zakona o civilnem postopku](#)).

Kar zadeva jezik pisanja, ki se vroča, mora biti v skladu s sodno prakso Sodišča Evropske unije [zadeva Henderson, C-354/15](#), vsem obvestilom priložen prevod bodisi v jeziku, ki ga tožena stranka razume, bodisi v uradnem jeziku zaprosene države članice ali, če je v navedeni državi članici več uradnih jezikov, v uradnem jeziku ali enem od uradnih jezikov kraja, kjer je treba opraviti vročitev. V takih primerih, če se standardni obrazec, določen v [obrazcu L Uredbe \(EU\) 2020/1784](#), ne posreduje toženi stranki, je treba ta obvestila popraviti v skladu z navedeno uredbo, tako da se zadevni stranki pošlje standardni obrazec (obrazec L) iz Priloge I k navedeni uredbi.

**11 Če naslovník zavrne sprejem pisanja na podlagi uporabljenega jezika (člen 12 uredbe o vročanju pisanj) in če sodišče ali organ, ki odloča v sodnem postopku, po preverjanju odloči, da zavrnitev ni bila upravičena, ali obstaja posebno pravno sredstvo za izpodbijanje te odločbe?**

Kot v Uredbi (EU) 2020/1784 je vročanje informacij o naslovníkih dodatno okrepljeno s tem, da lahko naslovníki zavrnejo sprejem pisanja, če ni napisano v jeziku, ki ga naslovník razume, uradnem jeziku naslovljene države članice ali če v navedeni državi članici obstaja več uradnih jezikov, v katerem koli od uradnih jezikov kraja, kjer se opravi vročitev, ali če mu ni priložen prevod.

Če naslovník zavrne pisanje, se lahko napaka odpravi z novo vročitvijo pisanja, ki mu je priložen njegov prevod (člen 12(5)). Če zavrnitev ni upravičena, ker naslovník zna jezik, v katerem je pisanje sestavljeno, lahko sodišče, ki odloča o zadevi, potem ko je bila pravica do zavrnitve sprejema pisanja dejansko uveljavljena, preveri, ali je navedena zavrnitev utemeljena, in po potrebi odloči v skladu s posledicami, določenimi v njegovi nacionalni zakonodaji (sklep Sodišča z dne 28. aprila 2016, zadeva C-384/14, Alta Realitat).

**12 Ali moram za vročitev pisanja plačati in če da, koliko? Ali obstaja razlika, kadar je treba pisanje vročiti v skladu z nacionalnim pravom in kadar zaprosilo za vročitev izvira iz druge države članice? Glej tudi uradno obvestilo v skladu s členom 15 uredbe o vročanju pisanj v zvezi z vročitvijo pisanja iz druge države članice**

Če vročitev opravi sodišče, podporni urad pravosodne uprave ali skupno središče za vročanje, stroške vročitve nosi zadevni pravosodni organ, pri čemer osebi, ki naroči vročitev, ni treba plačati nobene takse.

Zadnja posodobitev: 13/11/2023

Strani v jezikih držav članic pripravljajo posamezne kontaktne točke pri Evropski pravosodni mreži, njihov prevod pa zagotavlja prevajalska služba Evropske komisije. Prevodi zato morda še ne vsebujejo kasnejših sprememb izvirnika, ki so jih vnesli nacionalni organi. Evropska pravosodna mreža v civilnih in gospodarskih zadevah ter Evropska komisija ne prevzemata nobene odgovornosti v zvezi z informacijami in podatki v tem dokumentu. Za pravila o avtorskih pravicah države članice, ki je odgovorna za to stran, glejte pravno obvestilo.

**Vročanje listin: uradni prenos pravnih listin - Latvija**

**1 Kaj pomeni pravni termin „vročanje pisanj“ v praksi? Zakaj so potrebna posebna pravila o „vročanju pisanj“?**

„Vročitev“ (*izsniegšana*) sodnega pisanja pomeni pravočasno dostavo pisanja prejemniku, da ta lahko uveljavlja in brani svoje pravice. Zakon o civilnem postopku (*Civilprocesa likums*) določa več različnih načinov vročanja, vključno s priporočenim pismom, elektronsko pošto, vročitvijo po sodnem izvršitelju (*tiesu izpildītājs*) in vročitvijo po kurirju (*ziņnesis*). Sodno pisanje se šteje za vročeno, ko je vročeno v skladu s formalnimi zahtevami, določenimi v zakonodaji, in je vročitev evidentirana v obrazcu, predvidenem v ta namen.

**2 Katera pisanja je treba uradno vročiti?**

Sodna pisanja, sestavljena v skladu s členom 56(2) zakona o civilnem postopku: sodbe, odločbe, obvestila, sodni pozivi, predlogi v posebnih vrstah postopkov, redna pravna sredstva, kasacijske pritožbe, istovetne kopije pisnih vlog ter vsa pisanja, ki so jih sestavile in sodišču predložile stranke v zadevi, drugim strankam pa jih je pozneje vročilo samo sodišče.

**3 Kdo je pristojen za vročitev pisanj?**

Pisanje iz druge države v Latviji vroči sodni izvršitelj.

Osrednji organ je latvijski svet zaprišeženih sodnih izvršiteljev (*Zvērinātu tiesu izpildītāju padome*).

Naslov: Lāčplēša iela 27-32, Rīga, LV-1011, Latvija

Telefon: +371 67290005, telefaks: +371 62302503

E-naslov: [documents@lzi.lv](mailto:documents@lzi.lv)

Več podrobnosti je na voljo na: <https://www.lzi.lv/service-foreign-documents/>.

**4 Poizvedbe o naslovu**

Latvija je izbrala mehanizem iz člena 7(1), točka (c), Uredbe, tj. zagotavljanje podrobnih informacij prek evropskega portala ePravosodje o tem, kako najti naslove oseb, ki jim je treba vročiti pisanje.

**4.1 Ali zaproseni organ v tej državi članici poskuša na lastno pobudo ugotoviti naslov naslovníka pisanj, ki jih je treba vročiti, če navedeni naslov ni točen? Glej tudi uradno obvestilo v skladu s členom 7(2)(c) uredbe o vročanju pisanj**

Latvijski pristojni organi ne izvajajo poizvedb o naslovih. Latvijski organi na lastno pobudo ne predložijo zahtev za pridobitev informacij o naslovih za vpis v register fizičnih oseb v primerih, kadar je naslov, naveden v zaprosilu za vročanje, nepravilen.

Za iskanje naslova naslovnika sta odgovorna organ, ki je predložil pisanje, ali stranka, ki je oddala zaprosilo.

#### **4.2 Ali imajo tuji pravosodni organi in/ali stranke v sodnih postopkih v tej državi članici dostop do registrov ali storitev, ki omogočajo ugotovitev trenutnega naslova osebe? Če da, do katerih registrov ali storitev in po katerem postopku? Ali je treba plačati takso in če da, koliko?**

1. Za pridobitev naslova fizične osebe je mogoče vložiti uradno zahtevo pri uradu za državljanstvo in migracije v okviru ministrstva za notranje zadeve, ki vodi register fizičnih oseb. V zahtevi za izdajo izpisa iz registra fizičnih oseb (☞ [par izziņas sniegšanu no Fizisko personu reģistra](#)) je treba navesti, zakaj se podatki potrebujejo, da lahko upravljavci podatkov odločijo, ali obstaja ustrezna podlaga za zagotovitev takih informacij.

2. Naslov družbe je mogoče pridobiti brezplačno z vpogledom v podatke v poslovnem registru. Vsi vpisi v poslovni register so brezplačno na voljo na informacijskem ☞ [spletišču](#), s čimer je zagotovljena njihova prva dostopnost javnosti na spletu.

#### **4.3 Kakšno vrsto pomoči pri poizvedbah o naslovu iz drugih držav članic zagotavljajo organi te države članice v skladu s členom 7(1) uredbe o vročanju pisanj? Glej tudi uradno obvestilo v skladu s členom 7(1) uredbe o vročanju pisanj**

Latvijski svet zaprišeženih sodnih izvršiteljev ne opravlja poizvedb o naslovih (tj. iskanja tožencev).

#### **5 Kako se pisanja običajno vročijo v praksi? Ali obstajajo alternativni načini vročanja, ki se lahko uporabijo (razen nadomestne vročitve iz točke 7)?**

Pisanje vroči sodni izvršitelj, ki se oglasi pri naslovniku.

#### **6 Ali je v civilnih postopkih dovoljeno elektronsko vročanje pisanj (tj. vročanje sodnih ali izvensodnih pisanj s sredstvi elektronske telekomunikacije, kot so elektronska pošta, varna spletna aplikacija, telefaks, SMS itd.)? Če da, za katere vrste postopkov je predviden tak način vročanja? Ali obstajajo omejitve v zvezi z razpoložljivostjo/dostopnostjo takega načina vročanja pisanj glede na to, kdo je naslovnik (pravni strokovnjak, pravna oseba, družba ali drug poslovni subjekt itd.)?**

Sodna pisanja se pošljejo elektronsko, po navadni pošti ali prek kurirja. Sodna pisanja se pošljejo elektronsko v naslednjem vrstnem redu:

- (1) prek spleta, če je naslovnik sodišče obvestil, da soglaša s komuniciranjem s sodiščem prek spleta;
- (2) na elektronski naslov, ki ga navede naslovnik, če je sodišče obvestil, da soglaša s komuniciranjem s sodiščem po elektronski pošti;
- (3) na uradni elektronski naslov naslovnika.

Če sodnih pisanj fizični osebi ni mogoče elektronsko poslati v skladu s tem postopkom, se pisanja pošljejo na naslov stalnega prebivališča, ki ga je prijavila fizična oseba, in na dodatni naslov, če je tak naslov naveden v prijavi, razen če je fizična oseba navedla drug naslov za komuniciranje s sodiščem.

Če toženec nima prijavljenega stalnega prebivališča in ni navedel drugega naslova za komuniciranje s sodiščem, se sodna pisanja vročijo na naslov toženca, ki ga navede stranka v postopku, če je znan. Sodna pisanja se lahko pošljejo tudi na delovno mesto osebe.

Če sodnih pisanj pravni osebi ni mogoče poslati elektronsko v skladu s tem postopkom, se pošljejo na njen registrirani sedež.

Sodna pisanja, ki jih vroči kurir ali stranka v postopku, se naslovniku vročijo osebno proti podpisu.

Za nekatera sodna pisanja je lahko v zakonu predvideno pošiljanje s priporočeno pošto ali z drugimi sredstvi dostave ali vročanja.

#### **6.1 Katera vrsta elektronskega vročanja v smislu člena 19(1) uredbe o vročanju pisanj je na voljo v tej državi članici, če je treba vročitev opraviti neposredno osebi, ki ima znan naslov za vročanje v drugi državi članici?**

Na voljo sta obe obliki vročanja iz člena 19(1) Uredbe, in sicer elektronsko pošiljanje sodnih pisanj v naslednjem vrstnem redu:

- (1) prek spleta, če je naslovnik sodišče obvestil, da soglaša s komuniciranjem s sodiščem prek spleta;
- (2) na elektronski naslov, ki ga navede naslovnik, če je sodišče obvestil, da soglaša s komuniciranjem s sodiščem po elektronski pošti;
- (3) na uradni elektronski naslov naslovnika.

#### **6.2 Ali je ta država članica v skladu s členom 19(2) uredbe o vročanju pisanj določila dodatne pogoje, pod katerimi bo sprejela elektronsko vročanje po elektronski pošti iz člena 19(1)(b) navedene uredbe? Glej tudi uradno obvestilo v skladu s členom 19(2) uredbe o vročanju pisanj**

Dodatni pogoji niso bili določeni.

#### **7 Nadomestna vročitve**

##### **7.1 Ali pravo te države članice dopušča druge načine vročanja, če pisanj ni mogoče vročiti naslovniku (npr. obvestilo na domači naslov, urad sodnega izvršitelja, po pošti ali na oglasni deski)?**

Člen 56(8) ☞ [zakona o civilnem postopku](#) določa, da če se oseba, ki dostavlja pravna pisanja, z naslovnikom ne sreča osebno, pisanja vroči kateremu koli odraslemu družinskemu članu, ki živi z naslovnikom. Če se oseba, ki dostavlja pravno pisanje, ne sreča osebno z naslovnikom na njegovem delovnem mestu, pisanje pusti pri upravi, da ga bo posredovala naslovniku. V navedenih primerih mora oseba, ki sprejme pisanja, navesti svoje ime in priimek, čas in datum vročitve ter njeno razmerje z naslovnikom ali njen položaj in pisanja nemudoma posredovati naslovniku.

##### **☞ Člen 59 zakona o civilnem postopku. Sodni poziv z objavo**

(1) Če toženčevega naslova ni bilo mogoče ugotoviti v skladu s členom 54.1 zakona o civilnem postopku, če pisanj ni bilo mogoče dostaviti na naslov, ki ga je navedla stranka v postopku, v skladu s členom 54.1(1) tega zakona ali če pisanj ni bilo mogoče dostaviti v skladu s členom 56.2 tega zakona, je lahko toženec pozvan na sodišče z objavo sodnega poziva v uradnem listu (Latvijas Vēstnesis).

(2) Ne glede na obvestilo o sodnem pozivu v uradnem listu lahko tožniki na lastne stroške objavijo sodni poziv v drugih časopisih.

(3) Besedilo sodnega poziva, objavljenega v časopisu, mora ustrezati vsebini sodnega poziva.

(4) Sodišče lahko zadevo obravnava v odsotnosti toženca, če je od objave sodnega poziva v uradnem listu pretekel vsaj mesec dni.

(5) Poleg tega, da se toženec na sodišče pozove z objavo v uradnem listu, se sodni poziv vroči tudi na kraju, kjer se nahaja toženčeva nepremičnina, če ga je tožnik navedel.“

##### **7.2 Kdaj se pri uporabi drugih načinov šteje, da so pisanja vročena?**

###### **„Člen 56.1 ☞ zakona o civilnem postopku Datum dostave in vročitve sodnih pisanj**

(1) Če so bila sodna pisanja vročena v skladu s postopkom iz člena 56 tega zakona, razen v primeru iz odstavka 9 navedenega člena, se šteje, da je bila oseba obveščena o času in kraju sodne obravnave ali procesnega dejanja ali o vsebini zadevnega pisanja, sodna pisanja pa se štejejo za vročena:

(1) na datum, ko sta jih naslovnik ali druga oseba prevzela v skladu s členom 56(3), (7) ali (8) zakona o civilnem postopku;

(2) na datum, ko je zadevna oseba zavnila prevzem teh pisanj (člen 57 navedenega zakona);

(3) če so bila pisanja poslana po pošti, sedmi dan od datuma pošiljanja;

(4) če so bila pisanja poslana elektronsko, tretji dan od datuma pošiljanja.

(2) Dejstvo, da so bila sodna pisanja dostavljena na naslov prijavljenega stalnega prebivališča fizične osebe, na dodatni naslov, naveden v prijavi, ali na naslov, ki ga je fizična oseba navedla za komuniciranje s sodiščem, ali na registrirani sedež pravne osebe, in dejstvo, da je obvestilo o vročitvi izdal poštni urad ali da so bila pisanja vrnjena, sami po sebi ne vplivata na to, da so bila pisanja vročena. Naslovnik lahko domnevo, da so bila pisanja vročena sedmi dan po tem, ko so bila poslana, če so bila poslana po pošti, ali tretji dan po tem, ko so bila poslana, če so bila poslana elektronsko, ovrže s sklicevanjem na objektivne okoliščine, na katere ni mogel vplivati in zaradi katerih pisanj ni mogel prejeti na navedenem naslovu.“



### 7.3 Če je drug način vročanja oddaja pisanja na določeno mesto (npr. na pošto), kako je naslovnik obveščen o taki oddaji?

Kadar se sodno pisanje vroči z deponiranjem na poštne uradu, je treba na naslovu prejemnika pustiti ali nanj poslati pisno obvestilo o tem. Če to ni mogoče, se obvestilo pritrdi na vrata naslovnikovega doma, poslovnih prostorov ali stalnega prebivališča, ali pa se vroči osebi, ki živi v bližini, da ga bo nato posredovala naslovniku. V obvestilu mora biti jasno navedeno, da deponirano pisanje pošilja sodišče.

### 7.4 Kakšne so posledice, če naslovnik zavrne sprejem pisanj? Ali se šteje, da je vročitev pisanj opravljena, če je bil sprejem zavrnjen nezakonito?

„Člen 57 zakona o civilnem postopku. *Posledice zavrnitve sprejema sodnih pisanj*

(1) Če naslovnik zavrne sprejem sodnih pisanj, oseba, ki pisanja dostavlja, naredi ustrezen zaznamek na pisanje, pri čemer navede razloge za zavrnitev ter datum in čas.

(2) Zavrnitev sprejema sodnih pisanj ni ovira za obravnavo zadeve.“

### 8 Vročanje pisanj iz tujine z uporabo poštnih storitev (člen 18 uredbe o vročanju pisanj)

8.1 Če izvajalec poštnih storitev vroči pisanje, poslano iz tujine, naslovniku v tej državi članici in primeru, ko je potrebna vročilnica (člen 18 uredbe o vročanju pisanj), ali mora pisanje vročiti naslovniku osebno ali sme v skladu z nacionalnimi pravili o dostavljanju poštnih pošiljk pisanje vročiti drugi osebi na istem naslovu?

Če je to posebej navedeno, se lahko vročitev pisanja opravi v prostorih sodišč, pri čemer je naslovnik pozvan, naj se tam zgleda.

Pisanje se lahko vroči po pošti, če se pošlje s priporočeno pošto. Pošiljka se vroči na poštne uradu ali jo vroči poštar, oseba, navedena kot prejemnik pisanja, ki se vroča, ali njen pooblaščen zastopnik pa se mora podpisati, da lahko prejme pošiljko; pokazati mora tudi dokazilo o istovetnosti in pooblastilo za zastopanje. Stranka, ki uporabi to poštne storitev, lahko tudi navede, da je treba pošiljko osebno vročiti izključno določeni osebi.

8.2 Kako se v skladu s pravili o dostavljanju poštnih pošiljk v tej državi članici vročijo pisanja iz tujine na podlagi člena 18 uredbe o vročanju pisanj, če pošiljke zaradi odsotnosti ni mogoče vročiti na naslovu za dostavo niti naslovniku niti kateri koli drugi osebi, pooblaščen za prevzem poštnih pošiljk (če je to v skladu z nacionalnimi pravili o dostavljanju poštnih pošiljk mogoče – glej zgoraj)?

Če vročitev po priporočeni pošti ni uspešna, ni drugega načina za vročitev pisanja po pošti.

8.3 Ali obstaja določen rok za dvig pošiljk na pošti, preden se pošljejo nazaj kot nedostavljene? Če da, kako je naslovnik obveščen, da ga na pošti čaka pošiljka?

Prejemnik pisanja, poslanega s priporočeno pošto, je obveščen z obvestilom, poslanim na njegov domači naslov.

Naslovnik lahko v skladu s postopki, ki jih določijo izvajalec poštnih storitev, od tega izvajalca zahteva, da ga o prejemu poštnih pošiljk obvesti z ustreznimi elektronskimi sredstvi, če izvajalec poštnih storitev omogoča obveščanje o prejemu poštnih pošiljk z določenimi elektronskimi sredstvi. Naslovniku v takem primeru ni treba poslati pisnega obvestila o prejemu v papirni obliki.

Pisanje se na poštne uradu hrani 30 dni od dneva prejema. Prejemnik je vsaj dvakrat pozvan, naj pošiljko prevzame s poštne urada.

### 9 Ali obstaja pisno dokazilo o vročitvi pisanja?

Če se sodno pisanje pošlje po pošti, se evidentirata kraj in čas vročitve pisanja, poleg tega pa se na poštne pošiljko doda zaznamek o tem.

10 Kaj se zgodi, če gre kaj narobe in naslovnik ne prejme pisanja ali vročitev ni opravljena v skladu s predpisi (npr. pisanje se vroči tretji osebi)? Ali je lahko vročitev pisanja kljub temu veljavna (je na primer mogoče odpraviti kršitve predpisov) ali je treba pisanje ponovno vročiti?

Sodišče se neposredno ali prek osrednjega organa obrne na zadevno drugo državo in jo zaprosi za novo zaprosilo za vročitev pisanj na podlagi naslovnikove prošnje.

11 Če naslovnik zavrne sprejem pisanja na podlagi uporabljenega jezika (člen 12 uredbe o vročanju pisanj) in če sodišče ali organ, ki odloča v sodnem postopku, po preverjanju odloči, da zavrnitev ni bila upravičena, ali obstaja posebno pravno sredstvo za izpodbijanje te odločbe?

Sodišče preuči toženčevo zavrnitev sprejema pisanja in odloči o utemeljenosti dejanja ter v odločbi navede razloge, zoper katere se lahko naslovnik pritoži po rednem pritožbenem postopku.

12 Ali moram za vročitev pisanja plačati in če da, koliko? Ali obstaja razlika, kadar je treba pisanje vročiti v skladu z nacionalnim pravom in kadar zaprosilo za vročitev izvira iz druge države članice? Glej tudi uradno obvestilo v skladu s členom 15 uredbe o vročanju pisanj v zvezi z vročitvijo pisanja iz druge države članice

V Latviji se pisanja vročajo v skladu s členom 15(2), točka (a), Uredbe, pri čemer se za vsako zaprosilo za vročanje pisanja zaračuna pristojbina v višini 133,33 EUR (z DDV). Plačilo je treba opraviti z bančnim nakazilom, morebitno bančno provizijo pa krije oseba, ki plača pavšalni znesek za vročanje pisanj.

Podatki o bančnem računu:

Registracijska številka: 90001497619

Registrirani sedež: Lāčplēša iela 27-32, Rīga, LV-1011, Latvija

Banka: Swedbank AS

Številka računa: LV93HABA0551038096742

Oznaka SWIFT: HABALV22

Namen plačila: Podatki naslovnika

Zadnja posodobitev: 28/11/2023

Strani v jezikih držav članic pripravljajo posamezne kontaktne točke pri Evropski pravosodni mreži, njihov prevod pa zagotavlja prevajalska služba Evropske komisije. Prevodi zato morda še ne vsebujejo kasnejših sprememb izvirnika, ki so jih vnesli nacionalni organi. Evropska pravosodna mreža v civilnih in gospodarskih zadevah ter Evropska komisija ne prevzemata nobene odgovornosti v zvezi z informacijami in podatki v tem dokumentu. Za pravila o avtorskih pravicah države članice, ki je odgovorna za to stran, glejte pravno obvestilo.

### Vročanje listin: uradni prenos pravnih listin - Luksemburg

1 Kaj pomeni pravni termin „vročanje pisanj“ v praksi? Zakaj so potrebna posebna pravila o „vročanju pisanj“?

Vročanje pisanj je postopek, s katerim se naslovnik seznanja s sodnim pisanjem, in je v Luksemburgu urejen z dvema ločenima sklopoma pravil, od katerih je prvi sestavljen iz dveh podsklopov.

Prvi podsklop zajema vročitev po sodnem izvršitelju (*signification*).

Polna vročitev po sodnem izvršitelju je del rednega postopka. Opravi jo sodni izvršitelj (*huissier de justice*), ki pisanje osebno izroči naslovniku, potem ko preveri njegov naslov stalnega ali običajnega prebivališča ali registrirani sedež. Ta postopek je bolj zanesljiv. Uporablja se za vročanje različnih pisanj, s katerimi se začne postopek na prvi stopnji (*actes introductifs en première instance*), in za vsa obvestila o pritožbi (*actes d'appel*). Praviloma se uporablja tudi za vročitev sodnih odločb, s čimer začne teči rok, ki je na voljo za pritožbo zoper te odločbe in za njihovo izvršitev.

Za nekatere postopke pred mirovnimi sodišči se za vročitev pisanja, s katerimi se začne postopek, uporablja manj stroga oblika vročitve: sodni izvršitelj preveri naslov stalnega ali običajnega prebivališča ali registrirani sedež naslovnika in pisanje pošlje s priporočenim pismom z vročilnico.

Sodni izvršitelj ne sodeluje pri vročanju po pošti (*notification*). Zato je tako vročanje manj zanesljivo kot vročitev po sodnem izvršitelju. Sodna pisarna (*greffe du tribunal*) pošlje pisanje (pisanje, s katerim se začne postopek, ali kopijo sodne odločbe) s priporočenim pismom z vročilnico. Ta postopek se uporablja predvsem na prvi stopnji v zadevah v zvezi z najemom (*bail à loyer*) in delovnim pravom (*droit du travail*). Z vročitvijo sodb po pošti začne teči tudi rok, ki je na voljo za pritožbo.

## 2 Katera pisanja je treba uradno vročiti?

Večino procesnih aktov je treba vročiti, preden se lahko predložijo sodniku.

Z zakonom je zlasti predpisana vročitev pisanj o začetku postopka s pozivom tožencu, da na sodišču nastopi osebno ali po odvetniku.

Prav tako morajo biti vročene sodne odločbe, da lahko po preteku pritožbenih rokov postanejo pravnomočne.

## 3 Kdo je pristojen za vročitev pisanj?

Pri vročitvi po sodnem izvršitelju sodeluje sodni izvršitelj, ki opravi polno vročitev, ali pa le manj strogo vročitev (*signification atténuée*) tako, da pošlje priporočeno pismo z vročilnico.

Pri vročanju po pošti sodeluje sodno tajništvo naslovljenega sodišča, ki pisanje pošlje s priporočenim pismom z vročilnico.

## 4 Poizvedbe o naslovu

### 4.1 Ali zaproseni organ v tej državi članici poskuša na lastno pobudo ugotoviti naslov naslovnika pisanj, ki jih je treba vročiti, če navedeni naslov ni točen?

#### Glej tudi uradno obvestilo v skladu s členom 7(2)(c) uredbe o vročanju pisanj

Sodni izvršitelji so kot zaproseni organ po zakonu obvezani vročati osebno ali na naslovu stalnega prebivališča ali registriranega sedeža naslovnika pisanja.

Sodni izvršitelji na lastno pobudo vložijo prošnje za informacije o naslovih fizičnih ali pravnih oseb pri podatkovnih zbirkah, ki so jim na voljo, preden morebitna pisanja vročijo naslovníku. Če se novi uradni naslov nahaja na ozemlju krajevne pristojnosti sodnega izvršitelja, sodni izvršitelj pisanje vroči na tem novem naslovu.

Pri izpolnjevanju nalog, za katere so pristojni, imajo sodni izvršitelji dostop do naslednjih podatkov:

Fizične osebe:

ime in priimek,

naslov stalnega prebivališča,

datum rojstva.

Te informacije so na voljo v registru prebivalstva (*registre des personnes physiques*). Sodni izvršitelji imajo dostop do tega registra, da lahko izpolnjujejo svoje naloge.

Družbe:

ime,

firma,

registrirani sedež,

številka vpisa v poslovni register.

Podatki o družbah, vpisanih v poslovni register, so javni in torej prosto dostopni.

### 4.2 Ali imajo tuji pravosodni organi in/ali stranke v sodnih postopkih v tej državi članici dostop do registrov ali storitev, ki omogočajo ugotovitev trenutnega naslova osebe? Če da, do katerih registrov ali storitev in po katerem postopku? Ali je treba plačati takso in če da, koliko?

Tuji pravosodni organi in/ali tuje stranke v sodnem postopku nimajo dostopa do registra prebivalstva, da bi tam opravile poizvedbe o naslovu fizične osebe.

Preverjanje osnovnih podatkov družb, vpisanih v poslovni register (registrirani sedež, firma, številka vpisa v poslovni register), je javno dostopno in brezplačno. Dostop do podrobnejših podatkov je plačljiv.

### 4.3 Kakšno vrsto pomoči pri poizvedbah o naslovu iz drugih držav članic zagotavljajo organi te države članice v skladu s členom 7(1) uredbe o vročanju pisanj? Glej tudi uradno obvestilo v skladu s členom 7(1) uredbe o vročanju pisanj

V skladu s členom 7 Luksemburg zagotavlja pomoč iz člena 7(1), točka (a), pri iskanju naslova osebe, ki ji je treba vročiti sodno ali izvensodno pisanje.

Imenovani organi, na katere lahko organi za pošiljanje naslovijo prošnje za ugotovitev naslova osebe, ki ji je treba vročiti pisanje, so sodni izvršitelji.

Sodnega izvršitelja in njegovo krajevno pristojnost lahko poiščete na spletišču:

[Chambre des huissiers de justice de Luxembourg](#)

## 5 Kako se pisanja običajno vročijo v praksi? Ali obstajajo alternativni načini vročanja, ki se lahko uporabijo (razen nadomestne vročitve iz točke 7)?

### Povzetek postopka vročanja po pošti

Če poštni uslužbenec naslovnika dobi na njegovem domu, ga prosi, da podpiše vročilnico, ki se nato vrne pošiljatelju. Če naslovník noče podpisati vročilnice, poštni uslužbenec to zabeleži in vročitev se šteje za opravljeno. To se imenuje tudi osebno vročanje po pošti.

Če naslovníka ni doma in priporočeno pošiljko namesto njega na naslovu stalnega ali običajnega prebivališča ali na registriranem sedežu prevzame druga oseba, poštni uslužbenec vpiše ime te osebe na vročilnico. Vročanje po pošti tretji osebi se šteje za enakovredno vročanju po pošti na naslovu stalnega prebivališča.

Če na naslovu ni nikogar, naslov pa je pravi, poštni uslužbenec naslovníku v poštnem nabiralniku pusti obvestilo, naj pošiljko prevzame na poštnem uradu v roku, ki je naveden na obvestilu. V tem primeru se vročitev šteje za opravljeno, tudi če naslovník pošiljke na poštnem uradu ne prevzame. To se imenuje tudi vročanje po pošti na naslovu stalnega prebivališča.

Če naslova ni mogoče najti, poštni uslužbenec vrne pismo pošiljatelju in ga obvesti, da pisanje ni bilo vročeno. V tem primeru mora predlagatelj vročitve navesti nov naslov. Če naslov naslovnika pisanja ni znan, lahko predlagatelj opusti vročanje po pošti in izbere vročitev po sodnem izvršitelju, po potrebi skupaj z zapisnikom o poteku iskanja naslovnika.

Opisani postopek vročanja pisanj se uporablja samo, če naslovník prebiva v Luksemburgu. Če naslovník prebiva v tujini, je treba pisanje vročiti po sodnem izvršitelju.

### Povzetek postopka vročitve po sodnem izvršitelju

Vročitev pisanja po sodnem izvršitelju se opravi osebno naslovníku na katerem koli kraju.

Sodni izvršitelj se običajno napoti na naslov stalnega prebivališča naslovnika. Vendar mu lahko pisanje izroči kjer koli, na primer na delovnem mestu.

Vročitev je osebna, če se izvod pisanja izroči neposredno naslovníku. Pri pravnih osebah je vročitev osebna, če se izvod pisanja izroči zakonitemu zastopniku pravne osebe, njegovemu pooblaščenцу ali kateri koli drugi za to pooblaščenči osebi. V primeru vročitve na naslovu za vročanje se vročitev šteje za osebno, če se izvod pisanja izroči pooblaščenцу.

Če naslovník sprejme izvod pisanja, sodni izvršitelj to zabeleži v dokument o vročitvi (*exploit*). V tem primeru se šteje, da je bila vročitev opravljena na datum izročitve pisanja naslovníku.

Če naslovník noče sprejeti izvoda pisanja, sodni izvršitelj to zabeleži v dokument o vročitvi. V tem primeru se šteje, da je bila vročitev opravljena na datum izročitve pisanja naslovníku. To se imenuje tudi osebna vročitev po sodnem izvršitelju.

Če pisanja ni mogoče vročiti osebno, se sodni izvršitelj napoti na naslov stalnega ali običajnega prebivališča ali na registrirani sedež naslovnika. Izvod pisanja se izroči kateri koli osebi na zadevnem naslovu, če ga ta sprejme, navede svoje ime, priimek, funkcijo in naslov ter potrdi prejem. Pisanje se izroči v zaprti kuverti, na kateri so navedeni samo priimek, ime, funkcija in naslov naslovnika ter žig sodnega izvršitelja, odtisnjen na zavihku kuverte. Izvod se ne sme izročiti otroku, mlajšemu od 15 let, kot tudi ne osebi, na zahtevo katere se pisanje vroča. Sodni izvršitelj na naslovu stalnega prebivališča naslovnika, njegovem običajnem naslovu oziroma registriranem sedežu v zaprti kuverti pusti datirano obvestilo o izročitvi izvoda pisanja, v katerem so navedeni podatki o osebi, ki ji je bil izvod izročen. V vseh teh primerih se šteje, da je bila vročitev opravljena na datum izročitve izvoda pisanja. To se imenuje vročitev po sodnem izvršitelju na naslovu stalnega prebivališča.

Sodni izvršitelj v vseh primerih sestavi zapisnik o izpolnitvi formalnosti, ki se priloži izvorniku pisanja. Tako izvornik pisanja kot tudi zapisnik o opravljeni vročitvi se nato vrne osebi, ki je pisanje dala v vročitev.

Alternativnih načinov vročanja, ki se lahko uporabijo poleg nadomestne vročitve iz točke 7, ni.

**6 Ali je v civilnih postopkih dovoljeno elektronsko vročanje pisanj (tj. vročanje sodnih ali izvensodnih pisanj s sredstvi elektronske telekomunikacije, kot so elektronska pošta, varna spletna aplikacija, telefaks, SMS itd.)? Če da, za katere vrste postopkov je predviden tak način vročanja? Ali obstajajo omejitve v zvezi z razpoložljivostjo/dostopnostjo takega načina vročanja pisanj glede na to, kdo je naslovnik (pravni strokovnjak, pravna oseba, družba ali drug poslovni subjekt itd.)?**

Z novim zakonikom o civilnem postopku elektronsko vročanje pisanj ni dovoljeno.

**6.1 Katera vrsta elektronskega vročanja v smislu člena 19(1) uredbe o vročanju pisanj je na voljo v tej državi članici, če je treba vročitev opraviti neposredno osebi, ki ima znan naslov za vročanje v drugi državi članici?**

Ni relevantno.

**6.2 Ali je ta država članica v skladu s členom 19(2) uredbe o vročanju pisanj določila dodatne pogoje, pod katerimi bo sprejela elektronsko vročanje po elektronski pošti iz člena 19(1)(b) navedene uredbe? Glej tudi uradno obvestilo v skladu s členom 19(2) uredbe o vročanju pisanj**

Ne.

## 7 Nadomestna vročitev

**7.1 Ali pravo te države članice dopušča druge načine vročanja, če pisanj ni mogoče vročiti naslovníku (npr. obvestilo na domači naslov, urad sodnega izvršitelja, po pošti ali na oglasni deski)?**

**Vročitev po sodnemu izvršitelju na naslovu stalnega prebivališča**

Če osebna vročitev naslovníku ni mogoča, se izvod pisanja dostavi na naslov stalnega prebivališča naslovnika. Če naslovnik tam ne prebiva ali nima stalnega prebivališča, se izvod pisanja dostavi na naslov njegovega običajnega prebivališča. Pri pravnih osebah se vročitev opravi na registriranem sedežu ali sedežu uprave.

Izvod pisanja se izroči kateri koli osebi na zadevnem naslovu, če ga ta sprejme, navede svoje ime, priimek, funkcijo in naslov ter potrdi prejem. Pisanje se izroči v zaprti kuverti, na kateri so navedeni samo priimek, ime, funkcija in naslov naslovnika ter žig sodnega izvršitelja, odtisnjen na zavihku kuverte.

Izvod se ne sme izročiti otroku, mlajšemu od 15 let, kot tudi ne osebi, na zahtevo katere se pisanje vroča.

Sodni izvršitelj na naslovu stalnega prebivališča naslovnika, njegovem običajnem naslovu oziroma registriranem sedežu ali sedežu uprave pravne osebe v zaprti kuverti pusti datirano obvestilo o izročitvi izvoda pisanja, v katerem so navedeni podatki o osebi, ki ji je bil izvod izročen.

Sodni izvršitelj na posebnem listu papirja priloži tudi izvod pisanja. Enako je v primeru vročitve na naslovu za vročanje.

V vseh teh primerih se šteje, da je bila vročitev opravljena na datum izročitve izvoda pisanja.

Člen 161 novega zakonika o civilnem postopku določa: „Za vročitev na naslovu stalnega prebivališča se šteje vročitev na naslovu, pod katerim je naslovnik vpisan v registru prebivalstva.“

Člen 164 novega zakonika o civilnem postopku podrobno določa, da se „vročanje:

1. državi opravi na sedežu ministrstva za vladne zadeve;
2. javnim ustanovam opravi na kraju njihovega sedeža;
3. občinam opravi na sedežu občinske uprave;
4. društvom, nepridobitnim organizacijam in družbenokoristnim ustanovam opravi bodisi na njihovem sedežu bodisi osebi, ki zagotavlja njihovo upravljanje.“

**Vročitev z oddajo izvoda dokumenta o vročitvi**

V odstavku 6 člena 155 novega zakonika o civilnem postopku je določeno: „[v] primeru, ko pisanja ni bilo mogoče vročiti, kot je predvideno zgoraj, in če se na podlagi preverjanj, ki jih mora sodni izvršitelj navesti v pisanju, izkaže, da naslovnik prebiva na navedenem naslovu, sodni izvršitelj tam pusti izvod pisanja v zaprti kuverti, ki mu priloži tudi obvestilo naslovníku, da na navedenem naslovu ni bilo mogoče najti nikogar ali da navzoče osebe niso hotele sprejeti izvoda pisanja.

*Vročitev se šteje za opravljeno na datum take oddaje. Istega dne ali najpozneje prvi naslednji delovni dan sodni izvršitelj z navadnim pismom pošlje izvod pisanja in navedeno obvestilo na naslov, naveden v pisanju.“*

**Vročitev po sodnem izvršitelju na neznanem naslovu**

V členu 157 novega zakonika o civilnem postopku je določen ta način vročanja, kadar naslov stalnega ali običajnega prebivališča ali registrirani sedež naslovnika ni znan: „Če oseba, ki ji je treba vročiti pisanje, nima znanega niti stalnega niti običajnega prebivališča, sodni izvršitelj sestavi zapisnik o opravljeni vročitvi, v katerem natančno opiše dejanja, ki jih je izvedel, da bi našel naslovnika pisanja. V zapisniku o opravljeni vročitvi se navedeta vrsta pisanja in ime predlagatelja.

*Istega dne ali najpozneje prvi naslednji delovni dan sodni izvršitelj s priporočenim pismom z vročilnico pošlje naslovníku na njegov zadnji znani naslov izvod pisanja in izvod zapisnika o opravljeni vročitvi. Enako lahko stori s pošiljanjem navadnega pisma isti dan.*

V izvodu zapisnika o opravljeni vročitvi, poslanem naslovníku, je navedeno, da lahko v treh mesecih zahteva, da se mu izvod pisanja izroči v uradu sodnega izvršitelja, ali za to pooblasti osebo, ki jo sam izbere.“

V odstavku 3 člena 157 novega zakonika o civilnem postopku je določeno, da se: „[z]goraj navedene določbe [...] uporabljajo za vročitev pisanja pravni osebi, ki nima več znanega sedeža v kraju, ki je kot registrirani sedež naveden v sodnem registru.“

**Drugi načini vročitve po sodnem izvršitelju**

V odstavku 4 člena 157 je med drugim določeno, da: „[č]e je bilo pisanje, s katerim se je začel postopek, ali enakovredno pisanje vročeno v skladu z zgoraj navedenimi določbami in se toženec ne spusti v postopek, lahko sodišče, ki odloča, po potrebi odredi objavo obvestila v luksemburškem ali tujem časopisu.“

V členu 158 novega zakonika o civilnem postopku je določeno še, da: „[č]e naslovnika pisanja ni mogoče najti ali če ni dokazano, da je bil dejansko obveščen, lahko sodnik po uradni dolžnosti odredi vsa dodatna dejanja, poleg začasnih ukrepov ali ukrepov zavarovanja, ki so potrebni za zaščito pravic tožnika.“

V členu 81 novega zakonika o civilnem postopku je dodatno določeno, da: „[j]e lahko toženec, ki se ne spusti v postopek, na pobudo tožnika ali na podlagi odločbe, ki jo sodnik sprejme na lastno pobudo, ponovno pozvan k nastopu pred sodiščem, če pisanje, s katerim se je začel postopek, ni bilo dostavljeno

osebno. Pisanje, s katerim se je začel postopek, se pripravi na podlagi vsebine prvega pisanja, s katerim se je začel postopek, razen če je v pravilih, ki veljajo za nekatere sodne pristojnosti, določeno drugače.“

#### **Vročitev s priporočenim pismom z vročilnico**

Če pisanje pošlje sodna pisarna, se vročitev opravi s priporočenim pismom z vročilnico.

Če naslovnik nima znanega naslova, se vročitev opravi po sodnem izvršitelju.

#### **7.2 Kdaj se pri uporabi drugih načinov šteje, da so pisanja vročena?**

Če se pisanje vroči osebno po sodnemu izvršitelju, mora dokument o vročitvi vsebovati datum vročitve, tj. datum, na katerega se dokument o vročitvi dostavi naslovníku ali na njegovem naslovu stalnega prebivališča, ali pa datum, na katerega se pisanje odda na naslovu stalnega prebivališča naslovníka.

Če se pisanje vroča po pošti, je datum vročitve datum, ko je priporočeno pismo dostavljeno na naslov stalnega ali običajnega prebivališča ali na registrirani sedež naslovníka.

#### **7.3 Če je drug način vročanja oddaja pisanja na določeno mesto (npr. na pošto), kako je naslovnik obveščen o taki oddaji?**

Naslovníka v vseh primerih obvesti sodni izvršitelj (vročitev po sodnem izvršitelju) ali poštni uslužbenec (vročanje po pošti), ki pusti obvestilo o prispeli pošiljki.

#### **7.4 Kakšne so posledice, če naslovnik zavrne sprejem pisanj? Ali se šteje, da je vročitev pisanj opravljena, če je bil sprejem zavrnjen nezakonito?**

Naslovník lahko v vseh primerih zavrne vročitev pisanja. Kljub temu je vročitev veljavna in začne veljati takrat, ko sodni izvršitelj ali poštni uslužbenec izpolni svoje zakonske obveznosti, tj. ko pusti obvestilo o prispeli pošiljki.

Naslovník lahko nato v vseh primerih izpodbija veljavnost vročitve tako, da dokaže, da naslov njegovega stalnega ali običajnega prebivališča ali registrirani sedež ni na navedenem naslovu. Zato vročitev po sodnem izvršitelju zagotavlja večjo pravno varnost kot vročitev s priporočenim pismom z vročilnico, saj sodni izvršitelj, ki izvaja vročitev, preveri naslov naslovníka v registru prebivalstva ali poslovnem registru. Poleg tega datuma vročitve s priporočeno pošto ni mogoče določiti z gotovostjo, če naslovník ni datiral in podpisal vročilnice ob (prvem) poskusu vročitve priporočenega pisma na naslovu njegovega stalnega ali običajnega prebivališča ali na registriranem sedežu. Nasprotno pa sodni izvršitelj datum vročitve vedno navede na dokumentu o vročitvi.

#### **8 Vročanje pisanj iz tujine z uporabo poštnih storitev (člen 18 uredbe o vročanju pisanj)**

##### **8.1 Če izvajalec poštnih storitev vroči pisanje, poslano iz tujine, naslovníku v tej državi članici v primeru, ko je potrebna vročilnica (člen 18 uredbe o vročanju pisanj), ali mora pisanje vročiti naslovníku osebno ali sme v skladu z nacionalnimi pravili o dostavljanju poštnih pošiljk pisanje vročiti drugi osebi na istem naslovu?**

V zvezi z globalnimi poštnimi storitvami je v členu 6.3.9 splošnih pogojev storitev (*Conditions générales de fourniture des services offerts*) določeno naslednje: „[P]riporočene pošiljke je treba naslovníku dostaviti na navedeni naslov ali v odsotnosti naslovníka: kateri koli odrasli osebi, ki sprejme pošiljko na naslovu in za katero se s podpisom šteje, da jo je naslovník ustrezno pooblastil, ter ki se zaveže, da bo sprejela pošiljko v imenu in za račun naslovníka; ali kateri koli odrasli osebi, ki predloži (i) obvestilo ali potrdilo o dostavi, ki se nanaša na prevzemno mesto, kjer se hrani pošiljka, in (ii) svoj osebni dokument.“

##### **8.2 Kako se v skladu s pravili o dostavljanju poštnih pošiljk v tej državi članici vročijo pisanja iz tujine na podlagi člena 18 uredbe o vročanju pisanj, če pošiljke zaradi odsotnosti ni mogoče vročiti na naslovu za dostavo niti naslovníku niti kateri koli drugi osebi, pooblaščen za prevzem poštnih pošiljk (če je to v skladu z nacionalnimi pravili o dostavljanju poštnih pošiljk mogoče – glej zgoraj)?**

Poštna pošiljka se dostavi na navedeni naslov, razen v primeru očitne napake (npr. narobe napisano ime ulice, nepravilna hišna številka, očitno napačna poštna številka itd.).

Če naslovníka ni mogoče najti na navedenem naslovu, se priporočena pošiljka ne izroči. Poštni uslužbenec pusti obvestilo o prispeli pošiljki.

Poštna pošiljke, ki jih ni mogoče odložiti v naslovníkov poštni nabiralnik ali jih poštni uslužbenec ni mogel izročiti pooblaščenцу, se shranijo na krajevnem poštnem uradu, kjer jih lahko naslovník prevzame v rokih, ki jih je določila pošta in so navedeni na obvestilu o prispeli pošiljki, odloženem v poštni nabiralnik naslovníka. Po izteku roka za prevzem se pošiljke vrnejo pošiljateljju, če je ta znan.

##### **8.3 Ali obstaja določen rok za dvig pošiljk na pošti, preden se pošljejo nazaj kot nedostavljene? Če da, kako je naslovník obveščen, da ga na pošti čaka pošiljka?**

Poštna pošiljke, ki jih ni mogoče odložiti v naslovníkov poštni nabiralnik ali jih poštni uslužbenec ni mogel izročiti pooblaščenцу, se shranijo na krajevnem poštnem uradu, kjer jih lahko naslovník prevzame v rokih, ki jih je določila pošta in so navedeni na obvestilu o prispeli pošiljki, odloženem v poštni nabiralnik naslovníka. Po izteku roka za prevzem se pošiljke vrnejo pošiljateljju, če je ta znan.

#### **9 Ali obstaja pisno dokazilo o vročitvi pisanja?**

V primeru vročitve po pošti vročilnica velja kot dokazilo. V primeru vročitve po sodnem izvršitelju ta sestavi zapisnik o dejanjih, ki jih je opravil. Izvršitelj je sodni uradnik. Zapisnik izvršitelja velja kot dokazilo do ugotovitve nepristnosti.

#### **10 Kaj se zgodi, če gre kaj narobe in naslovník ne prejme pisanja ali vročitev ni opravljena v skladu s predpisi (npr. pisanje se vroči tretji osebi)? Ali je lahko vročitev pisanja kljub temu veljavna (je na primer mogoče odpraviti kršitve predpisov) ali je treba pisanje ponovno vročiti?**

Kršitev postopkovnih pravil o vročanju lahko povzroči ničnost vročitve.

Vendar se ničnost zaradi kršitve postopka razglasi samo, če se dokaže, da je taka kršitev naslovníku pisanja škodovala.

O tem odloči sodnik.

Če pisanje, s katerim se začne postopek, ni bilo izročeno samemu naslovníku in se ta ne spusti v postopek, lahko sodnik od tožnika zahteva, naj ponovi dejanje in toženca ponovno pozove na sodišče (člen 81 novega zakonika o civilnem postopku). Tako se odpravijo vsi dvomi o tem, zakaj se zadevna oseba ni spustila v postopek.

V postopkih, v katerih se poziv strankam na sodišče običajno pošlje prek sodne pisarne, lahko sodnik od tožnika tudi zahteva, naj sodni poziv vroči po sodnem izvršitelju, če se pojavijo dvomi o veljavnosti vročitve sodnega poziva s priporočeno pošto.

Nazadnje lahko sodnik zoper stranko, ki ni bila navzoča na obravnavi, izda kontradiktorno sodbo le, če se dokaže, da je bilo pisanje stranki vročeno osebno.

V nasprotnem primeru (npr. če je bil sodni poziv izročen drugi osebi na zadevnem naslovu) se izda zamudna sodba, zoper katero je mogoče vložiti ugovor.

#### **11 Če naslovník zavrne sprejem pisanja na podlagi uporabljenega jezika (člen 12 uredbe o vročanju pisanj) in če sodišče ali organ, ki odloča v sodnem postopku, po preverjanju odloči, da zavrnitev ni bila upravičena, ali obstaja posebno pravno sredstvo za izpodbijanje te odločbe?**

Ne. Uporabljajo se pravna sredstva splošnega prava.

#### **12 Ali moram za vročitev pisanja plačati in če da, koliko? Ali obstaja razlika, kadar je treba pisanje vročiti v skladu z nacionalnim pravom in kadar zaprosilo za vročitev izvira iz druge države članice? Glej tudi uradno obvestilo v skladu s členom 15 uredbe o vročanju pisanj v zvezi z vročitvijo pisanja iz druge države članice**

Da. Če pisanje vroči sodni izvršitelj v skladu z nacionalnim pravom, so stroški, ki se uporabljajo, določeni v spremenjeni [uredbi Velikega vojvodstva \(règlement grand-ducal modifié\) z dne 24. januarja 1991](#) o določitvi tarif sodnih izvršiteljev.

Če zaprosilo za vročitev izvira iz druge države članice, sodni izvršitelj uporabi takso, določeno v navedeni uredbi, ki trenutno znaša 138 EUR.

Vročanje pisanj, ki se pošljejo prek sodne pisarne, je brezplačno.

Zadnja posodobitev: 23/11/2023

Strani v jezikih držav članic pripravljajo posamezne kontaktne točke pri Evropski pravosodni mreži, njihov prevod pa zagotavlja prevajalska služba Evropske komisije. Prevodi zato morda še ne vsebujejo kasnejših sprememb izvornika, ki so jih vnesli nacionalni organi. Evropska pravosodna mreža v civilnih in gospodarskih zadevah ter Evropska komisija ne prevzemata nobene odgovornosti v zvezi z informacijami in podatki v tem dokumentu. Za pravila o avtorskih pravicah države članice, ki je odgovorna za to stran, glejte pravno obvestilo.

## Vročanje listin: uradni prenos pravnih listin - Madžarska

### 1 Kaj pomeni pravni termin „vročanje pisanj“ v praksi? Zakaj so potrebna posebna pravila o „vročanju pisanj“?

V skladu z zakonom CXXX o zakoniku o civilnem postopku iz leta 2016 ([☞ A polgári perrendtartásról szóló 2016. évi CXXX. Törvény](#), v madžarščini) (v nadaljnjem besedilu: zakonik o civilnem postopku), je treba sodna pisanja naslovniku vročiti po pošti v skladu z zakonodajo o vročanju uradnih pisanj. Naslovnik lahko pisanja, naslovljena nanj, prevzame tudi v sodni pisarni ob predložitvi dokazila o istovetnosti. V primeru obvezne ali neobvezne elektronske komunikacije se pisanja vročajo elektronsko.

Glej tudi [spletno obravnavo zadev in elektronsko komuniciranje s sodišči](#).

Namen vročanja uradnih pisanj je naslovnike obvestiti o vsebini pisanja, vendar na način, ki pošiljateljem omogoča dokazati, da je bilo pisanje poslano naslovniku. Sámó dejanje vročitve, datum in rezultat vročitve morajo biti evidentirani. Uradna pisanja je mogoče poslati s priporočeno pošto s povratnico, ki je posebej namenjena takemu načinu vročitve.

### 2 Katera pisanja je treba uradno vročiti?

V zakonu CLIX o izvajanju poštnih storitev iz leta 2012 (v madžarščini: [☞ A postai szolgálatásokról szóló 2012. évi CLIX. Törvény](#)) (v nadaljevanju: zakon CLIX iz leta 2012) je določeno, da so pisanja, ki jih je treba uradno vročiti, tista, pri katerih imajo pošiljanje, vročitev (poskus vročitve) ali datum vročitve po zakonu pravne posledice, tista, na podlagi katerih se računajo zakonski roki, ali tista, ki so v zakonu določena kot uradna pisanja.

V skladu z zakonikom o civilnem postopku je treba v civilnih tožbah obvezno vročiti naslednja pisanja:

sodbe inčasne odredbe strankam,

sklepe, izdane na obravnavi – stranki, ki ni bila ustrezno vabljen na obravnavo,

nekatero sklepe, določene z zakonikom o civilnem postopku in izdane na obravnavi – stranki, ki ni prišla na obravnavo,

sklepe, izdane zunaj obravnave – zadevni stranki,

vse odločbe, izdane v postopku – osebi, v imenu katere je tožilec ali oseba, pooblaščen za začetek postopka, začela postopek.

### 3 Kdo je pristojen za vročitev pisanj?

Za vročanje pisanj sta pristojna sodišče in izvajalec poštnih ali skrbniških storitev v skladu s predpisi, ki veljajo zanju.

### 4 Poizvedbe o naslovu

#### 4.1 Ali zaproseni organ v tej državi članici poskuša na lastno pobudo ugotoviti naslov naslovnika pisanj, ki jih je treba vročiti, če navedeni naslov ni točen?

Glej tudi uradno obvestilo v skladu s členom 7(2)(c) uredbe o vročanju pisanj

Take obveznosti ni.

#### 4.2 Ali imajo tuji pravosodni organi in/ali stranke v sodnih postopkih v tej državi članici dostop do registrov ali storitev, ki omogočajo ugotovitev trenutnega naslova osebe? Če da, do katerih registrov ali storitev in po katerem postopku? Ali je treba plačati takso in če da, koliko?

Naslov prebivališča fizičnih oseb:

na Madžarskem osrednji register naslovov prebivališč vodi urad namestnika državnega sekretarja za vodenje evidenc pri ministru za notranje zadeve (*Belügyminisztérium Nyilvántartások Vezetéséért Felelős Helyettes Államtitkársága* – v nadaljnjem besedilu: BM NYHÁT; spletišče: [☞ http://nyilvantarto.hu/hu/adatszolgaltatas\\_szemelyi](http://nyilvantarto.hu/hu/adatszolgaltatas_szemelyi), v madžarščini). Ta register je mogoče uporabiti za iskanje podatkov o naslovu posamično opredeljenih oseb. Take vloge lahko vložijo fizične osebe, pravne osebe ali subjekti brez pravne osebnosti, če navedejo upravičen namen in pravno podlago za uporabo podatkov.

Vloga se lahko vloži osebno pri katerem koli območnem uradu ali v tujini pri madžarskem diplomatskem predstavništvu ([☞ magyar külképviseleti hatóságnál](#), v madžarščini), pristojnem za naslove prebivališč v tujini.

Pisna vloga se lahko vloži pri katerem koli območnem uradu. Če zahtevani podatki niso na voljo pri območnem uradu, se lahko:

zahteve javnih organov in vloge za razkritje podatkov s strani javnih organov vložijo pri oddelku za osebne evidence in upravljanje, služba za domačo pravno pomoč, ki deluje v okviru BM NYHÁT (*BM NYHÁT Személyi Nyilvántartási és Igazgatási Főosztály Belföldi Jogsegélyügyek Osztály*) na poštnem naslovu: H-1476 Budimpešta, Pf. 281;

vse druge zahteve vložnikov, ki niso navedeni zgoraj (npr. posamezniki, podjetja itd.), vložijo pri oddelku za osebne storitve za stranke in nadzor nad dokumenti, ki deluje v okviru BM NYHÁT (*BM NYHÁT Személyes Ügyfélszolgálati és Okmányügyeleti Főosztály*) na poštnem naslovu: 1553 Budimpešta, Pf. 78;

pisna vloga vloži v tujini pri madžarskem diplomatskem predstavništvu ([☞ magyar külképviseleti hatóságnál](#), v madžarščini), pristojnem za naslove prebivališč v tujini.

Zahteva mora vsebovati naslednje informacije:

podatke o vložniku, ime, naslov, sedež ali kraj poslovanja vložnika ali njegovega zastopnika,

natančen popis zahtevanih podatkov,

namen uporabe podatkov,

osebne podatke fizične osebe, s katerimi je mogoče osebo, navedeno v vlogi, natančno opredeliti (ime, kraj in datum rojstva, dekliski priimek matere), ali ime in naslov prebivališča, kot je znan vložniku (občina, ulica, hišna številka).

Dokumenti, ki jih je treba priložiti vlogi:

dokument, ki dokazuje pravno podlago za uporabo podatkov,

dokazilo o pooblastilu za zastopanje pooblaščenega zastopnika, če ni na voljo v registru razpolaganj. Pooblastilo za zastopanje mora biti vključeno v javno ali zasebno listino, ki predstavlja prepričljivo dokazilo, ali pa mora biti zabeleženo v zapisniku. Razen če v pooblastilu za zastopanje ni navedeno drugače, se to pooblastilo nanaša na vse izjave in dejanja v zvezi s tekočo zadevo.

V primeru kakršnega koli dvoma glede verodostojnosti ali vsebine listine, izdane v tujini, organ stranko pozove, naj predloži ponovno overjeno javno listino, sestavljeno v tujini. Če stranka takemu dokumentu priloži overjen prevod dokumenta, sestavljenega v jeziku, ki ni madžarščina, ga organ sprejme kot preveden.

Za vodenje postopka se plača naslednja taksa za upravno storitev:

za pridobitev podatkov o eni do štirih oseb: 3 500 HUF,

za pridobitev podatkov o več kot petih oseb: število zadevnih oseb, zajetih v pridobitvi podatkov, pomnoženo s 730 HUF/posamezen podatek.

Če je vloga vložena iz tujine ali prek madžarskega diplomatskega predstavništva, akreditiranega v državi vložnikovega prebivališča, je treba pristojnemu madžarskemu predstavništvu pozneje plačati konzularno takso.

Družbe:



v primeru družb so najpomembnejši podatki v poslovnem registru, vključno z naslovom, v madžarščini brezplačno na voljo na naslednjem spletišču: <https://www.e-cegjegyzek.hu>.

#### **4.3 Kakšno vrsto pomoči pri poizvedbah o naslovu iz drugih držav članic zagotavljajo organi te države članice v skladu s členom 7(1) uredbe o vročanju pisanj? Glej tudi uradno obvestilo v skladu s členom 7(1) uredbe o vročanju pisanj**

Ministrstvo za pravosodje sprejema zaprosila organov za pošiljanje za ugotovitev naslova naslovnika v skladu s členom 7(1), točka (a), uredbe o vročanju pisanj. Za informacije na podlagi člena 7(1), točka (c), uredbe o vročanju pisanj glej točko 4.2.

#### **5 Kako se pisanja običajno vročijo v praksi? Ali obstajajo alternativni načini vročanja, ki se lahko uporabijo (razen nadomestne vročitve iz točke 7)?**

V vladni uredbi št. 335/2012 z dne 4. decembra 2012, ki vsebuje podrobne določbe o poštnih storitvah in vročanju uradnih pisanj ([E<sup>7</sup> 335/2012. \(XII. 4.\) Korm. Rendelet](#), v madžarščini) (v nadaljnjem besedilu: vladna uredba št. 335/2012), je določeno, da izvajalec poštnih storitev uradna pisanja, poslana s povratnico, vroči osebno naslovniku ali drugemu pooblaščenemu prejemniku.

Uradnega pisanja ni mogoče vročiti naslednjim osebam: – občasnemu prejemniku na podlagi posamezne pogodbe, sklenjene s pošiljateljem, ali na podlagi posebne določbe v okviru splošnih pogojev pogodbe; – zaposlenemu ali članu organizacije med vročanjem v poslovnih prostorih organizacije ali drugih prostorih, do katerih lahko dostopajo stranke; – fizični osebi, zaposleni na recepciji, če tako recepcijo upravlja organizacija, – ali najemodajalcu nepremičnine, navedene v naslovu, ali naslovnikovemu stanodajalcu, če je ta oseba fizična oseba.

V vladni uredbi št. 335/2012 je določeno, da mora izvajalec storitev uradno pisanje poskusiti vročiti dvakrat. Če prvi poskus vročitve ne uspe, ker naslovnik ali pooblaščen prejemnik ni dosegljiv na naslovu, bo izvajalec storitev pustil obvestilo, uradno pisanje dal na voljo na mestu za prevzem, navedenem v obvestilu, ter peti delovni dan po neuspešnem poskusu vročitve znova poskusil vročiti pisanje. Če tudi drugi poskus ne uspe, bo izvajalec storitev znova pustil naslovniku obvestilo in uradno pisanje dal na voljo na mestu za prevzem, navedenem v obvestilu, za pet delovnih dni po datumu drugega poskusa vročitve. Do drugega poskusa je mogoče uradno pisanje prevzeti na navedenem mestu za prevzem ob predložitvi dokazila o istovetnosti. Če uradno pisanje naslovniku ni izročeno v roku, navedenem v drugem obvestilu, bo izvajalec storitev naslednji delovni dan uradno pisanje vrnil pošiljatelju z navedbo „ni prevzeto“.

V tem primeru se v skladu z zakonikom o civilnem postopku šteje, da je pisanje vročeno peti delovni dan po datumu drugega poskusa vročitve, razen če je dokazano drugače. Vročitev se ne šteje za zakonito, če je bilo pisanje vročeno nadomestnemu prejemniku namesto naslovniku in je bil nadomestni prejemnik nasprotna stranka ali njen zastopnik v sodnem postopku. Če se vroča pisanje, s katerim se začne postopek, ali meritorna odločba, s katero se postopek konča, sodišče naslovnika v osmih delovnih dneh obvesti o domnevi, da je bilo pisanje vročeno. Če je na voljo elektronski naslov, je treba obvestilo poslati tudi na elektronski naslov.

Naslovnik lahko pisanja, naslovljena nanj, prevzame tudi v sodni pisarni ob predložitvi dokazila o istovetnosti.

V zakonu LIII o izvršilnih postopkih iz leta 1994 ([E<sup>7</sup> A végrehajtási eljárásról szóló 1994. évi LIII. törvény](#), v madžarščini) (v nadaljnjem besedilu: zakon LIII iz leta 1994) je urejeno vročanje po sodnem izvršitelju kot alternativni način vročanja, ki je dovoljen v primeru vsebinskih odločb, ki so podlaga za izvršbo, če velja domneva vročitve in če je stranka, ki je upravičena zahtevati izvršbo, to izrecno zahtevala in vnaprej plačala stroške. Določeno je tudi, da lahko sodni izvršitelj izvršilni naslov vroči tudi osebno v skladu s posebno zakonodajo. Če postopek ne uspe, se lahko pisanje vroči v novem postopku v skladu s splošnimi pravili o vročanju uradnih pisanj.

V zakoniku o civilnem postopku in zakonu L o postopku za plačilni nalog iz leta 2009 ([E<sup>7</sup> a fizesi meggyvásos eljárásról szóló 2009. évi L. törvény](#), v madžarščini) (v nadaljnjem besedilu: zakon L z leta 2009) so določeni drugi primeri, v katerih se lahko uporabi vročanje po sodnem izvršitelju.

Poleg navedenega lahko v primerih, določenih z zakonom, vročitev opravijo posebni organi vročanja, na primer osebje sodišča (kot je vročitev vabila v pravnem postopku, ki jo je treba opraviti takoj).

#### **6 Ali je v civilnih postopkih dovoljeno elektronsko vročanje pisanj (tj. vročanje sodnih ali izvensodnih pisanj s sredstvi elektronske telekomunikacije, kot so elektronska pošta, varna spletna aplikacija, telefaks, SMS itd.)? Če da, za katere vrste postopkov je predviden tak način vročanja? Ali obstajajo omejitve v zvezi z razpoložljivostjo/dostopnostjo takega načina vročanja pisanj glede na to, kdo je naslovnik (pravni strokovnjak, pravna oseba, družba ali drug poslovni subjekt itd.)?**

V zakoniku o civilnem postopku se razlikuje med obvezno in neobvezno elektronsko komunikacijo.

V skladu z zakonom CCXXII iz leta 2015 o splošnih pravilih, ki se uporabljajo za elektronsko upravo in skrbniške storitve ([E<sup>7</sup> Az elektronikus ügyintézés és a bizalmi szolgáltatások általános szabályairól szóló 2015. évi CCXXII. Törvény](#), v madžarščini) (v nadaljnjem besedilu: zakon CCXXII iz leta 2015), morajo tisti, ki so po zakonu dolžni uporabljati elektronsko komunikacijo (npr. pravni zastopniki in družbe), vse vloge sodišču predložiti samo elektronsko na način, določen v zakonu CCXXII iz leta 2015 in njegovih izvedbenih odlokih. Sodišče jim pisanja prav tako vroča elektronsko.

Stranke v postopku, ki jim ni treba uporabljati elektronske komunikacije, ali njihovi zastopniki, če niso opredeljeni kot pravni zastopniki, lahko – z izjemami, določenimi v zakoniku o civilnem postopku – vsa pisanja po želji predložijo elektronsko v skladu z določbami zakona CCXXII iz leta 2015 in njegovih izvedbenih odlokov. Če se stranka ali njen zastopnik odloči za elektronsko komunikacijo, bo sodišče vsa sodna pisanja vročalo elektronsko.

V primeru elektronske komunikacije so stalni stiki s sodiščem zagotovljeni prek sistema za elektronsko vročanje. Stranka, ki se odloči za elektronsko komunikacijo, je obveščena, ali je njena predložena vloga v skladu z zahtevami informacijske tehnologije.

Storitev varne dostave med drugim zagotavlja, da se pošlje obvestilo o prejemu sporočil in o tem, ali dostava ni bila uspešna. Ponudnik storitve mora pošiljatelju na navedeni elektronski naslov takoj poslati potrdilo, s katerim potrjuje informacije v zvezi z vročitvijo pisanja.

Za prejem pisanj, vročenih z uporabo storitve varne dostave, je dovoljenih pet delovnih dni, razen če ni z zakonodajo določeno drugače. Če naslovnik pošiljke ne prevzame v navedenem roku, vendar niti ne zavrne dostave, se prvi delovni dan po roku petih delovnih dni pošlje drugo obvestilo.

Od uvedbe elektronskega komuniciranja v procesno pravo se določbe zakonika v civilnem postopku v zvezi z domnevo vročitve (podrobno predstavljeno v nadaljevanju) uporabljajo ne samo za poštno dostavo, ampak tudi za vse zakonita sredstva vročanja pisanj, vključno z elektronskimi.

V nujnih primerih se lahko vabilo na obravnavo v civilnem sporu vroči po elektronski pošti tudi ob neobstoju elektronskega stika.

#### **6.1 Katera vrsta elektronskega vročanja v smislu člena 19(1) uredbe o vročanju pisanj je na voljo v tej državi članici, če je treba vročitev opraviti neposredno osebi, ki ima znan naslov za vročanje v drugi državi članici?**

Načini vročanja iz člena 19(1) uredbe o vročanju pisanj se ne uporabljajo.

#### **6.2 Ali je ta država članica v skladu s členom 19(2) uredbe o vročanju pisanj določila dodatne pogoje, pod katerimi bo sprejela elektronsko vročanje po elektronski pošti iz člena 19(1)(b) navedene uredbe? Glej tudi uradno obvestilo v skladu s členom 19(2) uredbe o vročanju pisanj**

Dodatni pogoji niso bili določeni.

#### **7 Nadomestna vročitev**

##### **7.1 Ali pravo te države članice dopušča druge načine vročanja, če pisanj ni mogoče vročiti naslovniku (npr. obvestilo na domači naslov, urad sodnega izvršitelja, po pošti ali na oglasni deski)?**

V zakoniku o civilnem postopku je določeno, da se vročitev opravi z javno objavo, če prebivališče stranke ni znano in sodnega pisanja stranki ni mogoče vročiti niti po elektronski poti, ali če stranka prebiva v državi, ki ne zagotavlja pravne pomoči pri vročanju, ali če obstajajo druge nepremostljive ovire, ki



preprečujejo vročitev, ali če je tako določeno z zakonom. Praviloma lahko sodišče odredi vročitev z javno objavo na zahtevo stranke, če obstajajo utemeljeni razlogi za to.

Objava mora biti objavljena petnajst dni na osrednjem spletišču sodišč, oglasni deski sodišča in oglasni deski lokalnega urada župana ali sveta v kraju zadnjega znanega prebivališča stranke. Če je na voljo elektronski naslov stranke, mora biti javna objava poslana tudi na ta naslov.

Če v skladu z zakonikom o civilnem postopku na naslovu, ki ga je navedel naslovnik s stalnim prebivališčem, naslovom prebivališča ali registriranim sedežem na Madžarskem, ni mogoče vročiti vloge ali meritorne odločbe, s katero se postopek konča, ki jo mora vročiti izvajalec poštnih storitev – razen v primerih domnevne vročitve in kadar vročitve ni mogoče opraviti zaradi smrti naslovnika, to pa ni posledica razloga, ki bi ga lahko preprečila sodišče ali ponudnik storitev –, je treba pisanje na zahtevo stranke, v imenu katere je treba opraviti vročitev, poskusiti vročiti tudi v skladu z določbami zakona o sodni izvršbi v zvezi z vročitvijo po sodnih izvršiteljih.

#### **7.2 Kdaj se pri uporabi drugih načinov šteje, da so pisanja vročena?**

Če se vročitev opravi z javno objavo, se praviloma šteje, da je pisanje vročeno na 15. dan po objavi te objave na osrednjem spletišču sodišča.

Če je vročitev po sodnemu izvršitelju neuspešna, se pisanje ne sme šteti za vročeno.

#### **7.3 Če je drug način vročanja oddaja pisanja na določeno mesto (npr. na pošto), kako je naslovnik obveščen o taki oddaji?**

V zakonu o poštnih storitvah je določeno, da se lahko izvajalec storitev in naslovnik dogovorita, da se pošiljke, naslovljene na naslovnika, vročajo na drugem naslovu, ne na naslovu, navedenem na pošiljki. V vladni uredbi št. 335/2012 je določeno, da izvajalec poštnih storitev zagotovi informacije o prispetju uradnega pisanja, naslovljenega na poštni predal, tako da v poštnem predalu pusti obvestilo, tudi če je uradno pisanje naslovljeno na poštni predal, vendar ne na najemnika poštne predala.

#### **7.4 Kakšne so posledice, če naslovnik zavrne sprejem pisanj? Ali se šteje, da je vročitev pisanj opravljena, če je bil sprejem zavrnjen nezakonito?**

V zakoniku o civilnem postopku je določeno, da se morajo sodna pisanja šteti za vročena na datum, ko je bil opravljen poskus vročitve, če naslovnik zavrne pisanja.

### **8 Vročanje pisanj iz tujine z uporabo poštnih storitev (člen 18 uredbe o vročanju pisanj)**

#### **8.1 Če izvajalec poštnih storitev vroči pisanje, poslano iz tujine, naslovniku v tej državi članici v primeru, ko je potrebna vročilnica (člen 18 uredbe o vročanju pisanj), ali mora pisanje vročiti naslovniku osebno ali sme v skladu z nacionalnimi pravili o dostavljanju poštnih pošiljk pisanje vročiti drugi osebi na istem naslovu?**

V primeru vročitve v skladu s členom 18 Uredbe izvajalec poštnih storitev na Madžarskem nima informacij o tem, ali je pošiljka, prejeta iz tujine, uradno pisanje. Zato ne uporabi posebnih pravil, ki se uporabljajo za vročanje uradnih pisanj, ampak splošna nacionalna pravila, ki se uporabljajo za priporočene pošiljke (s povratnico).

V skladu z vladno uredbo št. 335/2012, če je fizična oseba, ki je naslovnik, ob poskusu vročitve odsotna z naslova, mora biti pošiljka najprej dostavljena pooblaščenemu zastopniku naslovnika, ki je dosegljiv na navedenem naslovu.

Če ob poskusu vročitve nista dosegljiva niti naslovnik niti njegov pooblaščen zastopnik, se lahko v skladu z izjavo nadomestnega prejemnika pošiljka dostavi nadomestnemu prejemniku, ki je dosegljiv na navedenem naslovu.

Za nadomestne prejemnike se šteje sorodnik naslovnika v smislu civilnega zakonika, ki je star najmanj 14 let, najemodajalec nepremičnine na navedenem naslovu ali naslovnikov stanodajalec, če je ta oseba fizična oseba.

Z uporabo poštne storitve „Dostava naslovniku“ se lahko zagotovi, da pošte ne more sprejeti nadomestni prejemnik, ampak le naslovnik ali njegov pooblaščen zastopnik osebno.

#### **8.2 Kako se v skladu s pravili o dostavljanju poštnih pošiljk v tej državi članici vročijo pisanja iz tujine na podlagi člena 18 uredbe o vročanju pisanj, če pošiljke zaradi odsotnosti ni mogoče vročiti na naslovu za dostavo niti naslovniku niti kateri koli drugi osebi, pooblaščen za prevzem poštnih pošiljk (če je to v skladu z nacionalnimi pravili o dostavljanju poštnih pošiljk mogoče – glej zgoraj)?**

Če naslovnik ali drug pooblaščen prejemnik ob poskusu vročitve ni dosegljiv na naslovu, izvajalec storitev pusti obvestilo, v katerem naslovnika obvešča, da lahko pisanje prevzame na izvajalčevem mestu za prevzem. Pisanje lahko na takem mestu prevzame naslovnik, pooblaščen zastopnik ali nadomestni prejemnik, katerega stalno ali začasno prebivališče je na navedenem naslovu. Če naslovnik ali drug pooblaščen prejemnik pošiljke ne prevzame v roku, navedenem v obvestilu, izvajalec storitev pisanje vrne kot nedostavljeno.

#### **8.3 Ali obstaja določen rok za dvig pošiljk na pošti, preden se pošlje nazaj kot nedostavljene? Če da, kako je naslovnik obveščen, da ga na pošti čaka pošiljka?**

Rok za prevzem pošiljke določi izvajalec poštnih storitev. Pri madžarski pošti (*Magyar Posta Zrt.*) je to deset delovnih dni od poskusa vročitve. Glede načina obveščanja glej prejšnjo točko.

### **9 Ali obstaja pisno dokazilo o vročitvi pisanja?**

Povratnica je pisno dokazilo o vročitvi, ki dokazuje izid vročitve, tj. prejemnika, status prejemnika, če ni naslovnik (npr. pooblaščen zastopnik), datum prejema ali, če pošiljka ni bila izročena, razlog, zakaj ni bila izročena (npr. zavrnitev sprejema, „ni prevzeto“). Izvajalec storitev povratnico vrne pošiljateljju.

Povratnica se lahko v primeru ustrezne pogodbe pošiljateljju vrne digitalno. Dokazilo o vročitvi se lahko zagotovi z drugimi tehničnimi sredstvi.

V skladu z zakonom CCXXII iz leta 2015 se za vročeno šteje pošta, ki je bila dostavljena v skladu z uradnimi kontaktnimi podatki (elektronski kontaktni podatki, ki jih mora sporočiti poslovna organizacija in jih po možnosti zagotoviti fizična oseba), če:

- izvajalec storitev, ki zagotavlja uradne kontaktne podatke, potrdi prejem pošiljke s strani stranke v času, navedenem na potrdilu;
- izvajalec storitev, ki zagotavlja uradne kontaktne podatke, potrdi, da je naslovnik zavrnjen sprejem pošiljke na datum, naveden na potrdilu o zavrnitvi, ali
- izvajalec storitev, ki zagotavlja uradne kontaktne podatke, potrdi, da naslovnik kljub dvema obvestiloma ni prejel pošiljke, in sicer na peti delovni dan po datumu drugega obvestila, navedenem na potrdilu.

V primeru elektronskih kontaktnih podatkov, ki niso uradni kontaktni podatki, je pravno mogoče dokazati, da je bila vročitev opravljena, za tako vročitev pa ne nastopi domneva vročitve.

V okviru varne elektronske komunikacije, ki jo uporabljajo organi, ki zagotavljajo elektronsko upravo, in organi, ki opravljajo javne storitve, ki jih določi vlada, se pisanje šteje za vročeno:

- na delovni dan po odpošiljanju v primeru vročitve, opravljene v skladu s kontaktnimi podatki za objavljeno varno elektronsko komunikacijo;
- v primeru prenosa pisanj med sistemi za upravljanje dokumentov ob uspešnem prenosu pisanj, ki jih je overil ponudnik storitev, ali
- v času, določenem v politiki prenosa informacij ali pogodbi o prenosu informacij, kadar se uporablja sistem samodejnega prenosa informacij, s katerim se lahko posredovanje informacij ugotovi naknadno, bodisi z evidentiranjem sprememb bodisi kako drugače.

Izvod v papirni obliki, ki je bil izdelan lokalno na elektronski kontaktni točki, se šteje za vročen ob izdelavi.

### **10 Kaj se zgodi, če gre kaj narobe in naslovnik ne prejme pisanja ali vročitev ni opravljena v skladu s predpisi (npr. pisanje se vroči tretji osebi)? Ali je lahko vročitev pisanja kljub temu veljavna (je na primer mogoče odpraviti kršitve predpisov) ali je treba pisanje ponovno vročiti?**

Če je bila ugotovljena domneva vročitve (tj. če je naslovnik zavrnil prejem ali ni sprejel pisanja kljub dvema poskusoma vročitve), lahko naslovnik v skladu z zakonikom o civilnem postopku pri sodišču, pristojnem za vročitve, vloži ugovor na podlagi spodaj navedenih razlogov. Sodišče naslovnika o domnevi vročitve obvesti v osmih delovnih dneh od začetka veljavnosti svoje ugotovitve, ali če za domnevo vročitve izve šele pozneje, v treh delovnih dneh od datuma, ko je izvedelo zanjo, ali v primeru komunikacije v papirni obliki po navadni pošti. Sodišče v obvestilu naslovnika obvesti o pravilih, ki urejajo ugovore zoper domnevo vročitve, v primeru vložitve ugovora pa ga obvesti o pravnem učinku uvedbe postopka.

Praviloma velja, da ugovora ni mogoče vložiti več kot tri mesece po datumu začetka veljavnosti domneve vročitve ali po datumu vročitve. Če se vročitev ali domneva vročitve nanaša na pisanje, s katerim se začne postopek, se lahko ugovor vloži med postopkom, in sicer v petnajstih dneh od seznanitve z vročitvijo ali domnevo vročitvijo pisanja.

Ugovoru se ugodi, če naslovnik sodnega pisanja ni mogel prejeti, ker (a) je bila vročitev opravljena v nasprotju s pravili, ki urejajo vročanje uradnih pisanj, ali ni bila zakonita iz drugega razloga, ali (b) naslovnik pisanja ni mogel prejeti iz drugih razlogov, kot so navedeni v točki (a), in sicer brez svoje krivde. Ugovor zoper domnevo vročitve na podlagi razlogov iz točke (b) lahko vložijo samo fizične osebe.

Če sodišče ugovoru ugodi, se pravne posledice, povezane z vročitvijo, odpravijo, vročitev in vse ukrepe ter postopkovna dejanja, ki so bila že opravljena, pa je treba po potrebi ponoviti.

Ugovor se lahko vloži tudi med izvršilnim postopkom. Če odločba, ki se šteje za vročeno, postane pravnomočna, lahko naslovnik – na podlagi že opisanih razlogov – vloži ugovor pri sodišču, ki je izdalo odločbo na prvi stopnji, med izvršilnim postopkom, in sicer v petnajstih dneh od datuma, ko je izvedel za postopek za izvršitev odločbe.

Praviloma lahko sodišče odredi vročitev z javno objavo na zahtevo zadevne stranke, če obstajajo utemeljeni razlogi za to. Če se dejstva, predstavljena v vlogi za vročitev z javno objavo, izkažejo za napačna in je vložnik vedel, da so napačna, ali bi to razumno moral vedeti, je treba stranki odrediti plačilo stroškov, nastalih v zvezi z vročitvijo z javno objavo, ne glede na izid postopka, sodišče pa naloži tudi denarno kazen.

Če je bilo pisanje, s katerim se začne postopek, ali drugo pisanje stranki vročeno z javno objavo v nasprotju s pravili, ki se uporabljajo za tako vročitev, je lahko pravnomočna sodba predmet revizije.

**11 Če naslovnik zavrne sprejem pisanja na podlagi uporabljenega jezika (člen 12 uredbe o vročanju pisanj) in če sodišče ali organ, ki odloča v sodnem postopku, po preverjanju odloči, da zavrnitev ni bila upravičena, ali obstaja posebno pravno sredstvo za izpodbijanje te odločbe?**

Posebno pravno sredstvo ni na voljo.

**12 Ali moram za vročitev pisanja plačati in če da, koliko? Ali obstaja razlika, kadar je treba pisanje vročiti v skladu z nacionalnim pravom in kadar zaprosilo za vročitev izvira iz druge države članice? Glej tudi uradno obvestilo v skladu s členom 15 uredbe o vročanju pisanj v zvezi z vročitvijo pisanja iz druge države članice**

Sodne takse vključujejo tudi stroške vročanja pisanj. Stranki torej v sodnem postopku ni treba plačati stroškov vročitve. Edina izjema je vročitev po sodnem izvršitelju v skladu z zakonom LIII iz leta 1994, pri čemer mora oseba, ki zahteva izvršbo, vnaprej plačati s tem povezane stroške. V skladu z zakonom je sodni izvršitelj upravičen do enkratnega plačila v višini 6 000 HUF in pavšalnega zneska v višini 1 500 HUF za kritje stroškov, ne glede na število poskusov vročitve.

Če se postopek izvršbe začne na podlagi pisanja, ki ga je treba vročiti, stroške nosi dolжник. Stroške vročitve z javno objavo mora vnaprej plačati oseba, ki zahteva tako vročitev.

V pravilih o taksah za vročanje ne obstaja razlika glede zahtev iz druge države članice.

Zadnja posodobitev: 20/06/2023

Strani v jezikih držav članic pripravljajo posamezne kontaktne točke pri Evropski pravosodni mreži, njihov prevod pa zagotavlja prevajalska služba Evropske komisije. Prevodi zato morda še ne vsebujejo kasnejših sprememb izvirnika, ki so jih vnesli nacionalni organi. Evropska pravosodna mreža v civilnih in gospodarskih zadevah ter Evropska komisija ne prevzemata nobene odgovornosti v zvezi z informacijami in podatki v tem dokumentu. Za pravila o avtorskih pravicah države članice, ki je odgovorna za to stran, glejte pravno obvestilo.

**Vročanje listin: uradni prenos pravnih listin - Malta**

**1 Kaj pomeni pravni termin „vročanje pisanj“ v praksi? Zakaj so potrebna posebna pravila o „vročanju pisanj“?**

Vročanje pisanj pomeni dostavo sodnih pisanj pravni ali fizični osebi. Način vročitve posebej ureja zakonik o organizaciji in civilnem postopku (poglavje 12 Zakonodaje Malte).

Posebna pravila glede vročanja pisanj so bila vključena v nacionalno zakonodajo, da bi se oblikoval standardni postopek vročanja pisanj in zagotovilo, da vse zadevne stranke prejmejo pravna pisanja, ki se nanašajo nanje ali njihova dejanja. Navedena pravila zagotavljajo tudi gotovost v korist sodišča in strank, da je naslovnik zadevna pisanja prejel.

**2 Katera pisanja je treba uradno vročiti?**

Vsa pisanja, vložena pri sodišču, morajo biti uradno vročena. Mednje spadajo sodna pisma, sodni ugovori, zahtevki, pozivi na obravnavo, pritožbene vloge, odgovori, nalogi za uvedbo ukrepov zavarovanja in izvršilni nalogi ter nalogi sodišč.

**3 Kdo je pristojen za vročitev pisanj?**

Po vložitvi pisanja na sodišču so za vročitev odgovorni sodišče in sodni uradniki. Stranka, ki vloži pisanje na sodišču, mora navesti osebo, ki ji je treba vročiti pisanje, in naslov za vročitev. Če je naslovnikov več, mora stranka, ki vloži pisanje, zagotoviti dovolj izvodov za vse naslovnike.

**4 Poizvedbe o naslovu**

**4.1 Ali zaproseni organ v tej državi članici poskuša na lastno pobudo ugotoviti naslov naslovnika pisanj, ki jih je treba vročiti, če navedeni naslov ni točen? Glej tudi uradno obvestilo v skladu s členom 7(2)(c) uredbe o vročanju pisanj**

Ne.

**4.2 Ali imajo tuji pravosodni organi in/ali stranke v sodnih postopkih v tej državi članici dostop do registrov ali storitev, ki omogočajo ugotovitev trenutnega naslova osebe? Če da, do katerih registrov ali storitev in po katerem postopku? Ali je treba plačati takso in če da, koliko?**

Da, tak dostop obstaja.

Registrirani naslov pravne osebe je mogoče najti s spletnim iskanjem po registru na spletišču malteškega poslovnega registra:

[https://registry.mbr.mt/ROC/companySearch.do?action=companyDetails&\\_=1576703936233](https://registry.mbr.mt/ROC/companySearch.do?action=companyDetails&_=1576703936233).

Spletni sistem omogoča dostop do registra vsaki fizični osebi, ki želi pridobiti informacije o družbah, fundacijah in združenjih. Informacije, ki jih vsebuje register, vključujejo informacije, ki so brezplačne in namenjene splošni uporabi (javne informacije). To zajema imena in registrske številke družb, njihov registrirani naslov, datum ustanovitve itd. Vsak lahko družbo poišče po njeni registrski številki ali njenem imenu ali delu imena.

Kar zadeva ugotavljanje naslova fizične osebe, je splošni javnosti na računalnikih v prostorih malteških sodišč brezplačno na voljo volilni imenik. Najnovejši volilni imenik je vsem dostopen na naslovu <https://electoral.gov.mt/Register/Enquiry>. Vendar je treba za iskanje po imeniku poznati kraj in ulico.

**4.3 Kakšno vrsto pomoči pri poizvedbah o naslovu iz drugih držav članic zagotavljajo organi te države članice v skladu s členom 7(1) uredbe o vročanju pisanj? Glej tudi uradno obvestilo v skladu s členom 7(1) uredbe o vročanju pisanj**

Pomoč, ki jo zagotavljajo organi te države članice, je tista, ki je določena v členu 7(1), točka (c).

Registrirani naslov pravne osebe je mogoče najti s spletnim iskanjem po registru na spletišču malteškega poslovnega registra:

[https://registry.mbr.mt/ROC/companySearch.do?action=companyDetails&\\_id=1576703936233](https://registry.mbr.mt/ROC/companySearch.do?action=companyDetails&_id=1576703936233).

Spletni sistem omogoča dostop do registra vsaki fizični osebi, ki želi pridobiti informacije o družbah, fundacijah in združenjih. Informacije, ki jih vsebuje register, vključujejo informacije, ki so brezplačne in namenjene splošni uporabi (javne informacije). To zajema imena in registrske številke družb, njihov registrirani naslov, datum ustanovitve itd. Vsak lahko družbo poišče po njeni registrski številki ali njenem imenu ali delu imena.

Za naslove fizičnih oseb lahko tuji organ za pošiljanje malteškemu organu za sprejem pošlje prošnjo za ugotovitev naslova za vročitev, in sicer na naslednji elektronski naslov: [info@stateadvocate.mt](mailto:info@stateadvocate.mt).

Take prošnje morajo vsebovati osebno identifikacijsko številko ter ime in priimek osebe, ki ji je treba vročiti pisanje.

#### **5 Kako se pisanja običajno vročijo v praksi? Ali obstajajo alternativni načini vročanja, ki se lahko uporabijo (razen nadomestne vročitve iz točke 7)?**

Sodna pisanja, ki niso del sodnega spisa o zadevi, se vročijo s priporočeno pošto, pri čemer sodni uradniki sodišču predložijo „rožnato dopisnico“, ki vsebuje podpis prejemnika ali pa navedbo, da prejemnik pošiljke ni prevzel ali da pisanje ni bilo vročeno drugače. „Rožnata dopisnica“ se priloži izvirnemu pisanju (na primer sodnemu pismu). Druga pisanja, vložena v okviru sodnega postopka, se vročijo po sodnemu uradniku.

Organ za sprejem zagotovi vročitev pisanja tako, da ga priloži sodnemu pismu, vložnemu v sodnem tajništvu civilnega sodišča prve stopnje, v primeru pisanj, ki jih je treba vročiti na otoku Malta, ter v sodnem tajništvu mirovnega sodišča (Gozo) z nižjo pristojnostjo v primeru pisanj, ki jih je treba vročiti na otokih Gozo in Comino. Sodni uradnik ta pisanja skupaj s sodnim pismom vroči naslovniku. V skladu s členom 187 zakonika o organizaciji in civilnem postopku se lahko pisanja vročijo na naslednji način:

(a) vročitev se opravi tako, da se izvod pisanja izroči osebi, ki ji je treba vročiti pisanje, ali da se tak izvod na stalnem prebivališču ali v podjetju ali na delovnem mestu ali poštnem naslovu take osebe izroči enemu od članov njene družine ali gospodinjstva ali eni od oseb, ki je pri njej zaposlena, ali njenemu odvetniku ali osebi, pooblaščen za sprejemanje njene pošte, saj takega izvoda ni zakonito izročiti nobeni osebi, mlajši od štirinajst let, ali nobeni osebi, ki zaradi duševne bolezni ni sposobna zagotoviti dokaza za tako vročitev. Za osebo se predpostavlja, da je sposobna zagotoviti tak dokaz, razen če se dokaže nasprotno; ugovor zaradi napak pri vročitvi pisanja zaradi katerega koli od navedenih razlogov ni mogoč, če se dokaže, da je izvod dejansko dosegel osebo, ki naj bi ji bil vročen;

(b) v primeru oseb na krovu trgovskih ladij ali članov posadke, ki nimajo stalnega prebivališča na Malti, se lahko vročitev opravi z izročitvijo takega izvoda poveljniku ladje ali kateri koli drugi osebi v tej vlogi;

(c) v primeru entitete, ki je ločena pravna oseba, se vročitev taki entiteti opravi z izročitvijo izvoda pisanja: (i) osebi na registriranem sedežu, v glavnem uradu, poslovni enoti ali na poštnem naslovu, ki je pooblaščen za pravno ali sodno zastopanje entitete, ali tajniku družbe ali zaposlenemu pri taki entiteti ali (ii) kateri koli od navedenih oseb na način, naveden v odstavku (a).

**6 Ali je v civilnih postopkih dovoljeno elektronsko vročanje pisanj (tj. vročanje sodnih ali izvensodnih pisanj s sredstvi elektronske telekomunikacije, kot so elektronska pošta, varna spletna aplikacija, telefaks, SMS itd.)? Če da, za katere vrste postopkov je predviden tak način vročanja? Ali obstajajo omejitve v zvezi z razpoložljivostjo/dostopnostjo takega načina vročanja pisanj glede na to, kdo je naslovnik (pravni strokovnjak, pravna oseba, družba ali drug poslovni subjekt itd.)?**

Pisanj v civilnih postopkih ni dovoljeno vročati elektronsko.

**6.1 Katera vrsta elektronskega vročanja v smislu člena 19(1) uredbe o vročanju pisanj je na voljo v tej državi članici, če je treba vročitev opraviti neposredno osebi, ki ima znan naslov za vročanje v drugi državi članici?**

Elektronsko vročanje v skladu z malteško nacionalno zakonodajo ni dovoljeno.

**6.2 Ali je ta država članica v skladu s členom 19(2) uredbe o vročanju pisanj določila dodatne pogoje, pod katerimi bo sprejela elektronsko vročanje po elektronski pošti iz člena 19(1)(b) navedene uredbe? Glej tudi uradno obvestilo v skladu s členom 19(2) uredbe o vročanju pisanj**

Ne.

#### **7 Nadomestna vročitev**

**7.1 Ali pravo te države članice dopušča druge načine vročanja, če pisanj ni mogoče vročiti naslovniku (npr. obvestilo na domači naslov, urad sodnega izvršitelja, po pošti ali na oglasni deski)?**

Ne. Način vročitve je izčrpno pojasnjen v odgovoru na vprašanje 5.

**7.2 Kdaj se pri uporabi drugih načinov šteje, da so pisanja vročena?**

Ni relevantno.

**7.3 Če je drug način vročanja oddaja pisanja na določeno mesto (npr. na pošto), kako je naslovnik obveščen o taki oddaji?**

Ni relevantno.

**7.4 Kakšne so posledice, če naslovnik zavrne sprejem pisanj? Ali se šteje, da je vročitev pisanj opravljena, če je bil sprejem zavrnjen nezakonito?**

Po malteškem pravu lahko sodišče v primeru, da oseba, na katero je naslovljena vloga, noče sprejeti vloge osebno od sodnega izvršitelja, na podlagi zahtevka zainteresirane strani ter po zaslišanju sodnega izvršitelja in proučitvi vseh okoliščin dogodka s sklepom razglasi, da je bila vročitev opravljena na dan in v času zavrnitve, tak sklep pa se šteje kot dokaz vročitve za vse pravne namene.

Poleg tega je oseba, ki se zavestno izogiba vročitvi kakršnega koli akta ali sodnega naloga ali izvršbi kakršnega koli naloga ali odredbe s strani sodnega uradnika, jo ovira ali zavrača, kriva nespoštovanja sodišča in se ji izreče (a) opomin, (b) ukrep odstranitve s sodišča, (c) pridržanje za obdobje štiriindvajsetih ur v prostoru znotraj stavbe, v kateri sodišče zaseda, ali (d) denarna kazen.

#### **8 Vročanje pisanj iz tujine z uporabo poštnih storitev (člen 18 uredbe o vročanju pisanj)**

**8.1 Če izvajalec poštnih storitev vroči pisanje, poslano iz tujine, naslovniku v tej državi članici v primeru, ko je potrebna vročilnica (člen 18 uredbe o vročanju pisanj), ali mora pisanje vročiti naslovniku osebno ali sme v skladu z nacionalnimi pravili o dostavljanju poštnih pošiljk pisanje vročiti drugi osebi na istem naslovu?**

Malteška pošta dostavi pošto kateremu koli posamezniku na zadevnem naslovu, ki je pripravljen sprejeti pošto, če je duševno zdrav in ni otrok. Predpostavlja se, da je naslovnik posameznika, ki je na kraju naslova in ki sprejme pošto, pooblaščen, da to stori. Če posameznik ni pooblaščen, ne sme sprejeti pošte, če pa jo sprejme, prevzame odgovornost za posredovanje pošte naslovniku. Prejemnik se ob prevzemu podpiše. Ta postopek je skladen s predpisom št. 33 o poštnih storitvah (splošne) uredbe o poštnih storitvah iz leta 2005.

**8.2 Kako se v skladu s pravili o dostavljanju poštnih pošiljk v tej državi članici vročijo pisanja iz tujine na podlagi člena 18 uredbe o vročanju pisanj, če pošiljke zaradi odsotnosti ni mogoče vročiti na naslovu za dostavo niti naslovniku niti kateri koli drugi osebi, pooblaščen za prevzem poštnih pošiljk (če je to v skladu z nacionalnimi pravili o dostavljanju poštnih pošiljk mogoče – glej zgoraj)?**

Če ni nikogar, ki bi v primeru zahteve po podpisu ob dostavi sprejel pošto, se na zadevnem naslovu pusti obvestilo, s katerim je naslovnik obveščen o poskusu vročitve. Pošta je na voljo za prevzem na najbližjem poštnem uradu. Če se pošta ne prevzame, ponudnik poštnih storitev po svoji presoji pošlje

naslovníku zadnje obvestilo, s katerim ga obvesti, da je poštna pošiljka še vedno na voljo za prevzem. Običajno to stori po petih dneh za lokalno priporočeno pošto in po desetih dneh za tujo priporočeno pošto. Če se pošta ne prevzame po navedenem času, se po nadaljnjih petih dneh vrne pošiljateljcu z ustrežno oznako „neprevzeto“. Če naslovník ali njegov zastopnik zavrne pošto, se pošta vrne pošiljateljcu z oznako „zavrnjeno“.

### **8.3 Ali obstaja določen rok za dvig pošiljk na pošti, preden se pošljejo nazaj kot nedostavljene? Če da, kako je naslovník obveščen, da ga na pošti čaka pošiljka?**

Če na naslovu ni nikogar, ki bi prevzel pošto, se na zadevnem naslovu pusti obvestilo, s katerim je naslovník obveščen o poskusu vročitve in tudi o tem, da bo poštna pošiljka na voljo na najbližjem poštnem uradu. Če se pošta ne prevzame, ponudnik poštnih storitev po svoji presoji pošlje naslovníku zadnje obvestilo, s katerim ga obvesti, da je poštna pošiljka še vedno na voljo za prevzem. Običajno to stori po petih dneh za lokalno priporočeno pošto in po desetih dneh za tujo priporočeno pošto. Če se pošta ne prevzame po navedenem času, se po nadaljnjih petih dneh vrne pošiljateljcu z ustrežno oznako „neprevzeto“. Naslovník ali pooblaščen zastopnik lahko poštno pošiljke na poštnem uradu prevzame le ob predložitvi obvestila in osebne dokumenta (potni list ali osebna izkaznica) naslovníka.

### **9 Ali obstaja pisno dokazilo o vročitvi pisanja?**

Organ za sprejem izda potrdilo o vročitvi ali nevročitvi na podlagi informacij, ki jih je navedel sodni uradnik, kot je opisano spodaj.

Izvirnim pisanjem, vročenim s priporočeno pošto, je priložena „rožnata dopisnica“. Ko se izvirna pisanja vrnejo sodišču, se opremijo z žigom črne ali rdeče barve. Črni žig pomeni, da je bila vročitev opravljena, navedena pa je tudi oseba, ki ji je bilo pisanje izročeno. Če pisanje ni vročeno, se opremi z žigom rdeče barve, naveden pa je tudi razlog, iz katerega vročitev ni bila opravljena.

Pisanja, ki jih vroči sodni uradnik, se opremijo z žigom črne barve, če je vročitev uspešna, ali žigom rdeče barve, če vročitev ni uspešna, na njih pa je podpis sodnega uradnika, ki je bil odgovoren za izvršitev vročitve.

### **10 Kaj se zgodi, če gre kaj narobe in naslovník ne prejme pisanja ali vročitev ni opravljena v skladu s predpisi (npr. pisanje se vroči tretji osebi)? Ali je lahko vročitev pisanja kljub temu veljavna (je na primer mogoče odpraviti kršitve predpisov) ali je treba pisanje ponovno vročiti?**

Če naslovník pisanj ne prejme, vendar so bila ta veljavno vročena, tako da je bil izvod izročen na naslovu naslovníka, njegovemu domu ali delovnem mestu, se vročitev šteje kot opravljena in veljavna. Če pisanja prejme tretja oseba, jih lahko vrne tako, da v odgovor na izdano sodno pismo, s katerim so bila vročena pisanja, pošlje ustrežno sodno pismo. Tretja oseba mora v sodnem pismu, ki ga pošlje v odgovor, pojasniti razlog, zakaj ni pravilen naslovník, in če se razlog šteje za utemeljen, se šteje, da taka vročitev ni bila uspešna. Vročitev, opravljena v nasprotju z zakonom, se lahko izpodbija s tožbo. Če v primeru neveljavne vročitve stranka, ki ji je treba vročiti pisanje, vložijo odgovor pri sodišču ali nastopi pred sodiščem, se šteje, da je vročitev veljavna.

### **11 Če naslovník zavrne sprejem pisanja na podlagi uporabljenega jezika (člen 12 uredbe o vročanju pisanj) in če sodišče ali organ, ki odloča v sodnem postopku, po preverjanju odloči, da zavrnitev ni bila upravičena, ali obstaja posebno pravno sredstvo za izpodbijanje te odločbe?**

Ne.

### **12 Ali moram za vročitev pisanja plačati in če da, koliko? Ali obstaja razlika, kadar je treba pisanje vročiti v skladu z nacionalnim pravom in kadar zaprosilo za vročitev izvira iz druge države članice? Glej tudi uradno obvestilo v skladu s členom 15 uredbe o vročanju pisanj v zvezi z vročitvijo pisanja iz druge države članice**

V malteški zakonodaji je določena fiksna taksa v višini 50 EUR za vsako pisanje, ki se vroča na Malti. To takso je treba plačati pred vročitvijo. Plačilo te takse se izvede z bančnim nakazilom uradu državnega pravobranilca na naslednji bančni račun:

Ime banke: Central Bank of Malta (Malteška centralna banka)

Ime računa: The Office of the State Advocate – Service of documents/Legal fees

Številka računa: 40127EUR-CMG5-000-Y

IBAN: MT24MALT011000040127EURCMG5000Y

Koda Swift: MALTMTMT

Taksa se razlikuje, kadar se pisanja vročajo po nacionalnem pravu ter kadar izvirajo iz druge države članice in jih je treba vročiti na Malti. Kadar je treba pisanja vročiti na Malti, se vložijo na sodišču, za vložitev teh pisanj pa je treba plačati takso. Taksa se razlikuje glede na pisanje, ki se vložijo na sodišču.

Sodne takse in stroške je treba plačati tudi za tiskanje pisanj. Drugače pa za pisanja iz drugih držav članic, ki jih je treba vročiti na Malti, velja fiksna taksa v višini 50 EUR.

Zadnja posodobitev: 14/11/2023

Strani v jezikih držav članic pripravljajo posamezne kontaktne točke pri Evropski pravosodni mreži, njihov prevod pa zagotavlja prevajalska služba Evropske komisije. Prevodi zato morda še ne vsebujejo kasnejših sprememb izvirnika, ki so jih vnesli nacionalni organi. Evropska pravosodna mreža v civilnih in gospodarskih zadevah ter Evropska komisija ne prevzemata nobene odgovornosti v zvezi z informacijami in podatki v tem dokumentu. Za pravila o avtorskih pravicah države članice, ki je odgovorna za to stran, glejte pravno obvestilo.

### **Vročanje listin: uradni prenos pravnih listin - Nizozemska**

#### **1 Kaj pomeni pravni termin „vročanje pisanj“ v praksi? Zakaj so potrebna posebna pravila o „vročanju pisanj“?**

Vročitev (*betekening en kennisgeving*) se v osnovi nanaša na uradno dejanje, ki ga opravi sodni izvršitelj (*gerechtsdeurwaarder*). Sodni izvršitelji naslovníku pisanje (*exploot*) izročijo tako, da ga „vročijo“ osebno. Pisanje dopolnijo tako, da na mestu vročitve sestavijo zapisnik o tem, kako so pisanje izročili naslovníku, in ga podpišejo. Vročitev seveda sovпада z obvestilom (*kennisgeving*). Sodni izvršitelj na primer vroči obvestilo o izrečni sodbi (*vonnis*) ali sodni poziv na obravnavo (*oproeping voor een gerecht*).

Ta posebna pravila o vročitvi so bila odlikovana v Evropski uniji, da bi se olajšala komunikacija na tem področju med prebivalci držav članic. Za vročitev osebam zunaj Evropske unije se uporabljajo druga pravila.

#### **2 Katera pisanja je treba uradno vročiti?**

V Uredbi (EU) 2020/1784 Evropskega parlamenta in Sveta (uredba o vročanju pisanj) so „izvensodna pisanja“ opredeljena kot „pisanja, ki jih sestavi ali overi javni organ ali uradnik, in druga pisanja, ki jih je treba uradno poslati naslovníku, ki prebiva v drugi državi članici, za namene uveljavljanja, dokazovanja ali zaščite pravice ali zahtevka po civilnem ali gospodarskem pravu. Izraz ‚izvensodna pisanja‘ ne bi smel vključevati pisanj, ki jih izdajo upravni organi za namene upravnih postopkov.“ Glej uvodno izjavo 9 uredbe o vročanju pisanj.

#### **3 Kdo je pristojen za vročitev pisanj?**

V členu 11(1) uredbe o vročanju pisanj je določeno, da: „[o]rgan za sprejem sam vroči pisanje ali poskrbi za njegovo vročanje v skladu s pravom zaprosene države članice ali na poseben način, ki ga zahteva organ za pošiljanje, razen če ta način ni združljiv s pravom te države članice.“

Na Nizozemskem kot organ za sprejem delujejo sodni izvršitelji. Glej tudi izvedbeni akt.

#### **4 Poizvedbe o naslovu**

##### **4.1 Ali zaproseni organ v tej državi članici poskuša na lastno pobudo ugotoviti naslov naslovníka pisanj, ki jih je treba vročiti, če navedeni naslov ni točen?**

##### **Glej tudi uradno obvestilo v skladu s členom 7(2)(c) uredbe o vročanju pisanj**

Da, ker sodni izvršitelj izvaja uradno dejanje, pred tem vedno preišče podatkovno zbirko registra prebivalstva (*Basisregistratie personen* (BRP)), tudi če je v registru že naveden naslov. Ta se vedno preveri.

**4.2 Ali imajo tuji pravosodni organi in/ali stranke v sodnih postopkih v tej državi članici dostop do registrov ali storitev, ki omogočajo ugotovitev trenutnega naslova osebe? Če da, do katerih registrov ali storitev in po katerem postopku? Ali je treba plačati takso in če da, koliko?**

Ne, tuji organi morajo stopiti v stik z nizozemskim sodnim izvršiteljem, ki bo pridobil ali preveril naslov. Za to storitev se zaračuna taksa.

**4.3 Kakšno vrsto pomoči pri poizvedbah o naslovu iz drugih držav članic zagotavljajo organi te države članice v skladu s členom 7(1) uredbe o vročanju pisanj? Glej tudi uradno obvestilo v skladu s členom 7(1) uredbe o vročanju pisanj**

Ta določba je nova. Sodni izvršitelji pred tem niso pridobili naslova iz registra prebivalcev, dokler niso prejeli uradnega pisanja. To ni več potrebno. Naslovi se zdaj lahko preverijo, preden se pošlje uradno pisanje.

**5 Kako se pisanja običajno vročijo v praksi? Ali obstajajo alternativni načini vročanja, ki se lahko uporabijo (razen nadomestne vročitve iz točke 7)?**

Glej oddelek 2 uredbe o vročanju pisanj: v členih 16 do 20 so opisani drugi načini vročanja pisanj.

**6 Ali je v civilnih postopkih dovoljeno elektronsko vročanje pisanj (tj. vročanje sodnih ali izvensodnih pisanj s sredstvi elektronske telekomunikacije, kot so elektronska pošta, varna spletna aplikacija, telefaks, SMS itd.)? Če da, za katere vrste postopkov je predviden tak način vročanja? Ali obstajajo omejitve v zvezi z razpoložljivostjo/dostopnostjo takega načina vročanja pisanj glede na to, kdo je naslovnik (pravni strokovnjak, pravna oseba, družba ali drug poslovni subjekt itd.)?**

Glej člen 19 uredbe o vročanju pisanj: to je odvisno od tega, kaj je dovoljeno v posamezni državi članici. Potrebno je izrecno soglasje naslovnika.

**6.1 Katera vrsta elektronskega vročanja v smislu člena 19(1) uredbe o vročanju pisanj je na voljo v tej državi članici, če je treba vročitev opraviti neposredno osebi, ki ima znan naslov za vročanje v drugi državi članici?**

Digitalna vročitev se opravi le za nekatere sklepe o rubežu. Vendar pa se druga vročitev takih sklepov o rubežu še vedno opravi fizično. Prednost tega je, da lahko nato sodni izvršitelj osebi, ki ji vroča pisanje, poda dodatna pojasnila. To je morda najpomembnejša naloga sodnega izvršitelja.

**6.2 Ali je ta država članica v skladu s členom 19(2) uredbe o vročanju pisanj določila dodatne pogoje, pod katerimi bo sprejela elektronsko vročanje po elektronski pošti iz člena 19(1)(b) navedene uredbe? Glej tudi uradno obvestilo v skladu s členom 19(2) uredbe o vročanju pisanj**

Od 1. januarja 2021 se elektronska vročitve sklepov o rubežu zahteva, če dolжник kraljevi poklicni organizaciji sodnih izvršiteljev (*Koninklijke Beroepsorganisatie van Gerechtsdeurwaarders*) sporoči, da se je odločil za ta način rubeža. Glej člen 475(3) (novega) zakonika o civilnem postopku. Da se lahko opravi elektronska vročitev, morajo biti v sistem, ki ga je v ta namen v imenu kraljeve poklicne organizacije izvršiteljev razvila fundacija mreže sodnih izvršiteljev (*Stichting Netwerk Gerechtsdeurwaarders*), vključeni tako sodni izvršitelj kot tudi dolžniki.

**7 Nadomestna vročitve**

**7.1 Ali pravo te države članice dopušča druge načine vročanja, če pisanj ni mogoče vročiti naslovníku (npr. obvestilo na domači naslov, urad sodnega izvršitelja, po pošti ali na oglasni deski)?**

Glej člene 46 do 63 zakonika o civilnem postopku.

**7.2 Kdaj se pri uporabi drugih načinov šteje, da so pisanja vročena?**

Takrat, ko sodni izvršitelj podpiše in izroči pisanje. Sodni izvršitelj pisanje ali uradno poročilo dopolni na mestu vročitve ter obdrži zapisnik o tem, kako in komu je izročil pisanje. Nato pisanje osebno izroči naslovníku ali pa ga vloži v kuverto in ga pusti v poštnem nabiralniku.

**7.3 Če je drug način vročanja oddaja pisanja na določeno mesto (npr. na pošto), kako je naslovnik obveščen o taki oddaji?**

Pisanja se ne puščajo na pošti. Če je ulica poplavljená ali pa naslovnik nima poštnega nabiralnika ali je tako napadalen, da sodni izvršitelj ne more niti pustiti kuverte v poštnem nabiralniku, se pisanja pošljejo po pošti. V tem primeru sodni izvršitelj pisanje dopolni v uradu in navede razloge, zakaj ga ni bilo mogoče vročiti osebno. Pisanja se nato pošljejo po pošti v kuverti sodnega izvršitelja.

To je nenavadna značilnost nizozemske zakonodaje, saj očitno obstaja dvom o tem, ali bo poštni delavec uspešnejši od sodnega izvršitelja, čeprav je v primeru napadalnega naslovnika pismo nedvomno lažje pustiti v poštnem nabiralniku. Prav tako poštar verjetno ne bo uspešnejši v drugih navedenih okoliščinah. Kljub temu je ta način vročanja tisti, ki je v takih okoliščinah določen z zakonom.

**7.4 Kakšne so posledice, če naslovnik zavrne sprejem pisanj? Ali se šteje, da je vročitev pisanj opravljena, če je bil sprejem zavrnjen nezakonito?**

To se bo preučilo v postopku. Naslovnik lahko vročitev zavrne le iz razlogov, določenih v členu 12 uredbe o vročanju pisanj. Sodišče je že odločilo, da organ za sprejem ni pristojen, da oceni, ali so zavrnitve v zvezi z jezikovnimi zahtevami, upravičene. To je tudi samo po sebi logično in smiselno.

Organ za sprejem namreč dokaj težko oceni, ali naslovnik pozna jezik, v katerem je pisanje napisano, ali pa ta jezik dovolj obvlada. Organ, pristojen za vročanje pisanj, morda nima nujno na voljo sredstev za tako oceno. Poleg tega je za navedeno oceno pristojno neodvisno sodišče.

Če se izbere jezik države članice prejemnice, pravica do zavrnitve ne obstaja, in vročitve ni mogoče preprečiti. Zavrnitev vročitve se lahko odpravi, tako da se naslovníku vroči prevod.

Nazadnje je treba opozoriti, da ima uredba o vročanju pisanj neposreden učinek, saj se izvršilni nalog šteje za vročen, šele ko je bil veljavno vročen v državi članici prejemnici.

Če se pisanje zavrne v skladu z uredbo o vročanju pisanj, zavrnitev pa se ne odpravi, vročitev ni opravljena.

**8 Vročanje pisanj iz tujine z uporabo poštnih storitev (člen 18 uredbe o vročanju pisanj)**

**8.1 Če izvajalec poštnih storitev vroči pisanje, poslano iz tujine, naslovníku v tej državi članici v primeru, ko je potrebna vročilnica (člen 18 uredbe o vročanju pisanj), ali mora pisanje vročiti naslovníku osebno ali sme v skladu z nacionalnimi pravili o dostavljanju poštnih pošiljk pisanje vročiti drugi osebi na istem naslovu?**

Uporablja se slednje; pisanje se preprosto pošlje s priporočeno pošto. To s poštnimi storitvami ni usklajeno vnaprej. Pisanja se pogosto pošljejo neposredno organu in se v tem primeru ne pošljejo s priporočeno pošto.

**8.2 Kako se v skladu s pravili o dostavljanju poštnih pošiljk v tej državi članici vročijo pisanja iz tujine na podlagi člena 18 uredbe o vročanju pisanj, če pošiljke zaradi odsotnosti ni mogoče vročiti na naslovu za dostavo niti naslovníku niti kateri koli drugi osebi, pooblaščen za prevzem poštnih pošiljk (če je to v skladu z nacionalnimi pravili o dostavljanju poštnih pošiljk mogoče – glej zgoraj)?**

V tem primeru bi se pisanje vrnilo.

**8.3 Ali obstaja določen rok za dvig pošiljk na pošti, preden se pošljejo nazaj kot nedostavljene? Če da, kako je naslovnik obveščen, da ga na pošti čaka pošiljka?**

Ne. V primeru pisanj, ki se pošljejo s priporočeno pošto ali pustijo na poštnem uradu, poštni uslužbenci (na Nizozemskem) vedno pustijo obvestilo, da je bilo pisanje dostavljeno na poštnem uradu in da ga je mogoče prevzeti.

**9 Ali obstaja pisno dokazilo o vročitvi pisanja?**

Da, glej člen 14 uredbe o vročanju pisanj.

**10 Kaj se zgodi, če gre kaj narobe in naslovnik ne prejme pisanja ali vročitev ni opravljena v skladu s predpisi (npr. pisanje se vroči tretji osebi)? Ali je lahko vročitev pisanja kljub temu veljavna (je na primer mogoče odpraviti kršitve predpisov) ali je treba pisanje ponovno vročiti?**

Če zadevna oseba pisanja ne prejme, vročitev ni bila opravljena. Nato je treba opraviti še en poskus vročitve.

**11 Če naslovnik zavrne sprejem pisanja na podlagi uporabljenega jezika (člen 12 uredbe o vročanju pisanj) in če sodišče ali organ, ki odloča v sodnem postopku, po preverjanju odloči, da zavrnitev ni bila upravičena, ali obstaja posebno pravno sredstvo za izpodbijanje te odločbe?**



Ne, naslovnik se bo moral braniti v istem postopku.

**12 Ali moram za vročitev pisanja plačati in če da, koliko? Ali obstaja razlika, kadar je treba pisanje vročiti v skladu z nacionalnim pravom in kadar zaprosilo za vročitev izvira iz druge države članice? Glej tudi uradno obvestilo v skladu s členom 15 uredbe o vročanju pisanj v zvezi z vročitvijo pisanja iz druge države članice**

Da, taksa se razlikuje glede na državo članico. Na Nizozemskem se trenutno zaračunava 65 EUR. Vendar se ta znesek poveča na podlagi izvedbenega akta. V Belgiji se na primer zaračunava 165 EUR. Kadar se vročitev opravi v skladu z uredbo o vročanju pisanj, je taksa vedno enaka. Na Nizozemskem je vročitev urejena z odlokom o taksah sodnih izvršiteljev (*Besluit tarieven ambtshandelingen gerechtsdeurwaarders*).

Zadnja posodobitev: 15/06/2023

Strani v jezikih držav članic pripravljajo posamezne kontaktne točke pri Evropski pravosodni mreži, njihov prevod pa zagotavlja prevajalska služba Evropske komisije. Prevodi zato morda še ne vsebujejo kasnejših sprememb izvirnika, ki so jih vnesli nacionalni organi. Evropska pravosodna mreža v civilnih in gospodarskih zadevah ter Evropska komisija ne prevzemata nobene odgovornosti v zvezi z informacijami in podatki v tem dokumentu. Za pravila o avtorskih pravicah države članice, ki je odgovorna za to stran, glejte pravno obvestilo.

## Vročanje listin: uradni prenos pravnih listin - Avstrija

### 1 Kaj pomeni pravni termin „vročanje pisanj“ v praksi? Zakaj so potrebna posebna pravila o „vročanju pisanj“?

„Vročanje“ je postopek izročitve pisanja naslovniku na zakonsko določenem obrazcu in na dokazljiv način, tako da se naslovnik seznanja s pisanjem. Vročitev je pravno dejanje, ki ga sodišče odredi v sodnem postopku in ki se opravi po uradni dolžnosti (člen 87 avstrijskega zakonika o civilnem postopku, *Zivilprozessordnung*, ZPO). Vročitev je treba uradno zabeležiti, da je mogoče preveriti, kdaj je bila opravljena in komu. Nekateri procesni učinki nastanejo le, če obstaja dokaz, da je bilo pisanje ustrezno vročeno.

### 2 Katera pisanja je treba uradno vročiti?

Načeloma je treba uradno vročiti vse sodne odločbe (npr. vabila, sklepe in sodbe), vse zahtevke strank (npr. tožbe, odgovore na tožbo, pritožbe) in druge izjave, ki so (tudi) naslovljeni na nasprotno stranko.

### 3 Kdo je pristojen za vročitev pisanj?

Vročitev pisanja in način vročanja odredi organ odločanja (sodnik, sodni uradnik). Taka odredba se imenuje odredba o vročitvi (*Zustellverfügung*), izda pa jo organ odločanja na izvirniku pisanja, ki ga je treba vročiti. Dejansko vročitev opravi dostavna služba. Običajno je to izvajalec poštnih storitev, lahko pa tudi kak drug izvajalec univerzalnih storitev. Za elektronsko vročanje sodnih pisanj glej odgovor na točko 6.

### 4 Poizvedbe o naslovu

#### 4.1 Ali zaproseni organ v tej državi članici poskuša na lastno pobudo ugotoviti naslov naslovnika pisanj, ki jih je treba vročiti, če navedeni naslov ni točen?

#### Glej tudi uradno obvestilo v skladu s členom 7(2)(c) uredbe o vročanju pisanj

Načeloma je odgovor ne. Vendar se lahko opravijo preproste poizvedbe, na primer v registru, če je za to na voljo dovolj osebja (za več informacij glej točko 4.3 v nadaljevanju).

#### 4.2 Ali imajo tuji pravosodni organi in/ali stranke v sodnih postopkih v tej državi članici dostop do registrov ali storitev, ki omogočajo ugotovitev trenutnega naslova osebe? Če da, do katerih registrov ali storitev in po katerem postopku? Ali je treba plačati takso in če da, koliko?

Da, katera koli oseba, tudi tuji organi, lahko avstrijske organe, pristojne za vodenje registra (občinski urad, občinske organe, občinski okrožni urad (*Gemeindeamt, Magistrat, Magistratisches Bezirksamt*)), zaprosi za posredovanje podatkov iz registra o glavnem prebivališču fizične osebe. Podatki so shranjeni v osrednjem registru prebivalstva (*Zentrales Melderegister*, ZMR). Register je javen, vsebuje pa imena vseh oseb, ki so prijavljene v Avstriji, ter podatke o njihovem glavnem prebivališču in, kjer je potrebno, njihovem sekundarnem prebivališču ali prebivališčih. V Avstriji je prijava oziroma odjava prebivališča obvezna.

Poizvedba v registru mora vsebovati vsaj naslednje podatke o iskani osebi: ime in priimek ter dodatne podatke, na podlagi katerih je mogoče jasno prepoznati, za katero osebo gre (npr. datum rojstva, kraj rojstva, državljanstvo ali prejšnji naslov).

Več informacij o poizvedbah v registru najdete na <http://www.help.gv.at> v oddelku *Dokumente und Recht* (dokumenti in pravne informacije) / *Personen-Meldeauskunft* (osebni podatki/podatki o prijavi).

#### 4.3 Kakšno vrsto pomoči pri poizvedbah o naslovu iz drugih držav članic zagotavljajo organi te države članice v skladu s členom 7(1) uredbe o vročanju pisanj? Glej tudi uradno obvestilo v skladu s členom 7(1) uredbe o vročanju pisanj

Naslove prejemnikov v Republiki Avstriji je mogoče poiskati na naslednji način (člen 7(1), točka (c), Uredbe):

Osrednji register prebivalstva (*Zentrales Melderegister*, v nadaljnjem besedilu: register) se vodi pri avstrijskem zveznem ministrstvu za notranje zadeve. To je javni register, v katerem so navedene vse osebe, prijavljene z glavnim prebivališčem in – kjer je primerno – sekundarnim prebivališčem ali prebivališči v Avstriji. Register vsebuje podatke o identiteti (npr. ime, spol, datum rojstva, matično številko, državljanstvo itd.) in podatke o prebivališču posameznikov. V Avstriji je prijava oziroma odjava prebivališča obvezna.

Vnose v register izvajajo različni matični organi, matični uradi in uradi za državljanstvo mest in občin v Avstriji. Register je prek spleta dostopen vsem organom (npr. okrožnim organom, policiji). Neposreden dostop je na zahtevo na voljo tudi bankam, zavarovalnicam, odvetnikom, notarjem itd., ki jih preveri avstrijsko ministrstvo za notranje zadeve.

Podatke o prijavi v zvezi z glavnim prebivališčem lahko od matičnih organov (proti plačilu) zahteva vsakdo.

Da bi našle posameznika, lahko fizične in pravne osebe pridobijo podatke o prijavljenih osebah iz registra tako, da zahtevajo podatke o glavnem prebivališču osebe. Rojstne podatke lahko zahtevajo samo osebe, ki imajo zoper osebo ali osebe, katerih podatke zahtevajo, sklep o izvršbi.

Praviloma se zagotovijo samo podatki o glavnem prebivališču osebe. Če oseba, katere podatki se zahtevajo, nima dejanskega glavnega prebivališča, se zagotovi podatek o njenem zadnjem objavljenem glavnem prebivališču.

Podatke o prijavi je mogoče pridobiti, če se oseba, katere podatki se zahtevajo, kot posameznik razlikuje po nekaterih značilnostih, tako da se zagotavljeni podatki ne morejo nanašati na več kot eno osebo. Za pridobitev podatkov so potrebni ime in priimek ter vsaj ena dodatna značilnost osebe, katere podatki se zahtevajo, da je mogoče osebo zanesljivo identificirati (npr. datum rojstva, kraj rojstva, državljanstvo ali prejšnji naslov).

Pristojni organ je organ za registracijo, tj. občinski organ; v zakupljenih mestih je to mestni svet, na Dunaju pa občinski okrožni urad.

Zahteve za informacije o vpisu v register se lahko predložijo osebno neuradno, po pošti ali prek spleta.

Informacije o vpisu v register se lahko zahtevajo prek spleta na spletišču registra ali na naslovu [oesterreich.gv.at](http://oesterreich.gv.at). Potrebni sta aktivirana državljanska kartica in možnost elektronskega plačila. Zahtevani podatki se zagotovijo takoj po plačilu upravne takse. Sedanja upravna taksa v višini 3,30 EUR se plača tudi, če iskanje ne da jasnega rezultata.

Za pridobitev informacij o vpisu v register je potreben uradni osebni dokument s sliko. Če je vloga v pisni obliki, je treba predložiti izvirnik uradnega dokumenta ali kopijo, overjeno pri notarju ali sodišču.

Za pisne zahtevke se plača taksa v višini 14,30 EUR. Poizvedbe v lokalnem registru prebivalstva stanejo 2,10 EUR, poizvedbe v osrednjem registru prebivalstva pa 3,30 EUR.

### 5 Kako se pisanja običajno vročijo v praksi? Ali obstajajo alternativni načini vročanja, ki se lahko uporabijo (razen nadomestne vročitve iz točke 7)?



Vročitev načeloma opravijo dostavna služba, tj. izvajalec poštних storitev ali kak drug izvajalec univerzalnih storitev (glej točko 3 zgoraj), ali uslužbenci sodišča (člen 88 avstrijskega zakonika o civilnem postopku).

Na voljo pa so tudi drugi alternativni načini vročanja:

Vročitev z javno objavo v skladu s členom 25 avstrijskega zakona o vročanju pisanj in členom 115 avstrijskega zakonika o pravnem postopku:

vročitev osebam, katerih kraj za dostavo ni znan, ali velikemu številu oseb, ki organu niso znane in za katere ni bil imenovan pooblaščen prejemnik pisanj, se lahko opravi tako, da se v zbirko odločb (*Ediktsdatei*, dostopna je na povezavi <http://www.justiz.gv.at/>, izberite *E-Government/Ediktsdatei*) vnese obvestilo, da je bilo pisanje, ki ga je treba vročiti, predloženo sodišču. V obvestilu mora biti na kratko navedeno tudi naslednje: vsebina pisanja, ki ga je treba vročiti, naziv sodišča, ki obravnava zadevo, sporna zadeva in možnosti za prevzem pisanja ter pravne posledice takega obvestila. Šteje se, da je bila vročitev opravljena takoj, ko je obvestilo vneseno v zbirko odločb.

vročitev po izvršitelju, ki ga imenuje sodišče (členi 116 do 118 avstrijskega zakonika o pravnem postopku):

Kadar je edini način, kako se lahko vročitev opravi, javna objava (v zbirki odločb), mora sodišče na zahtevo ali po uradni dolžnosti imenovati izvršitelja, če bi morala zadevna oseba ali osebe glede na pisanje, ki ga je treba vročiti, običajno opraviti pravna dejanja za zaščito svojih pravic, zlasti če pisanje, ki ga je treba vročiti, vsebuje vabilo taki osebi ali osebam. Imenovanje izvršitelja mora biti objavljeno v zbirki odločb (člen 117 zakonika o civilnem postopku). V takem primeru se šteje, da je pisanje vročeno takoj, ko je po objavi izročeno izvršitelju (člen 118 avstrijskega zakonika o civilnem postopku).

Za elektronsko vročanje sodnih pisanj glej odgovor na točko 6.

**6 Ali je v civilnih postopkih dovoljeno elektronsko vročanje pisanj (tj. vročanje sodnih ali izvensodnih pisanj s sredstvi elektronske telekomunikacije, kot so elektronska pošta, varna spletna aplikacija, telefaks, SMS itd.)? Če da, za katere vrste postopkov je predviden tak način vročanja? Ali obstajajo omejitve v zvezi z razpoložljivostjo/dostopnostjo takega načina vročanja pisanj glede na to, kdo je naslovnik (pravni strokovnjak, pravna oseba, družba ali drug poslovni subjekt itd.)?**

**6.1 Katera vrsta elektronskega vročanja v smislu člena 19(1) uredbe o vročanju pisanj je na voljo v tej državi članici, če je treba vročitev opraviti neposredno osebi, ki ima znan naslov za vročanje v drugi državi članici?**

Glej odgovor v točki 6.2.

**6.2 Ali je ta država članica v skladu s členom 19(2) uredbe o vročanju pisanj določila dodatne pogoje, pod katerimi bo sprejela elektronsko vročanje po elektronski pošti iz člena 19(1)(b) navedene uredbe? Glej tudi uradno obvestilo v skladu s členom 19(2) uredbe o vročanju pisanj**

Sodišča lahko za elektronsko vročanje pisanj strankam ali njihovim zastopnikom uporabijo avstrijski sistem e-pravosodja (*Elektronischer Rechtsverkehr* (ERV)). To je oblika prenosa med opredeljenimi uporabniki, ki sledi natančnim tehničnim pravilom. Sistem ERV je načeloma na voljo vsem fizičnim in pravnim osebam, čeprav sta zanj potrebna posebna programska oprema in načeloma sodelovanje posredniške agencije.

Če vročitev prek sistema ERV ni mogoča, se lahko pisanja elektronsko vročijo tudi prek upravnega oddelka za vročanje pisanj v skladu z delom 3 akta o vročanju pisanj (*Zustellgesetz*, člen 28 in naslednji).

Osebe, ki morajo uporabljati avstrijski sistem ERV (vendar ne drugih sistemov elektronskega vročanja), so: pravniki (*Rechtsanwältinnen und Rechtsanwälte*), druge osebe, pooblaščene za zastopanje toženca v kazenskem postopku (*Verteidigerinnen und Verteidiger in Strafsachen*), notarji (*Notarinnen und Notare*), kreditne in finančne institucije (člen 1(1) in (2) zakona o bančništvu – BWG), podjetja, ki spadajo na področje uporabe člena 1(1), točke (1), (2), (4), (6), (7) in (8), zakona o zavarovalniškem nadzoru iz leta 2016 (VAG 2016), zavodi za socialno zavarovanje (členi 23 do 25 zakona o splošnem socialnem zavarovanju – ASVG, oddelek 15 zakona o socialnem zavarovanju samozaposlenih oseb – GSVG, oddelek 13 zakona o socialnem zavarovanju kmetov – BSVG, oddelek 9 zakona o zdravstvenem in nezgodnem zavarovanju javnih uslužbencev – B-KUVG in oddelek 4 zakona o zavarovanju notarjev – NVG 1972), pokojninski zavodi (oddelek 479 ASVG), sklad za dopust in odpravnino za gradbene delavce (člen 14 zakona o dopustu in odpravnini za gradbene delavce – BUAG), sklad za plače za farmacevte (oddelek 1 zakona o plačnem skladu iz leta 2002), sklad za primer plačilne nesposobnosti (člen 13 zakona o insolventnosti – IESG) in *IEF Service GmbH* (oddelek 1 zakona o IEF – IEFG), zveza avstrijskih zavodov za socialno zavarovanje (člen 31 ASVG), finančni tožilec (*Finanzprokurator*, ki zastopa državo v nekaterih vrstah zadev) (člen 1 zakona o finančnem tožilcu – ProKG), odvetniške zbornice (*Rechtsanwaltskammern*), izvedenci in tolmači (člen 89c(5a) zakona o organizaciji sodišč (GOG)).

V skladu z avstrijsko zakonodajo elektronsko vročanje po elektronski pošti ni dovoljeno.

## **7 Nadomestna vročitev**

**7.1 Ali pravo te države članice dopušča druge načine vročanja, če pisanj ni mogoče vročiti naslovníku (npr. obvestilo na domači naslov, urad sodnega izvršitelja, po pošti ali na oglasni deski)?**

Nadomestna vročitev:

Če zakon izrecno prepoveduje vročitev pisanja nadomestnemu prejemniku, se tak postopek imenuje osebna vročitev, v skladu z njim pa se mora pisanje osebno izročiti osebi, ki se ji vroča. To velja le v izjemnih primerih.

V vseh drugih primerih je dovoljena nadomestna vročitev. To pomeni, da če naslovnik ni dosegljiv na kraju za dostavo, se lahko pisanje načeloma vroči kateri koli odrasli osebi, ki živi na istem kraju za dostavo kot naslovnik, ali kateremu koli zaposlenemu ali delodajalcu naslovníka, ki je pripravljen pisanje prevzeti (člen 16(2) zakona o vročanju pisanj). V zakonu se taka oseba imenuje nadomestni prejemnik (*Ersatzempfänger*).

Vendar je nadomestna vročitev dovoljena le, če vročevalec upravičeno domneva, da je naslovnik redno prisoten na kraju za dostavo.

V členu 103 zakonika o civilnem postopku je določeno, da oseba ne more biti nadomestni prejemnik, če v sporu z naslovníkom nastopa kot nasprotna stranka.

V členu 16(5) avstrijskega zakona o vročanju pisanj je določeno, da se nadomestna vročitev ne šteje za opravljeno, če naslovnik ni mogel pravočasno izvedeti za vročeno pisanje, ker ni bil prisoten na kraju za dostavo (npr. ker je bil na potovanju, v bolnišnici ali ker mu je bila odvzeta prostost). Vendar vročitev postane veljavna dan po tem, ko se naslovnik vrne na kraj za dostavo.

Deponiranje:

Če pisanja ni mogoče vročiti na kraju za dostavo (ker ni mogoče najti niti prejemnika niti nadomestnega prejemnika), vročevalec pa upravičeno domneva, da je naslovnik redno prisoten na kraju za dostavo, se pisanje v primeru vročanja prek dostavne službe deponira v njenih poslovnih prostorih, v vseh drugih primerih pa pri ustreznem lokalnem uradu ali organu, če se nahaja v isti občini (člen 17 avstrijskega zakona o vročanju pisanj).

**7.2 Kdaj se pri uporabi drugih načinov šteje, da so pisanja vročena?**

Za več informacij glej točki 7.1 in 7.3 zgoraj.

**7.3 Če je drug način vročanja oddaja pisanja na določeno mesto (npr. na pošto), kako je naslovnik obveščen o taki oddaji?**

Naslovníka je treba o oddaji pisanja obvestiti z obvestilom o oddaji (ki se pusti v hišnem predalčniku ali pritrdi na vhodna vrata). V obvestilu mora biti naveden kraj, kjer je bilo pisanje oddano, rok, v katerem se lahko pisanje prevzame, in posledice oddaje pisanja (člen 17(2) avstrijskega zakona o vročanju pisanj). V členu 17(3) avstrijskega zakona o vročanju pisanj je določeno, da rok za prevzem pisanja začne teči na dan, ko je pisanje pripravljeno na prevzem, in mora trajati vsaj dva tedna. Šteje se, da je oddano pisanje vročeno prvi dan navedenega roka (fiktivna vročitev). Navedeno pa ne velja, če naslovnik ni mogel pravočasno izvedeti za vročeno pisanje, ker ni bil prisoten na kraju za dostavo. Vendar je tudi v takem primeru v zadnjem stavku člena 17(3)

avstrijskega zakona o vročanju pisanj določeno, da se vročitev šteje za opravljeno dan po tem, ko se naslovnik v roku za prevzem pisanja, ko je lahko prevzel oddano pisanje, vrne na kraj dostave. Če oddano pisanje ni prevzeto (kar nikakor ne spremeni dejstva, da je bila vročitev opravljena z oddajo), ga je treba po izteku roka za prevzem vrniti sodišču, ki ga je poslalo.

#### **7.4 Kakšne so posledice, če naslovnik zavrne sprejem pisanj? Ali se šteje, da je vročitev pisanj opravljena, če je bil sprejem zavrnjen nezakonito?**

Če naslovnik ali nadomestni prejemnik, ki živi v istem gospodinjstvu, brez upravičenega razloga zavrne sprejem pisanja, se pisanje pusti na kraju za dostavo ali, če to ni mogoče, odda brez obvestila. S tem ko se pisanje pusti na kraju za dostavo ali odda, se šteje, da je vročeno (člen 20 zakona o vročanju pisanj).

#### **8 Vročanje pisanj iz tujine z uporabo poštinih storitev (člen 18 uredbe o vročanju pisanj)**

**8.1 Če izvajalec poštinih storitev vroči pisanje, poslano iz tujine, naslovniku v tej državi članici v primeru, ko je potrebna vročilnica (člen 18 uredbe o vročanju pisanj), ali mora pisanje vročiti naslovniku osebno ali sme v skladu z nacionalnimi pravili o dostavljanju poštnih pošiljk pisanje vročiti drugi osebi na istem naslovu?**

Vročitev po pošti mora biti opravljena v skladu s konvencijo Svetovne poštne zveze in z mednarodno povratnico. Pisanje je treba vročiti naslovniku ali, če to ni mogoče, drugi osebi, ki je v skladu s pravom države, v kateri se vročitev opravlja, pooblaščen za sprejem pisanja (npr. pooblaščenec za sprejemanje pisanj, nadomestni prejemnik). V Avstriji veljajo določbe člena 16 avstrijskega zakona o vročanju pisanj glede nadomestnega prejemnika (glej točko 7.1 zgoraj).

**8.2 Kako se v skladu s pravili o dostavljanju poštnih pošiljk v tej državi članici vročijo pisanja iz tujine na podlagi člena 18 uredbe o vročanju pisanj, če pošiljke zaradi odsotnosti ni mogoče vročiti na naslovu za dostavo niti naslovniku niti kateri koli drugi osebi, pooblaščen za prevzem poštnih pošiljk (če je to v skladu z nacionalnimi pravili o dostavljanju poštnih pošiljk mogoče – glej zgoraj)?**

Vprašanje, ali je pisanje dovoljeno oddati, in če ga je, pod katerimi pogoji, se presoja po nacionalnem pravu države, v kateri se pisanje vroča. V skladu z upoštevnimi določbami avstrijske zakonodaje se pisanje lahko odda, če so za to izpolnjeni potrebni pogoji (glej točko 7 zgoraj).

**8.3 Ali obstaja določen rok za dvig pošiljk na pošti, preden se pošljejo nazaj kot nedostavljene? Če da, kako je naslovnik obveščen, da ga na pošti čaka pošiljka?**

Glej točko 7.3 zgoraj.

#### **9 Ali obstaja pisno dokazilo o vročitvi pisanja?**

Da. Vročevalec mora potrditi, da je bilo pisanje vročeno, tako da to zabeleži na dokazilu o prejemu (potrdilo o vročitvi, povratnica). Oseba, ki sprejme pisanje, mora vročitev potrditi s podpisom dokazila o prejemu, na katerem zabeleži datum in, če taka oseba ni naslovnik, svoje razmerje do naslovnika. Če oseba, ki pisanje sprejme, zavrne potrditev, mora vročevalec to zabeležiti na dokazilu o prejemu, na katerem zabeleži tudi datum in, če je to potrebno, razmerje osebe, ki je sprejela pisanje, do naslovnika. Dokazilo o prejemu je treba pošiljatelju poslati brez odlašanja.

Namesto pošiljanja dokazila o prejemu se lahko pošlje elektronski izvod dokazila o prejemu ali podatkov z njega, če ni organ tega izrecno izključil z navedbo na dokazilu o prejemu. Izvirnik dokazila o prejemu se hrani najmanj pet let po pošiljanju v elektronski obliki in ga je treba na zahtevo nemudoma poslati organu.

**10 Kaj se zgodi, če gre kaj narobe in naslovnik ne prejme pisanja ali vročitev ni opravljena v skladu s predpisi (npr. pisanje se vroči tretji osebi)? Ali je lahko vročitev pisanja kljub temu veljavna (je na primer mogoče odpraviti kršitve predpisov) ali je treba pisanje ponovno vročiti?**

Tudi če se vročitev ne šteje za opravljeno, ker je bila izvedena v nasprotju z zakonskimi predpisi, se to lahko popravi. Prvič, v osnovni določbi člena 7 avstrijskega zakona o vročanju pisanj je določeno, da če vročitev ni bila izvedena pravilno, se kljub temu šteje za opravljeno, ko naslovnik dejansko prejme pisanje. Če je bil imenovan pooblaščenec za sprejemanje pisanj, je treba kot naslovnika navesti tako osebo, saj se v nasprotnem primeru vročitev šteje za opravljeno šele, ko pooblaščenec za sprejemanje pisanj dejansko prejme pisanje. Poleg tega so v zakonu o vročanju pisanj (člena 16(5) in 17(3)) določena posebna pravila za popravek napak pri vročanju pisanj v naslednjih primerih: kadar naslovnik ni mogel pravočasno izvedeti za vročitev pisanja, ker je bil odsoten s kraja za dostavo, kadar je nadomestna vročitev neučinkovita ali kadar je pisanje oddano. Taka napaka je odpravljena naslednji dan po naslovnikovi vrnitvi na kraj za dostavo, vendar je v primerih, kadar je bilo pisanje oddano, ključno dejstvo, ali se je naslovnik vrnil še v roku za prevzem pisanja in ali bi ga bil zmožen prevzeti naslednji dan. V nasprotju z neučinkovito nadomestno vročitvijo, pri kateri rok za odpravo napak vročitve ni določen, pa napak pri vročitvi z oddajo pisanja ni mogoče več odpraviti, če se naslovnik vrne šele po izteku roka za prevzem pisanja. Če se naslovnik vrne dovolj zgodaj, da lahko pisanje prevzame že prvi dan roka za prevzem, se šteje, da je bila vročitev opravljena na ta dan, saj je celoten rok za prevzem pisanja ostal nespremenjen. Če se naslovnik vrne pozneje, se šteje, da je bila vročitev pisanja z oddajo opravljena dan po njegovi vrnitvi; prejemnik mora vedno imeti na voljo celoten rok (zlasti pritožbeni rok), ki začne teči z dnem vročitve pisanja.

**11 Če naslovnik zavrne sprejem pisanja na podlagi uporabljenega jezika (člen 12 uredbe o vročanju pisanj) in če sodišče ali organ, ki odloča v sodnem postopku, po preverjanju odloči, da zavrnitev ni bila upravičena, ali obstaja posebno pravno sredstvo za izpodbijanje te odločbe?**

Pravica do pritožbe zoper ustrezno sodno odločbo.

**12 Ali moram za vročitev pisanja plačati in če da, koliko? Ali obstaja razlika, kadar je treba pisanje vročiti v skladu z nacionalnim pravom in kadar zaprosilo za vročitev izvira iz druge države članice? Glej tudi uradno obvestilo v skladu s členom 15 uredbe o vročanju pisanj v zvezi z vročitvijo pisanja iz druge države članice**

Taksa se ne uporablja.

Zadnja posodobitev: 27/11/2023

Strani v jezikih držav članic pripravljajo posamezne kontaktne točke pri Evropski pravosodni mreži, njihov prevod pa zagotavlja prevajalska služba Evropske komisije. Prevodi zato morda še ne vsebujejo kasnejših sprememb izvirnika, ki so jih vnesli nacionalni organi. Evropska pravosodna mreža v civilnih in gospodarskih zadevah ter Evropska komisija ne prevzemata nobene odgovornosti v zvezi z informacijami in podatki v tem dokumentu. Za pravila o avtorskih pravicah države članice, ki je odgovorna za to stran, glejte pravno obvestilo.

#### **Vročanje listin: uradni prenos pravnih listin - Poljska**

**1 Kaj pomeni pravni termin „vročanje pisanj“ v praksi? Zakaj so potrebna posebna pravila o „vročanju pisanj“?**

„Vročanje pisanj“ pomeni določenim osebam v skladu s civilnim procesnim pravom zagotoviti dostop do pisanj, ki so jim namenjena.

Od vročitve pisanj v skladu z zakonom so odvisni uveljavljanje procesnih pravic strank (pravica do javne obravnave, pravica do obrambe, pravica do predložitve dokazov v podporo trditvam in pravica do obveščenosti), veljavnost postopka v drugih pogledih, pravičen izračun rokov in posledično veljavnost izdane sodbe.

Vročanje pisanj je urejeno predvsem v poglavju 2 (členi 131–147) zakonika o civilnem postopku z dne 17. novembra 1964 in izvedbenih aktih:

uredbi ministra za pravosodje z dne 18. junija 2019 – poslovnik rednih sodišč (v nadaljnjem besedilu: poslovnik),

uredbi ministra za pravosodje z dne 6. maja 2020 o podrobnem postopku in načinu vročanja sodnih pisanj v civilnih postopkih (v nadaljnjem besedilu: uredba).

Vročanje z navadno pošto (točka 8 spodaj) je dodatno urejeno v zakonu o poštnih storitvah z dne 23. novembra 2012 in pravilih o opravljanju poštnih storitev, ki so jih izdali posamezni izvajalci poštnih storitev. Imenovani izvajalec – trenutno Poczta Polska S.A. – je izvajalec poštnih storitev, ki mora zagotavljati univerzalne poštno storitve (in ne more zavrniti sklenitve pogodbe o dostavi priporočenih pisem).

## 2 Katera pisanja je treba uradno vročiti?

Vsa sodna pisanja in vloge, katerih vročitev ima pravne učinke, je treba vročiti uradno.

Sodna pisanja (pisanja, ki jih sodišče pošlje strankam in drugim udeležencem v sodnih postopkih) so: obvestila, vabila, obvestila o pravicah in obveznostih, izvodi odločb (sodb, odločitev, sodnih odredb za plačilo) ali nalogov in izvodi sodb z obrazložitvijo.

Vloge vključujejo pisanja, s katerimi se začne postopek (npr. predlogi), in pisanja, ki jih med postopkom vložita stranki in vsi drugi subjekti, pooblaščenici za sodelovanje v civilnem postopku (npr. državni tožilec, varuh človekovih pravic in varuh otrokovih pravic), v katerih so navedeni njihovi zahtevki ali trditve.

### 3 Kdo je pristojen za vročitev pisanj?

Na Poljskem se pisanja vročajo uradno, kar pomeni, da sodišče skoraj vsa pisanja v sodnih postopkih vroča po uradni dolžnosti. Zato mora stranka ob predložitvi vloge to sodišču predložiti skupaj z ustreznim številom izvodov za vročitev udeležencem v postopku (člen 128(1) zakonika o civilnem postopku). Izjeme vključujejo predvsem vročitev prvega pisanja v zadevi toženi stranki in izmenjavo pisanj med poklicnimi zastopniki (glej spodaj).

Če toženec kljub dvema obvestiloma o poskusu vročitve ne prevzame predloga ali druge vloge, zaradi katere bi moral zagovarjati svoje pravice, in če se ne uporabljajo posebne določbe o učinkovitem vročanju in če tožencu še ni bilo vročeno pisanje v zadevi, sodišče tožniku pošlje izvod pisanja, v katerem ga zavezuje, naj pisanje tožencu vroči po sodnem izvršitelju. Sodni izvršitelj bo na zahtevo tožnika pisanje vročil osebno s povratnico in z navedbo datuma ali ugotovil, da naslovnik ne prebiva na navedenem naslovu. Ob plačilu dodatne takse (40 PLN) bo sodni izvršitelj tudi ugotovil naslov toženca. Če tožnik v dveh mesecih sodišču ne predloži dokazila, da je sodni izvršitelj tožencu vročil pisanje, ali ne navede trenutnega naslova toženca ali ne predloži dokazila, da toženec prebiva na naslovu, navedenem v predlogu, lahko sodišče postopek začasno ustavi in ga po treh mesecih od začasne ustavitve prekine (člen 139[1] zakonika o civilnem postopku, člen 177(1)(6) zakonika o civilnem postopku, člen 182(1)(1) zakonika o civilnem postopku, člena 3a in 3b zakona o sodnih izvršiteljih z dne 22. marca 2018).

Ko je zadeva še v postopku, morajo odvetniki, pravni svetovalci, patentni zastopniki in generalni svetovalec Republike Poljske drug drugemu neposredno vročati izvode vlog, vključno s prilogami. Zgoraj navedeno se ne uporablja za vložitve nasprotnih tožb, ugovorov, kasacijskih pritožb, pritožb, predlogov za razveljavitev zamudne sodbe, ugovorov zoper plačilni nalog, pritožb zoper plačilni nalog, predlogov za zavarovanje terjatev, predlogov za obnovo postopka, pritožb za razglasitev nezakonitosti končne sodbe in pritožb zoper odločitve sodnih uradnikov, ki jih je treba sodišču predložiti skupaj z izvodi za nasprotno stranko. Prav tako se ne uporablja za pisanja, predložena prek sistema IKT (člen 132(1)–[2] zakonika o civilnem postopku).

Elektronsko vročanje je sprejemljivo pod nekaterimi pogoji, kot je opisano v točki 6 spodaj.

## 4 Poizvedbe o naslovu

### 4.1 Ali zaprošeni organ v tej državi članici poskuša na lastno pobudo ugotoviti naslov naslovnika pisanj, ki jih je treba vročiti, če navedeni naslov ni točen?

#### Glej tudi uradno obvestilo v skladu s členom 7(2)(c) uredbe o vročanju pisanj

Sodišče ob sprejemu zahtevka za izvršitev samo ne ugotavlja prebivališča ali sedeža naslovnika, temveč le popravi očitne napake v naslovu. Vendar če je vložnik vložil zahtevek za vročitev v skladu z zakonodajo zaprošene države članice in poljska zakonodaja dovoljuje, da se vročitev šteje za učinkovito, če se opravi na naslovu, ki je razkrit v posebnih evidencah ali registrih (glej točko 5 spodaj), se od sodišča lahko pričakuje, da bo preverilo podatke v takih evidencah ali registrih. Če sodišče v skladu z zgoraj opisanim ugotovi drug naslov od tistega, ki ga je sporočil vložnik, mora ponovno poskusiti vročiti pisanje. Sodišče lahko preveri tudi, ali mu je naslov znan po uradni dolžnosti (npr. v zvezi z drugo zadevo, ki je v postopku pred sodiščem), in poskuša pisanje vročiti na ta naslov.

### 4.2 Ali imajo tuji pravosodni organi in/ali stranke v sodnih postopkih v tej državi članici dostop do registrov ali storitev, ki omogočajo ugotovitev trenutnega naslova osebe? Če da, do katerih registrov ali storitev in po katerem postopku? Ali je treba plačati takso in če da, koliko?

Poljski elektronski sistem registra prebivalstva (PESEL) med drugim vsebuje informacije o registriranih naslovih fizičnih oseb. Tuji pravosodni organi nimajo neposrednega dostopa do registra. Tuje sodišče lahko poljsko sodišče zaprosi, da pridobi dokaze za ugotovitev naslova fizične osebe, v skladu z dvostranskim sporazumom ali Konvencijo o pridobivanju dokazov v tujini v civilnih ali gospodarskih zadevah, podpisano 18. marca 1970 v Haagu. Poljsko sodišče bo nato zahtevalo informacije iz registra PESEL ali registra prebivalstva zadevne občine ali pa bo morda sprejelo druge potrebne ukrepe.

Stranka v sodnem postopku v tujini lahko zahtevka za dostop do podatkov v registru PESEL ali registru prebivalstva vložiti pri kateri koli občinski upravi na Poljskem. Tak zahtevek je treba vložiti pisno na obrazcu (ki je na voljo na spletiščih občinske uprave). Stranka mora dokazati obstoj pravnega interesa in predložiti dokaze, da se pravica do dostopa nanaša na določeno osebo. Na bančni račun občine, na kateri je bil zahtevek vložen, se plača taksa v višini 31 PLN. Vendar je treba opozoriti, da se po poljski zakonodaji ne domneva, da je naslov fizične osebe, naveden v registru PESEL ali registru prebivalstva, dejanski naslov prebivališča te osebe.

Poslovni naslovi fizičnih oseb, ki imajo podjetja, so shranjeni v osrednjem poslovnem registru (CEIDG) in so brezplačno na voljo na spletu. Iskalnik v poljščini in angleščini je na voljo na naslovu: <https://aplikacja.ceidg.gov.pl/ceidg/ceidg.public.ui/search.aspx>.

Naslovi drugih podjetnikov (gospodarskih družb, zadrug, podjetij v državni lasti, organov za raziskave in razvoj, tujih podjetij in njihovih podružnic ter vzajemnih družb) ter združenj, drugih socialnih in poklicnih organizacij, fundacij in zdravstvenih ustanov so na voljo v nacionalnem sodnem registru in so brezplačno dostopni na spletu. Iskalnik v poljščini je na voljo na naslovu: <https://ekrs.ms.gov.pl/web/wyszukiwarka-krs/strona-glowna/>.

### 4.3 Kakšno vrsto pomoči pri poizvedbah o naslovu iz drugih držav članic zagotavljajo organi te države članice v skladu s členom 7(1) uredbe o vročanju pisanj? Glej tudi uradno obvestilo v skladu s členom 7(1) uredbe o vročanju pisanj

Poljska v skladu s členom 7(1)(c) uredbe o vročanju pisanj na evropskem portalu e-pravosodje zagotavlja podrobne informacije o tem, kako poiskati naslove oseb, ki jim je treba vročiti pisanje.

## 5 Kako se pisanja običajno vročijo v praksi? Ali obstajajo alternativni načini vročanja, ki se lahko uporabijo (razen nadomestne vročitve iz točke 7)?

Sodišče pisanja vroča po izvajalcu poštnih storitev, osebah, zaposlenih pri sodiščih, ali sodni dostavni službi. Sodišče lahko pisanja vroči tudi po sodnem izvršitelju v skladu z zakonom o sodnih izvršiteljih z dne 22. marca 2018 (člen 131 zakonika o civilnem postopku, člen 96 poslovnika). V takih primerih sodni izvršitelj pisanje naslovniku vroči osebno s povratnico in navedbo datuma ali ugotovi, da naslovnik ne prebiva na navedenem naslovu. V praksi vročitev običajno opravi izvajalec poštnih storitev (Poczta Polska S.A.) po priporočeni pošti s povratnico.

Če je pisanje naslovljeno na fizično osebo, se ji pisanje vroči osebno, tj. se izroči zadevni osebi, ali če ta nima poslovne sposobnosti, njenemu zakonitemu zastopniku (člen 133(1) zakonika o civilnem postopku).

Sodišča pisanja vojakom vročajo po vojaški policiji, policistom in uradnikom zaporne službe po njihovih neposrednih nadrejenih, osebam v priporu pa po upravi zavoda (člen 137 zakonika o civilnem postopku).

Pisanja, namenjena pravnim osebam in organizacijam, ki niso samostojne pravne osebe, se vročijo organu, pooblaščenemu za njihovo zastopanje pred sodiščem, ali izročijo zaposlenim, pooblaščenim za sprejem pisanj. Če je za namene sodnega postopka imenovan pravni zastopnik ali oseba, pooblaščenca za sprejem sodnih pisanj, se pisanje vroči tem osebam (člen 133(2) zakonika o civilnem postopku).

Vloge ali odločbe za podjetnike, vpisane v osrednji poslovni register (CEIDG), se vročijo na naslovu za vročanje iz registra, razen če je podjetnik navedel drug naslov za vročanje (člen 133(2)[1] zakonika o civilnem postopku).

Vloge ali odločbe za podjetnike, vpisane v sodni register, se vročijo na naslovu, razkritem v registru, razen če je podjetnik navedel drug naslov za vročanje. Če je bil zadnji razkriti naslov izbrisan zaradi neskladnosti z dejanskim stanjem in ni bil vložen zahtevek za vnos novega naslova, ki ga je mogoče razkriti, se izbrisan naslov šteje za naslov, ki je na voljo v registru (člen 133(2)[2] zakonika o civilnem postopku).

Vloge ali odločbe za osebe, ki zastopajo subjekt, vpisan v nacionalni sodni register, stečajne upravitelje, pooblaščenca, člane organov ali osebe, pooblaščenca za imenovanje uprave, se vročijo na naslovu za vročanje, navedenem v nacionalnem sodnem registru (člen 133(2)[3] zakonika o civilnem postopku).

Če je za namene sodnega postopka imenovan pravni zastopnik ali oseba, pooblaščenca za sprejem sodnih pisanj, se sodna pisanja vročijo tem osebam. Vendar se pisanja, s katerimi se stranko pozove, naj je osebno navzoča, vročijo le neposredno tej stranki, razen strankam, ki nimajo stalnega ali običajnega prebivališča ali sedeža na Poljskem ali v drugi državi članici EU (člen 133(3) zakonika o civilnem postopku, člen 1135[5](1) zakonika o civilnem postopku). Vročitev se opravi na naslovu prebivališča, delovnem mestu ali kjer koli je naslovnik.

Pisanje se lahko na zahtevo stranke vroči v poštni predal, ki ga stranka sporoči. V takih primerih se pisanje, poslano prek izvajalca poštnih storitev, odda na poštnem uradu izvajalca, v hišnem predalčniku naslovnika pa se pusti obvestilo o tem (člen 135 zakonika o civilnem postopku).

Sodni tajnik lahko pisanje naslovniku izroči neposredno v sodnem tajništvu, če je naslovnik prisoten na sodišču in dokaže svojo identiteto (člen 132(2) zakonika o civilnem postopku). Poleg tega sodišče, če je bilo pisanje, ki ga je treba vročiti, na sodišču vloženo v takem času, da ga ni mogoče vročiti pred datumom obravnave ali zaslišanja, pisanje naslovniku vroči na obravnavi ali zaslišanju (člen 99 poslovnika).

Pisma se lahko elektronsko vročajo samo v primerih in na način, naveden v točki 6.1.

Sodišče lahko izjemoma – le v primeru vabil na obravnavo – namesto pisnih vabil strankam, pričam, izvedencem ali drugim osebam vabila vroči na drug način, ki se mu zdi najprimernejši, če meni, da je to potrebno za pospešitev obravnave zadeve. Taka vabila (npr. po elektronski pošti ali telefonu) imajo pravne učinke, če ni dvoma, da so do naslovnikov prispela vsaj en teden, v nujnih primerih pa tri dni pred obravnavo (člen 149[1] zakonika o civilnem postopku in [člen 149\(2\) zakonika o civilnem postopku](#)).

**6 Ali je v civilnih postopkih dovoljeno elektronsko vročanje pisanj (tj. vročanje sodnih ali izvensodnih pisanj s sredstvi elektronske telekomunikacije, kot so elektronska pošta, varna spletna aplikacija, telefaks, SMS itd.)? Če da, za katere vrste postopkov je predviden tak način vročanja? Ali obstajajo omejitve v zvezi z razpoložljivostjo/dostopnostjo takega načina vročanja pisanj glede na to, kdo je naslovnik (pravni strokovnjak, pravna oseba, družba ali drug poslovni subjekt itd.)?**

**6.1 Katera vrsta elektronskega vročanja v smislu člena 19(1) uredbe o vročanju pisanj je na voljo v tej državi članici, če je treba vročitev opraviti neposredno osebi, ki ima znan naslov za vročanje v drugi državi članici?**

Sodišče pisanja vroči elektronsko, tj. prek sistema IKT, le, če je naslovnik pisanje predložil prek sistema ali je izbral tak način predložitve (naslovnik lahko to izbere preklično). To obliko vročitve lahko izbere tudi naslovnik, ki prebiva v drugi državi članici. Če se pisanje vroči elektronsko, se šteje, da je vročeno v trenutku, zabeleženem v elektronski povratnici. Če taka povratnica ne obstaja, se šteje, da je bilo pisanje vročeno 14 dni po tem, ko je bilo naloženo v sistem IKT. Pisanja, ki jih je treba vročiti, se ne pošljejo po elektronski pošti, temveč se v elektronski predal naslovnika pošlje le obvestilo, da je bilo v sistem IKT naloženo sporočilo (člen 131[1] zakonika o civilnem postopku).

Za vročanje sodnih pisanj odvetnikom, pravnim svetovalcem, patentnim zastopnikom ali generalnemu svetovalcu Republike Poljske v času izrednih razmer zaradi epidemije ali stanja epidemije, razglašene zaradi COVID-19, in v enem letu od odprave zadnjega od zadevnih ukrepov se uporabljajo posebna pravila. Če v takem obdobju sistem IKT, ki zagotavlja podporo v sodnih postopkih, ni na voljo, sodišče sodna pisanja takim strankam vroči tako, da njihovo vsebino naloži v sistem IKT, ki se uporablja za dajanje takih dokumentov na voljo (informacijski portal). To ne velja za pisanja, ki jih je treba vročiti skupaj z izvodi vlog strank ali drugimi pisanji, ki jih ne izda sodišče. Datum vročitve je datum, ko se naslovnik seznanil s pisanjem, naloženim na informacijski portal. Če naslovnik tega ne stori, se pisanje šteje za vročeno po preteku 14 dni od datuma takega nalaganja. Vročitev pisanja prek informacijskega portala ima procesne učinke, opredeljene v zakoniku o civilnem postopku v zvezi z vročanjem sodnih pisanj. Sodišče se lahko odloči, da pisanja ne bo vročilo prek informacijskega portala, če to zaradi narave pisanja ni mogoče (člen 15z[9] zakona z dne 2. marca 2020 o posebnih ureditvah za preprečevanje, odpravljanje in obvladovanje COVID-19, drugih nalezljivih bolezni in s tem povezanih izrednih razmer). Izredne razmere zaradi epidemije bodo na Poljskem veljale do 30. junija 2023.

Odvetniki, pravni svetovalci, patentni zastopniki in generalni svetovalec Republike Poljske pisanja drug drugemu neposredno vročajo (glej točko 3 zgoraj) samo elektronsko, če pri sodišču vložijo soglasne izjave v zvezi s tem in mu sporočijo kontaktne podatke, ki se za to uporabijo, zlasti elektronski naslov ali številko faksa. Take izjave so nepreklicne in vse določbe o pogoju ali roku se štejejo za neobstoječe. Sodišče na soglasno zahtevo strank ali kadar je to drugače utemeljeno, dredi opustitev takega načina vročanja. Obveznost medsebojnega elektronskega vročanja se ne uporablja za pisanja, ki jih je treba sodišču predložiti skupaj z izvodi za nasprotno stranko, kot je navedeno v točki 3 zgoraj.

**6.2 Ali je ta država članica v skladu s členom 19(2) uredbe o vročanju pisanj določila dodatne pogoje, pod katerimi bo sprejela elektronsko vročanje po elektronski pošti iz člena 19(1)(b) navedene uredbe? Glej tudi uradno obvestilo v skladu s členom 19(2) uredbe o vročanju pisanj**

Dodatni pogoji se ne uporabljajo.

## **7 Nadomestna vročitev**

**7.1 Ali pravo te države članice dopušča druge načine vročanja, če pisanj ni mogoče vročiti naslovniku (npr. obvestilo na domači naslov, urad sodnega izvršitelja, po pošti ali na oglasni deski)?**

Če naslovnika ni doma, lahko vročevalec sodno pisanje izroči odraslemu članu gospodinjstva, če taka oseba ni dosegljiva, pa upravniku posesti, skrbniku ali predsedniku krajevne skupnosti, če take osebe niso nasprotna stranka v zadevi in so se zavezale, da bodo pisanje vročile naslovniku. Vendar lahko sodišče izključi ali omeji možnost, da se pisanja vročijo drugim osebam. V zvezi s tem se na pošto pošiljko navede opomba. Če vročevalec naslovnika, ki je kot naslov za vročanje sporočil svoje delovno mesto, tam ne najde, se lahko pisanje vroči osebi, ki je pooblaščenca za sprejem pisanj (člen 138 zakonika o civilnem postopku, člen 3 uredbe).

Če vročitev ni mogoča, se pisanje, poslano prek izvajalca poštnih storitev, odda na poštnem uradu tega izvajalca in – če se vroča na drug način – pri zadevni občinski upravi, pri čemer se na vratih ali v hišnem predalčniku naslovnika pusti obvestilo, v katerem je navedeno, kje in kdaj je bilo pisanje puščeno ter da ga je treba prevzeti v sedmih dneh od datuma obvestila. Če se rok izteče brez učinka, se postopek obveščanja ponovi (člen 139(1) zakonika o civilnem postopku). V primeru fizičnih oseb lahko pisanje, oddano na poštnem uradu, prevzame naslovnik sam, njegov zakoniti zastopnik ali pooblaščenec za prevzem pošiljk, v primeru drugih subjektov pa tudi oseba, pooblaščenca za zastopanje subjekta, ali pooblaščenca zaposleni (člen 8 uredbe). Ob izteku roka za prevzem se pisanje šteje za vročeno.

Vročitev se lahko šteje za učinkovito tudi, če je ni bilo mogoče izvesti, ker stranka ni izpolnila svojih obveznosti:

če pisanja stranki, ki se mora vpisati v sodni register, ni mogoče vročiti, ker v registru ni bila razkrita sprememba naslova stranke, se pisanje priloži spisu in šteje za vročeno, razen če je novi naslov sodišču znan (člen 139(3) zakonika o civilnem postopku),



če pisanj za osebe, ki zastopajo subjekt, vpisan v nacionalni sodni register, stečajne upravitelje, pooblaščenca, člane organov ali osebe, pooblaščenec za imenovanje uprave, ni mogoče vročiti na običajen način zaradi neobvestitve o spremembi naslova za vročanje, se priložijo spisu in štejejo za vročena, razen če je sodišču znan drug naslov za vročanje ali prebivališče in naslov (člen 139(3)[1] zakonika o civilnem postopku), če se je naslovnik (stranka ali njen zastopnik) preselil s trenutnega naslova in sodišča ni obvestil o novem prebivališču (čeprav mu je sodišče dalo navodilo, naj to stori), se sodno pisanje priloži spisu in šteje za vročeno, razen če je novi naslov sodišču znan (člen 136 zakonika o civilnem postopku).

V drugih primerih, ko naslov stranke ni znan:

če mora stranka na podlagi pisanja, ki ga je treba vročiti, zagovarjati svoje pravice, se lahko pisanja – dokler se ta stranka, njen zastopnik ali pooblaščenec ne javi – vročijo le zakonitemu zastopniku, ki ga sodišče imenuje na zahtevo zadevne osebe (npr. tožnika), ki je predložil dokaze na prvi pogled, da naslov naslovnika ni znan. Imenovanje zakonitega zastopnika se javno objavi v stavbi sodišča in v prostorih občinske uprave, v pomembnejših zadevah pa po potrebi tudi v tisku. Vročitev postane učinkovita, ko je pisanje dostavljeno zakonitemu zastopniku, vendar lahko sodišče učinkovitost vročitve pogojuje s potekom določenega časa od trenutka, ko je obvestilo objavljeno v stavbi sodišča (člen 143 zakonika o civilnem postopku).

Če stranki na podlagi pisanja, ki ga je treba vročiti, ni treba zagovarjati svojih pravic, se ji pisanje vroči tako, da se objavi v stavbi sodišča (člen 145 zakonika o civilnem postopku).

#### **7.2 Kdaj se pri uporabi drugih načinov šteje, da so pisanja vročena?**

V primeru vročitve odraslemu članu gospodinjstva, upravniku posesti, skrbniku, predsedniku krajevne skupnosti ali osebi na delovnem mestu se pisanje šteje za vročeno, ko se izroči taki osebi.

Če se pisanje odda na poštne uradu in ga ne prevzame pooblaščenca oseba, se šteje za vročeno ob izteku zadnjega dne roka za prevzem (tj. ob izteku enega tedna od drugega obvestila o poskusu dostave), razen če je pisanje naslovljeno na toženca, ki mu pred tem ni bilo vročeno nobeno drugo pisanje v zadevi, kot je navedeno v točki 3 zgoraj.

Če se pisanje vroči zakonitemu zastopniku, imenovanemu za stranko, katere naslov ni znan, se pisanje šteje za vročeno, ko se izroči zakonitemu zastopniku ali ob izteku roka od objave obvestila, kot ga določi sodišče, odvisno od tega, kaj nastopi pozneje.

Če se vročitev opravi z objavo obvestila v stavbi sodišča, se pisanje šteje za vročeno en mesec po datumu objave.

#### **7.3 Če je drug način vročanja oddaja pisanja na določeno mesto (npr. na pošto), kako je naslovnik obveščen o taki oddaji?**

To se stori z obvestilom, ki se pusti na vratih naslovnika ali v njegovem hišnem predalčniku. V obvestilu bo med drugim navedeno, da bo poštna pošiljka, če kljub dvojnemu obvestilu ne bo prevzeta, vrnjena sodišču, ki jo je poslalo, in se bo štela za vročeno zadnji dan, ko jo je mogoče prevzeti, ter da lahko vročitev sproži začetek teka procesnih rokov (člen 6 uredbe).

#### **7.4 Kakšne so posledice, če naslovnik zavrne sprejem pisanj? Ali se šteje, da je vročitev pisanj opravljena, če je bil sprejem zavrnjen nezakonito?**

Če naslovnik zavrne sprejem pisanja, se šteje, da je bilo pisanje vročeno ob taki zavrnitvi (člen 139(2) zakonika o civilnem postopku).

Izjema je, kadar sodišče ali drug organ tuje države od sodišča zahteva vročitev sodnega pisanja osebi, ki prebiva na Poljskem, ne da bi priložilo poljski prevod pisanja. Tako pisanje se naslovníku vroči le, če se ga ta odloči sprejeti. Naslovnika, ki zavrne sprejem pisanja, se opozori na morebitne škodljive pravne učinke v tujini (člen 1135[1](2) zakonika o civilnem postopku).

### **8 Vročanje pisanj iz tujine z uporabo poštnih storitev (člen 18 uredbe o vročanju pisanj)**

#### **8.1 Če izvajalec poštnih storitev vroči pisanje, poslano iz tujine, naslovníku v tej državi članici v primeru, ko je potrebna vročilnica (člen 18 uredbe o vročanju pisanj), ali mora pisanje vročiti naslovníku osebno ali sme v skladu z nacionalnimi pravili o dostavljanju poštnih pošiljk pisanje vročiti drugi osebi na istem naslovu?**

Pisanja, ki jih na tej podlagi vroči izvajalec poštnih storitev, se vročijo kot običajna pošiljka in ne kot sodno pisanje (glej zadnji odstavek točke 1 zgoraj). Poleg naslovníku se lahko taka pošiljka učinkovito vroči tudi:

zakonitemu zastopniku ali pooblaščenemu naslovníku, pooblaščenemu v skladu s splošnimi določbami ali s pooblastilom za prevzem pošiljk,

odrasli osebi, ki biva z naslovníkom, če naslovnik poštnemu uradu ni naročil nasprotno,

osebi, pooblaščenici za sprejem poštnih pošiljk na sedežu javnega organa, če je pošiljka naslovljena na zadevni javni organ,

osebi, pooblaščenici za sprejem poštnih pošiljk pri pravni osebi ali organizacijski enoti, ki ni samostojna pravna oseba, če je poštna pošiljka naslovljena na:

(a) zadevno pravno osebo ali organizacijsko enoto, ki ni samostojna pravna oseba;

(b) fizično osebo, ki ni članica uprave ali zaposlena pri zadevni pravni osebi ali organizacijski enoti, ki ni samostojna pravna oseba, in ki je tam dosegljiva; vodji organizacijske enote ali fizični osebi, ki jo ta vodi pooblasti, če je poštna pošiljka naslovljena na fizično osebo v enoti, kjer je izredno težko ali nemogoče izročiti poštno pošiljko naslovníku zaradi značilnosti take enote ali ker je to splošno sprejet običaj (člen 37 zakona o poštnih storitvah).

#### **8.2 Kako se v skladu s pravili o dostavljanju poštnih pošiljk v tej državi članici vročijo pisanja iz tujine na podlagi člena 18 uredbe o vročanju pisanj, če pošiljke zaradi odsotnosti ni mogoče vročiti na naslovu za dostavo niti naslovníku niti kateri koli drugi osebi, pooblaščenici za prevzem poštnih pošiljk (če je to v skladu z nacionalnimi pravili o dostavljanju poštnih pošiljk mogoče – glej zgoraj)?**

V primeru univerzalnih poštnih storitev izvajalec poštnih storitev:

v poštnem nabiralniku naslovníku (ali na drug zakonit način, če to ni mogoče) pusti obvestilo o poskusu vročitve, izdano na ustreznem obrazcu, skupaj z informacijami o roku za prevzem in naslovu poštnega urada, na katerem je poštna pošiljka oddana,

naslovníku elektronsko (SMS ali e-pošta) obvesti o možnosti, da jo prevzame, pri čemer navede številko poštna pošiljke, rok za prevzem in naslov poštnega urada, na katerem je oddana, če je naslovnik od poštnega urada zahteval, da ga o tem obvesti z elektronskimi sredstvi.

Poštno pošiljko lahko na poštnem uradu prevzame naslovnik ali druga pooblaščenca oseba iz točke 8.1 zgoraj (vključno z odraslo osebo, ki biva skupaj z naslovníkom, če je pri poštnem uradu vložila pisno izjavo o skupnem bivanju). Če se poštna pošiljka ne prevzame v sedmih dneh, se postopek obveščanja ponovi.

Če naslovnik ali druga pooblaščenca oseba poštna pošiljke ne prevzame v 14 dneh od dneva, ki sledi dnevu, ko je bilo puščeno prvo obvestilo, se poštna pošiljka vrne pošiljatelju (člen 37 zakona o poštnih storitvah, člena 24 in 26 pravil o izvajanju univerzalnih storitev, kot so priložena resoluciji št. 227 /2022 uprave podjetja Poczta Polska S.A.).

#### **8.3 Ali obstaja določen rok za dvig pošiljk na pošti, preden se pošljejo nazaj kot nedostavljene? Če da, kako je naslovnik obveščen, da ga na pošti čaka pošiljka?**

Glej točko 8.2 zgoraj.

### **9 Ali obstaja pisno dokazilo o vročitvi pisanja?**

Vročitev pisanja se potrdi s pisnim potrdilom prejemnika ali v sistemu IKT izvajalca poštnih storitev ali z dokumentom, pridobljenim iz sistema IKT. Prejemnik pisanja s podpisom potrdi prejem in datum prevzema. Če prejemnik tega ne more ali noče storiti, vročevalec sam navede datum vročitve in razlog, zakaj se prejemnik ni podpisal. Vročevalec na povratnici navede, kako je bilo pisanje vročeno, na pisanju, ki ga vroča, navede datum vročitve in se podpiše (člen 142 zakonika o civilnem postopku).

#### **10 Kaj se zgodi, če gre kaj narobe in naslovnik ne prejme pisanja ali vročitev ni opravljena v skladu s predpisi (npr. pisanje se vroči tretji osebi)? Ali je lahko vročitev pisanja kljub temu veljavna (je na primer mogoče odpraviti kršitve predpisov) ali je treba pisanje ponovno vročiti?**

Če se določbe o vročanju ne spoštujejo, je vročitev neučinkovita in jo je treba ponoviti. Vendar se šteje, da je nepravilna vročitev učinkovita, ko naslovnik poštno pošiljko dejansko prejme.

Če stranka zaradi nepravilne vročitve ni mogla zagovarjati svojih pravic, lahko v pritožbenem postopku zahteva razveljavitev sodbe in se pri tem sklicuje na ničnost postopka (člen 379(5) zakonika o civilnem postopku).

Če stranka zaradi nepravilne vročitve ni mogla ukrepati, lahko ne glede na končni zaključek postopka v treh mesecih po tem, ko je bila obveščena o končni sodbi, vložijo zahtevo za obnovo postopka (člena 401 in 407 zakonika o civilnem postopku).

**11 Če naslovnik zavrne sprejem pisanja na podlagi uporabljenega jezika (člen 12 uredbe o vročanju pisanj) in če sodišče ali organ, ki odloča v sodnem postopku, po preverjanju odloči, da zavrnitev ni bila upravičena, ali obstaja posebno pravno sredstvo za izpodbijanje te odločbe?**

Take odločitve ni mogoče izpodbijati ločeno. Zoper njo se je mogoče pritožiti le skupaj z odločbo, s katero se postopek konča.

**12 Ali moram za vročitev pisanja plačati in če da, koliko? Ali obstaja razlika, kadar je treba pisanje vročiti v skladu z nacionalnim pravom in kadar zaprosilo za vročitev izvira iz druge države članice? Glej tudi uradno obvestilo v skladu s členom 15 uredbe o vročanju pisanj v zvezi z vročitvijo pisanja iz druge države članice**

V postopku pred poljskim sodiščem je vročitev pisanja, ki jo opravi sodišče brez sodnega izvršitelja, brezplačna. Taksa za vročitev pisanja, ki jo opravi sodni izvršitelj, znaša 60 PLN na posamezni naslov za dostavo, ne glede na število naslovnikov pisanja, ki tam prebivajo, in število poskusov vročitve.

Če se pisanje iz druge države članice vroči na Poljskem v skladu z uredbo o vročanju pisanj, vložnik ne nosi stroškov, niti stroškov vročitve po sodnem izvršitelju, če se sodišče, ki je organ za sprejem, odloči, da se pisanje vroči na tak način (glej prvi odstavek točke 5 zgoraj).

Zadnja posodobitev: 29/11/2023

Strani v jezikih držav članic pripravljajo posamezne kontaktne točke pri Evropski pravosodni mreži, njihov prevod pa zagotavlja prevajalska služba Evropske komisije. Prevodi zato morda še ne vsebujejo kasnejših sprememb izvirnika, ki so jih vnesli nacionalni organi. Evropska pravosodna mreža v civilnih in gospodarskih zadevah ter Evropska komisija ne prevzemata nobene odgovornosti v zvezi z informacijami in podatki v tem dokumentu. Za pravila o avtorskih pravicah države članice, ki je odgovorna za to stran, glejte pravno obvestilo.

## Vročanje listin: uradni prenos pravnih listin - Portugalska

### 1 Kaj pomeni pravni termin „vročanje pisanj“ v praksi? Zakaj so potrebna posebna pravila o „vročanju pisanj“?

**Vročitev** (*citação*) je dejanje, s katerim je oseba (tožena stranka, nasprotna stranka, stranka, zoper katero se zahteva izvršitev), obveščena, da je bila zoper njo vložena tožba. Uporablja se za prvi poziv zadevni osebi pred sodišče, da bi se branila. Vročitev se uporablja tudi za prvi poziv osebi, ki ima interes v postopku in ki sprva ni bila vključena vanj, da intervenira v podporo tožeči ali toženi stranki (člen 219(1) [zakonika o civilnem postopku \(Código de Processo Civil\)](#)).

**Uradno obvestilo** (*notificação*) se uporablja za vabilo osebe na sodišče ali njeno seznanitev z dejstvom (člen 219(2) [zakonika o civilnem postopku](#)).

Posebna pravila o vročitvi in uradnem obvestilu so določena v oddelku II poglavja II naslova I knjige II zakonika o civilnem postopku. Namen teh pravil je zagotoviti učinkovit prenos sporočila naslovniku in, če je to stranka v postopku, pravico do obrambe.

### 2 Katera pisanja je treba uradno vročiti?

Vročajo se informacije iz člena 227 [zakonika o civilnem postopku](#).

Predmet uradnega obvestila so informacije iz člena 220 [zakonika o civilnem postopku](#).

### 3 Kdo je pristojen za vročitev pisanj?

V postopku, ki poteka, lahko vročitev in uradno obvestilo praviloma opravijo sodni uradniki, sodni izvršitelji ali pravni zastopnik ene od strank, odvisno od oblik vročitve/uradnega obvestila, navedenih v odgovoru na vprašanje 5.

### 4 Poizvedbe o naslovu

#### 4.1 Ali zaproseni organ v tej državi članici poskuša na lastno pobudo ugotoviti naslov naslovnika pisanj, ki jih je treba vročiti, če navedeni naslov ni točen?

**Glej tudi uradno obvestilo v skladu s členom 7(2)(c) uredbe o vročanju pisanj**

Da. V skladu s portugalsko zakonodajo morajo sodni uradniki na lastno pobudo izvesti vsa potrebna dejanja za vročitev pisanja osebi (člen 226(1) [zakonika o civilnem postopku](#)).

Če sodni uradniki ne morejo vročiti pisanja, imajo vpogled v informacije, ki so elektronsko na voljo v drugih vladnih službah, da bi preverili, ali je bilo prebivališče spremenjeno, in ugotovili trenutni naslov osebe, ki ji je treba vročiti pisanje (člen 236(1) [zakonika o civilnem postopku](#)).

Za namene člena 7(2), točka (c), velja za različne organe za sprejem naslednje:

**splošni oddelek** (*juízo de competência genérica*) ali **lokalni civilni oddelek** (*juízo local cível*), če obstaja, pristojnega okrožnega sodišča: kadar naslov, naveden v zaprosilu za vročitev, ni pravilen, organ za sprejem za vročanje pisanj uporablja notranje pravo, ki se uporablja v podobnih primerih v domačih sporih, tj. ustrezne določbe iz členov 226 in 236 portugalskega zakonika o civilnem postopku;

**sodni izvršitelji (zbornica pravnih svetovalcev in sodnih izvršiteljev (Ordem dos Solicitadores e dos Agentes de Execução – OSAE))**: zaprosila se vložijo pri registrih prebivališča ali drugih podatkovnih zbirkah, če taki registri ali podatkovne zbirke obstajajo, da se poišče novi naslov osebe, ki ji je treba vročiti pisanje.

#### 4.2 Ali imajo tuji pravosodni organi in/ali stranke v sodnih postopkih v tej državi članici dostop do registrov ali storitev, ki omogočajo ugotovitev trenutnega naslova osebe? Če da, do katerih registrov ali storitev in po katerem postopku? Ali je treba plačati takso in če da, koliko?

Ne. To možnost imajo samo nacionalni organi in subjekti.

#### 4.3 Kakšno vrsto pomoči pri poizvedbah o naslovu iz drugih držav članic zagotavljajo organi te države članice v skladu s členom 7(1) uredbe o vročanju pisanj? Glej tudi uradno obvestilo v skladu s členom 7(1) uredbe o vročanju pisanj

Za namene člena 7(1), točka (a), je imenovani organ, na katerega lahko organi za pošiljanje naslovijo prošnje za ugotovitev naslova osebe, ki ji je treba vročiti pisanje:

**Generalni direktorat za pravosodje (Direção-Geral da Administração da Justiça)**

Av. D. João II, 1.08.01 D/E – Pisos 0, 9–14

PT - 1990-097 LISBOA

Telefon: (+351) 217 906 500 – (+351) 217 906 200/1

Telefaks: (+351) 211 545 116 – (+351) 211 545 100

E-naslov: [correio@dgaj.mj.pt](mailto:correio@dgaj.mj.pt)

Spletišče: <https://dgaj.justica.gov.pt>

### 5 Kako se pisanja običajno vročijo v praksi? Ali obstajajo alternativni načini vročanja, ki se lahko uporabijo (razen nadomestne vročitve iz točke 7)?

V praksi je postopek za vročitev osebi določen v členu 225 [zakonika o civilnem postopku](#).

V praksi je postopek za vročitev z objavo določen v členu 240 [zakonika o civilnem postopku](#).

V praksi se uradno obvestilo opravi na naslednje načine:

postopek za uradno obveščanje strank, ki imenujejo pravnega zastopnika, je določen v členu 247 [zakonika o civilnem postopku](#);



postopek za uradno obveščanje strank, ki ne imenujejo pravnega zastopnika, je določen v členu 249 [zakonika o civilnem postopku](#);

postopek za uradno obveščanje tretjih strank je določen v členu 251 [zakonika o civilnem postopku](#);

postopek za uradno obveščanje državnega tožilstva je določen v členu 252 [zakonika o civilnem postopku](#);

postopek za uradno obveščanje o sodnih odločbah je določen v členu 253 [zakonika o civilnem postopku](#);

postopek za vročanje uradnih obvestil v sodnem postopku je določen v členu 254 [zakonika o civilnem postopku](#);

postopek za vročanje uradnih obvestil med pravnimi zastopniki je določen v členu 255 [zakonika o civilnem postopku](#);

postopek za vročanje posameznih uradnih obvestil je določen v členu 256 [zakonika o civilnem postopku](#).

Razen **vročitve pisanih ob določenem času** iz *točke 7* v portugalskem nacionalnem pravu ni določena uporaba katerih koli drugih alternativnih načinov vročanja.

**6 Ali je v civilnih postopkih dovoljeno elektronsko vročanje pisanih (tj. vročanje sodnih ali izvensodnih pisanih s sredstvi elektronske telekomunikacije, kot so elektronska pošta, varna spletna aplikacija, telefaks, SMS itd.)? Če da, za katere vrste postopkov je predviden tak način vročanja? Ali obstajajo omejitve v zvezi z razpoložljivostjo/dostopnostjo takega načina vročanja pisanih glede na to, kdo je naslovnik (pravni strokovnjak, pravna oseba, družba ali drug poslovni subjekt itd.)?**

Da. Na primer z **elektronskim prenosom podatkov** prek računalniškega sistema sodišč se po možnosti opravi naslednje:

pošiljanje uradnih obvestil državnemu tožilstvu (člen 252(2) [zakonika o civilnem postopku](#));

pošiljanje uradnih obvestil pravnim zastopnikom (člen 248(1) [zakonika o civilnem postopku](#));

pošiljanje uradnih obvestil pravnim svetovalcem in sodnim izvršiteljem (člen 31(1) ministrskega izvedbenega odloka (*Portaria*) o [elektronskem vodenju sodnih postopkov](#)).

Če je velikost procesnega akta, ki ga je treba predložiti, nezdružljiva z elektronskim prenosom (člen 10(1) ministrskega izvedbenega odloka o [elektronskem vodenju sodnih postopkov](#)), ali če so pisana, ki jih je treba poslati, samo na fizičnem nosilcu (člen 144(11) [zakonika o civilnem postopku](#)), ali če v zadevi ni treba imenovati pravnega zastopnika in ga stranka ni imenovala (člen 144(7) [zakonika o civilnem postopku](#)), ali v primerih upravičene ovire (člen 144(8) [zakonika o civilnem postopku](#)):

se lahko procesni akti predložijo sodnemu tajništvu, pošljejo po pošti ali telefaksu (člen 144(7) in (8) [zakonika o civilnem postopku](#));

se lahko procesni akti uradno sporočijo s potrdilom o dostavi, po pošti ali telefaksu.

Ta pravila se uporabljajo v postopkih v civilnih in gospodarskih zadevah, obravnavanih na prvostopenjskih sodiščih. V nekaterih primerih se uporabljajo tudi za postopke pred notarji (npr. dedovanje) ali matičarji (npr. družinske zadeve, če obstaja sporazum).

**6.1 Katera vrsta elektronskega vročanja v smislu člena 19(1) uredbe o vročanju pisanih je na voljo v tej državi članici, če je treba vročitev opraviti neposredno osebi, ki ima znan naslov za vročanje v drugi državi članici?**

Na Portugalskem še ni mogoče elektronsko vročati pisanih in elektronsko pošiljati uradnih obvestil na znani naslov v drugi državi članici.

**6.2 Ali je ta država članica v skladu s členom 19(2) uredbe o vročanju pisanih določila dodatne pogoje, pod katerimi bo sprejela elektronsko vročanje po elektronski pošti iz člena 19(1)(b) navedene uredbe? Glej tudi uradno obvestilo v skladu s členom 19(2) uredbe o vročanju pisanih**

V portugalski nacionalna zakonodaji ni predvideno, da se pisana vročajo in uradna obvestila pošiljajo elektronsko po elektronski pošti, razen v primeru ovir, navedenih v odgovoru na vprašanje 6.

## 7 Nadomestna vročitev

**7.1 Ali pravo te države članice dopušča druge načine vročanja, če pisanih ni mogoče vročiti naslovniku (npr. obvestilo na domači naslov, urad sodnega izvršitelja, po pošti ali na oglasni deski)?**

Da. V portugalski zakonodaji je določena tudi **vročitev pisanih ob določenem času** v skladu s členom 232 [zakonika o civilnem postopku](#).

**7.2 Kdaj se pri uporabi drugih načinov šteje, da so pisana vročena?**

Za **vročitev po pošti** se šteje, da je bila opravljena na dan, ko je izkazan podpis povratnice (člen 230 [zakonika o civilnem postopku](#)).

Za **osebno vročitev** po sodnih izvršiteljih, sodnih uradnikih in pravnih zastopnikih se šteje, da je opravljena na datum, ko je sestavljeno potrdilo o vročitvi (člen 231(3) [zakonika o civilnem postopku](#)).

Za **vročitev z izobešenjem obvestila o vročitvi** se šteje, da je opravljena na datum, naveden v tem obvestilu (člen 232(4) [zakonika o civilnem postopku](#)).

**7.3 Če je drug način vročanja oddaja pisanja na določeno mesto (npr. na pošto), kako je naslovnik obveščen o taki oddaji?**

V primeru vročitve ali uradnega obvestila s priporočenim pismom – s povratnico ali brez nje – poštar v poštnem nabiralniku pusti obvestilo o dostavi, če na navedenem naslovu ne najde nikogar. V obvestilu o dostavi je naslovnik obveščen, da je bilo pismo odloženo na pošti, navedeni pa so tudi naslov, delovni čas in rok za njegov prevzem (člen 228 [zakonika o civilnem postopku](#)).

**7.4 Kakšne so posledice, če naslovnik zavrne sprejem pisanih? Ali se šteje, da je vročitev pisanih opravljena, če je bil sprejem zavrnjen nezakonito?**

Če se **vročitev opravi po pošti** in obstajajo dokazi o zavrnitvi sprejema pisma ali podpisa povratnice, se za vročitev šteje, da je bila opravljena na naslednji način in v naslednjih okoliščinah:

z obvestilom, ki ga napiše poštar in s katerim je potrjeno, da je fizična oseba, zastopnik pravne osebe ali njen zaposleni zavrnil podpis povratnice ali sprejem pisma (člena 228(6) in 246(3) [zakonika o civilnem postopku](#));

kadar se lahko stranke dogovorijo o naslovu za vročanje, se uporabi postopek, določen v členu 229(3) in (4) [zakonika o civilnem postopku](#).

**Če vročitev osebno opravi** sodni izvršitelj ali sodni uradnik in obstajajo dokazi, da je oseba, ki ji je bilo treba vročiti pisanje, zavrnila podpis potrdila o vročitvi ali prejem dvojnika, se za vročitev šteje, da je bila opravljena, pri čemer:

sodni izvršitelj ali sodni uradnik osebo, ki ji je treba vročiti pisanje, obvesti, da ji je dvojnica na voljo v sodnem tajništvu, ter to informacijo in zavrnitev sprejema s strani osebe, ki ji je treba vročiti pisanje, navede v potrdilu o vročitvi (člen 231(4) [zakonika o civilnem postopku](#));

poleg tega sodno tajništvo osebo, ki ji je treba vročiti pisanje, obvesti s priporočenim pismom, v katerem je znova navedeno, da so ji dvojnica vloge, s katero se začne postopek, in spremeni dokumenti na voljo v sodnem tajništvu (člen 231(5) [zakonika o civilnem postopku](#)).

Vročitev se ne šteje za opravljeno samo, če je zavrnitev zakonita. Zavrnitev je zakonita, če osebe, ki ji je treba vročiti pisanje, ni mogoče najti, ker ne prebiva ali nima sedeža na navedenem naslovu, ali če tretja oseba izjavi, da ne more izročiti pisma.

## 8 Vročanje pisanih iz tujine z uporabo poštnih storitev (člen 18 uredbe o vročanju pisanih)

**8.1 Če izvajalec poštnih storitev vroči pisanje, poslano iz tujine, naslovniku v tej državi članici v primeru, ko je potrebna vročilnica (člen 18 uredbe o vročanju pisanih), ali mora pisanje vročiti naslovniku osebno ali sme v skladu z nacionalnimi pravili o dostavljanju poštnih pošiljk pisanje vročiti drugi osebi na istem naslovu?**

Kadar se pisanje, poslano iz tujine, vroča po pošti s povratnico, lahko portugalski izvajalci poštnih storitev pismo in dokumente dostavijo osebi, ki ji je treba vročiti pisanje, ali tretji osebi na istem naslovu, ki navede, da bo lahko pismo izročila naslovniku.

**8.2 Kako se v skladu s pravili o dostavljanju poštних pošiljk v tej državi članici vročijo pisanja iz tujine na podlagi člena 18 uredbe o vročanju pisanj, če pošiljke zaradi odsotnosti ni mogoče vročiti na naslovu za dostavo niti naslovniku niti kateri koli drugi osebi, pooblaščen za prevzem poštних pošiljk (če je to v skladu z nacionalnimi pravili o dostavljanju poštних pošiljk mogoče – glej zgoraj)?**

Glej odgovor na vprašanje 7.3.

**8.3 Ali obstaja določen rok za dvig pošiljk na pošti, preden se pošljejo nazaj kot nedostavljene? Če da, kako je naslovnik obveščen, da ga na pošti čaka pošiljka?**

Naslovnik ima na voljo **osem dni**, da pisanje prevzame na pošti. Naslovnik je o tem roku in dejstvu, da je mogoče pisanje prevzeti na pošti, obveščen z **obvestilom o dostavi**, ki ga poštar pusti v poštnem nabiralniku, če doma ne najde nikogar.

(Člen 228 [zakonika o civilnem postopku](#))

**9 Ali obstaja pisno dokazilo o vročitvi pisanja?**

Da, v primeru vročitve je povratnica, potrdilo o vročitvi ali obvestilo o vročitvi pisno dokazilo, da je bila vročitev opravljena.

V primeru uradnega obvestila je zapisnik o povratnici, pismu ali listini ali zapisnik, sestavljen v postopku, pisni dokaz, da je bilo uradno obveščanje opravljeno. V primeru vročitve ali uradnega obvestila z elektronskim prenosom podatkov računalniški sistem sodišč potrdi datum in čas izdaje (člen 13, točka (a), ministrskega izvedbenega odloka o [elektronskem vodenju sodnih postopkov](#)).

**10 Kaj se zgodi, če gre kaj narobe in naslovnik ne prejme pisanja ali vročitev ni opravljena v skladu s predpisi (npr. pisanje se vroči tretji osebi)? Ali je lahko vročitev pisanja kljub temu veljavna (je na primer mogoče odpraviti kršitve predpisov) ali je treba pisanje ponovno vročiti?**

Nevročitev je glavna napaka, zaradi katere je celoten postopek neveljaven vse od vloge, s katero se začne postopek, vendar ne vključno z njo (člen 187 [zakonika o civilnem postopku](#)).

Nevročitev nastopi v primerih, določenih v členu 188(1) [zakonika o civilnem postopku](#).

Za to neveljavnost se šteje, da je odpravljena samo, če tožena stranka ali državno tožilstvo (kadar je stranka) ukrepata v postopku, ne da bi takoj nasprotovala nevročitvi (člen 189 [zakonika o civilnem postopku](#)).

Vročitev je neveljavna tudi, če niso bile izpolnjene zakonsko določene formalnosti (člen 191 [zakonika o civilnem postopku](#)).

Splošna pravila o neveljavnosti dejanj so določena v členu 195 [zakonika o civilnem postopku](#).

**11 Če naslovnik zavrne sprejem pisanja na podlagi uporabljenega jezika (člen 12 uredbe o vročanju pisanj) in če sodišče ali organ, ki odloča v sodnem postopku, po preverjanju odloči, da zavrnitev ni bila upravičena, ali obstaja posebno pravno sredstvo za izpodbijanje te odločbe?**

Da, naslovnik lahko sodno odločbo izpodbija z vložitvijo pritožbe pri pristojnem pritožbenem sodišču (*Tribunal da Relação*).

**12 Ali moram za vročitev pisanja plačati in če da, koliko? Ali obstaja razlika, kadar je treba pisanje vročiti v skladu z nacionalnim pravom in kadar zaprosilo za vročitev izvira iz druge države članice? Glej tudi uradno obvestilo v skladu s členom 15 uredbe o vročanju pisanj v zvezi z vročitvijo pisanja iz druge države članice**

Da, v nekaterih primerih. Stroški vročitve in uradnega obvestila so izračunajo v OE (obračunskih enotah).

Vrednost OE v letu 2022 je bila 102 EUR.

Tako:

osebna vročitev in uradno obvestilo s strani sodnih izvršiteljev staneta 0,5 OE, če sta uspešna, in 0,25 OE, če sta neuspešna (preglednica VII v prilogi k [ministrskemu izvedbenemu odloku št. 282/2013 z dne 29 avgusta 2013](#) s sklicevanjem na člen 50(1) istega zakonodajnega akta);

osebna vročitev in uradno obvestilo ali vročitev in uradno obvestilo z objavo, ki jih opravijo sodni uradniki, stanejo 0,5 OE, če so uspešni, in nič, če so neuspešni (člen 9(1) [uredbe o stroških postopka \(Regulamento das Custas Processuais\)](#)).

Za vročitev pisanja iz druge države članice ne obstaja razlika.

**Zadevna zakonodaja:**

[Zakonik o civilnem postopku](#)

[Elektronsko vodenje sodnih postopkov](#)

[Uredba o stroških postopka](#)

[Ministrski izvedbeni odlok št. 282/2013 z dne 29. avgusta 2013](#)

[Uredba \(EU\) 2020/1784 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. novembra 2020](#)

**Končna opomba**

**Informacije v tem informativnem listu so splošne in niso izčrpne. Informacije ne zavezujejo kontaktne točke, Evropske pravosodne mreže v civilnih in gospodarskih zadevah, sodišč ali drugih oseb. Upoštevati je treba veljavno zakonodajo.**

Zadnja posodobitev: 21/06/2023

Strani in jezikih držav članic pripravljajo posamezne kontaktne točke pri Evropski pravosodni mreži, njihov prevod pa zagotavlja prevajalska služba Evropske komisije. Prevodi zato morda še ne vsebujejo kasnejših sprememb izvirnika, ki so jih vnesli nacionalni organi. Evropska pravosodna mreža v civilnih in gospodarskih zadevah ter Evropska komisija ne prevzemata nobene odgovornosti v zvezi z informacijami in podatki v tem dokumentu. Za pravila o avtorskih pravicah države članice, ki je odgovorna za to stran, glejte pravno obvestilo.

**Vročanje listin: uradni prenos pravnih listin - Slovaška**

**1 Kaj pomeni pravni termin „vročanje pisanj“ v praksi? Zakaj so potrebna posebna pravila o „vročanju pisanj“?**

**Vročanje pisanj**

V skladu z razlago v sodni praksi se „vročanje pisanj“ razume kot procesno dejanje sodišča, s katerim sodišče stranko v postopku ali tretjo osebo, katere sodelovanje v postopku je potrebno, seznaniti s potekom sodnega postopka. Celovito in učinkovito obveščanje strank o poteku postopka je osnovni pogoj za pravilno izvedbo in končanje postopka pred sodiščem – sodišče lahko ukrepa in sprejema odločitve le, če so bila strankam zagotovljena vsa pisanja, katerih prejem in seznanjenost z njimi je osnovni pogoj za naslednje dejanje v postopku, uporabo pravnega sredstva, procesne ugovore ali varstvo in druga dejanja, ki so dopustna le v roku, ki je določen z zakonom ali ki ga določi sodišče. Zlasti je vročitev meritornih sodnih odločb osnovni pogoj za pravnomočno končanje zadeve in izvršljivost sodne odločbe. Poudariti je treba, da so v členu 105 in naslednjih zakona št. 160/2015, zakonik o civilnem pravnem postopku (*Civilný sporový poriadok (CSP)*), opredeljeni samo procesni vidiki vročanja (sodnih) pisanj. Vročanje akta na podlagi materialnega prava, tj. vključno z izjavo volje v obliki pisanja, je urejeno s členom 45 zakona št. 40/1964, civilni zakonik (*Občiansky zákonník*). Med vročitvijo na podlagi materialnopravnih in vročitvijo na podlagi procesnopravnih predpisov obstaja precejšnja razlika, zlasti kar zadeva učinek vročitve, končanje postopka vročitve in nastanek pravnih posledic.

**Obstoj posebnih pravil za vročanje pisanj**

Zakonodajalec je s posebnimi pravili za vročanje pisanj, določenimi v zakoniku o civilnem pravnem postopku, poskušal zagotoviti upoštevanje načela enakosti orožij in kontradiktornosti sodnega postopka. Nihče v sodnem postopku ne sme biti v slabšem položaju in vsaka stranka mora biti enako obveščena o poteku sodnega postopka. Stranke morajo imeti priložnost ustrezno sodelovati v postopku ter se seznaniti z izjavami in dokazi nasprotne stranke, procesnimi dejanji sodišča v zvezi s postopkom in vsebino zadeve. Načelo enakosti orožij in kontradiktornosti postopka je temeljni in opredeljujoči element

pravice do poštenega sojenja, ki je na Slovaškem ustavna pravica (členi 46 do 48 Ustave, *Ústava Slovenskej republiky*), ki temelji na členu 6 Konvencije o varstvu človekovih pravic in temeljnih svoboščin.

## 2 Katera pisanja je treba uradno vročiti?

V širšem smislu je mogoče vsako vročitev, opravljeno v skladu z zakonikom o civilnem pravnem postopku, šteti za uradno vročitev, tj.:

vročitev v elektronski predal (zaželena),

vročitev na elektronski naslov (samo na zahtevo stranke),

osebno vročitev po zakonitem vročevalcu (poštno podjetje, sodni vročevalec) ali neosebno vročitev,

vročitev z javnim obvestilom,

posebno obliko vročitve po drugih zakonitih vročevalcih (ustrezni oddelek policije, občinska policija, sodni izvršitelj, služba zaporske in pravosodne straže (*Zbor väzenskej a justičnej stráže*), ustanova za institucionalno ali varstveno oskrbo, ministrstvo za zunanje in evropske zadeve, ministrstvo za obrambo).

V ožjem smislu se formalna ali uradna vročitev nanaša samo na osebno vročitev sodnih pisanj. Sodišče postopek, določen za navadno vročitev, uporablja za pisanja, za katera se z zakonom ne zahteva osebna vročitev.

V različnih določbah zakonika o civilnem pravnem postopku je določeno, katera pisanja je treba vročiti osebno. Poleg tega se osebna vročitev uporablja tudi v primerih, kadar sodišče glede na okoliščine posamezne zadeve odredi osebno vročitev (običajno sodišča osebno vročitev uporabijo na primer za vabilo na obravnavo zaradi procesne gotovosti). Dejstvo, da je zakonodajalec za posamezna pisanja določil ta prednostni način vročitve, dokazuje pomen teh pisanj in potrebo, da je stranka seznanjena z njihovo vsebino, tako da se izvaja pravica do poštenega sojenja.

V skladu z zakonom št. 160/2015 – zakonik o civilnem pravnem postopku (CSP) – je treba osebno vročiti naslednja pisanja:

sklep, s katerim je sodišče dovolilo spremembo tožbe, če stranke niso bile navzoče na obravnavi, na kateri je bila tožba spremenjena (člen 142(2) CSP),

tožbe s prilogami, če sodišče ni zavrnilo tožbe ali se ni odločilo ustaviti postopka (člen 167(1) CSP),

odgovor na tožbo, če toženec zahtevka ne priznava v celoti (člen 167(3) CSP),

odgovor tožnika, vložen na podlagi člena 167(3) v odziv na odgovor na tožbo (člen 167(4) CSP),

vabilo na predhodno obravnavo (člen 169(2) CSP),

sodbo (člen 223(1) CSP),

plačilni nalog s tožbo (člen 266(1) CSP),

ugovor toženca zoper plačilni nalog, pri čemer se ta ugovor vroči tožniku (člen 267(5) CSP),

sklep na podlagi člena 273(c) zakonika o civilnem pravnem postopku o obveznosti predložitve pisne izjave o tožbi v predpisanem roku ter o obveznosti, da se v tej izjavi predstavijo ključna dejstva v obrambo stranke, predložijo dokumenti, na katere se sklicuje, in navedejo dokazi v podporo zahtevkom v smislu člena 273(a) zakonika o civilnem pravnem postopku.

V skladu z zakonom št. 161/2015 – zakonik o civilnem nepravdnem postopku (*Civilný mimosporový poriadok (CMP)*) – je treba osebno vročiti naslednja pisanja:

sklepe o začetku postopka, ki se vročijo strankam, če se je postopek začel po uradni dolžnosti (člen 27 CMP),

spremenjene predloge za začetek postopka, če stranke niso bile navzoče na obravnavi, na kateri so bili predlogi spremenjeni (člen 28 CMP),

sklepe o vsebinski odločitvi v zadevi (člen 45 CMP),

sklepe v postopku za vrnitev mladoletnika v primeru protipravnega odvzema ali zadržanja, s katerimi se zahteva, da oseba, ki po mnenju tožnika krši pravico, predloži pisno izjavo o zadevi (člen 131(2) CMP),

obvestila in navodila v zapuščinskih postopkih, ki se izdajo osebam, za katere se lahko upravičeno domneva, da so dediči, ter ki vsebujejo informacije o dednih pravicah teh oseb in njihovi možnosti za odpoved dediščini, če sodišče ni izdalo obvestil in navodil ustno na zapisnik (člen 189(2) CMP),

obvestila v zvezi z zahtevo za izročitev predmeta v postopku, s katerim se nasprotuje izročitvi predmeta, deponiranega pri notarju zaradi izpolnitve obveznosti v zadevah iz člena 335(a) ali (b), ali če je deponent zahteval, da se deponirani predmet izroči njemu ali drugi osebi, ki ni upravičenec (člen 340 CMP),

obvestila, s katerimi se pozove k vložitvi ugovora v postopku za potrditev priposestovanja in ki se pošljejo osebi, ki je ob začetku postopka v zemljiškoknjžnem naslovu navedena kot oseba z lastninskimi ali stvarnimi pravicami na nepremičnini, ki je predmet postopka za potrditev priposestovanja (člen 359g CMP).

## 3 Kdo je pristojen za vročitev pisanj?

Za vročanje sodnih pisanj je pristojno sodišče. Sistematična razlaga zakonika o civilnem pravnem postopku razkrije naslednji prednostni vrstni red vročanja pisanj:

s strani sodišča na obravnavi ali pri drugem dejanju;

v elektronski predal na podlagi zakona št. 305/2013 o elektronski obliki upravljanja javnih organov in spremembi nekaterih zakonov (zakon o e-upravi) (*zákon o e-Governmente*) (vse pravne osebe morajo obvezno imeti aktiviran elektronski predal, medtem ko ga lahko fizične osebe aktivirajo, če tako želijo);

na elektronski naslov na zahtevo stranke, če pisanj ni treba vročiti osebno;

po zakonitem vročevalcu:

običajno po poštnem podjetju ali sodnem vročevalcu;

če je po mnenju sodišča to potrebno, lahko odredi vročitev po ustreznem oddelku policije, sodnem izvršitelju ali občinski policiji;

v posebnih primeru sodišče pisanja vroči prek: službe zaporske in pravosodne straže (vročitev fizičnim osebam, ki prestajajo zaporno kazen ali so v priporu), ustanov za institucionalno in varstveno oskrbo (vročitev fizičnim osebam, nameščenim v take ustanove), ministrstva za zunanje in evropske zadeve (vročitev fizičnim osebam, ki uživajo diplomatske privilegije in imuniteto, ali osebam, ki prebivajo v skupnem gospodinjstvu z osebo, ki uživa diplomatske privilegije in imuniteto, ali osebam, ki jim je treba pisanja vročiti v prostorih, zaščitenih z diplomatsko imuniteto) ter ministrstva za obrambo (vročitev poklicnim vojakom in vročitev pisanj, ki jih ni mogoče vročiti drugače);

poseben primer je vročitev z javnim obvestilom, če je določena v zakoniku o civilnem pravnem postopku (če na primer naslov fizične osebe ni znan) ali v drugi zakonodaji (npr. členu 199 zakonika o civilnem nepravdnem postopku).

## 4 Poizvedbe o naslovu

### 4.1 Ali zaproseni organ v tej državi članici poskuša na lastno pobudo ugotoviti naslov naslovnika pisanj, ki jih je treba vročiti, če navedeni naslov ni točen?

#### Glej tudi uradno obvestilo v skladu s členom 7(2)(c) uredbe o vročanju pisanj

V takih primerih poskušajo slovaška sodišča vedno ugotoviti trenutno prebivališče naslovnika, predvsem na podlagi registra prebivalstva Slovaške republike (*Register obyvateľov Slovenskej republiky*), ki je elektronsko povezan z informacijskim sistemom sodišč. Sodišče lahko nemudoma ugotovi kraj stalnega ali začasnega prebivališča, naveden v tem registru (če tak naslov obstaja). Tudi agencija za socialno zavarovanje (*Sociálna poisťovňa*) trenutno prek sodnega registra elektronsko sodeluje s slovaškimi sodišči, sodišče pa lahko zaprosi za nekatere informacije, evidentirane pri agenciji za socialno zavarovanje, zlasti za naslov stranke v postopku, kot je evidentiran pri agenciji za socialno zavarovanje, in ime sedanjega ali nekdanjega delodajalca stranke (prek katerega je

mogoče v nekaterih primerih ugotoviti trenutno prebivališče naslovnika). Sodišče ima po zakonu tudi pravico zahtevati sodelovanje davčnega urada, občine, zapora itd.

Obvestilo Slovaške na podlagi člena 7(2), točka (c), je na voljo v [razdelku Evropskega pravosodnega atlasa za civilne zadeve na evropskem portalu e-pravosodje](#).

#### **4.2 Ali imajo tuji pravosodni organi in/ali stranke v sodnih postopkih v tej državi članici dostop do registrov ali storitev, ki omogočajo ugotovitev trenutnega naslova osebe? Če da, do katerih registrov ali storitev in po katerem postopku? Ali je treba plačati takso in če da, koliko?**

Kot je navedeno zgoraj, imajo slovaška sodišča prek sodnega registra neposreden dostop do podatkov v registru prebivalstva Slovaške republike. Stranke v sodnem postopku lahko zaprosijo za podatke iz registra prebivalstva Slovaške republike (za izdajo potrdila ali pisnega obvestila o prebivališču osebe), za kar morajo plačati upravno takso v višini 5 EUR.

#### **4.3 Kakšno vrsto pomoči pri poizvedbah o naslovu iz drugih držav članic zagotavljajo organi te države članice v skladu s členom 7(1) uredbe o vročanju pisanj? Glej tudi uradno obvestilo v skladu s členom 7(1) uredbe o vročanju pisanj**

Slovaška zagotavlja pomoč iz člena 7(1), točka (a). Prošnje za iskanje naslova je treba poslati okrožnemu sodišču, saj je na podlagi člena 56(3) zakona št. 97/1963 o mednarodnem zasebnem pravu in pravilih postopka za obravnavo takih prošenj odgovorno krajevno pristojno sodišče, pri katerem je bila prošnja vložena. Sodišče, ki prejme prošnjo, v takih primerih ukrepa podobno, kot je opisano v točki 4.1.

Obvestilo Slovaške na podlagi člena 7(2), točka (c), s katerim se je Slovaška odločila za možnost zagotavljanja pomoči pri poizvedbah o naslovih na podlagi člena 7(1), točka (a), je na voljo v [razdelku Evropskega pravosodnega atlasa za civilne zadeve na evropskem portalu e-pravosodje](#).

#### **5 Kako se pisanja običajno vročijo v praksi? Ali obstajajo alternativni načini vročanja, ki se lahko uporabijo (razen nadomestne vročitve iz točke 7)?**

Kot je navedeno v točki 3, sodišča dajejo prednost osebni vročitvi na obravnavi ali pri drugem dejanju. Uporabijo lahko tudi:

vročitev v elektronski predal na podlagi zakona o e-upravi,

vročitev na elektronski naslov (e-pošta) na zahtevo stranke, če pisanj ni treba vročiti osebno,

vročitev po zakonitih vročevalcih (poštno podjetje, sodni vročevalec; po potrebi ustrezni oddelek policije, sodni izvršitelj ali občinska policija; v posebnih primerih služba zaporske in pravosodne straže, ustanova za institucionalno ali varstveno oskrbo, ministrstvo za zunanje in evropske zadeve ter ministrstvo za obrambo),

v zakonodaji so določeni tudi primeri, v katerih mora biti vročitev opravljena z javnim obvestilom (za vročitev odločbe nedoločeni skupini oseb).

Sodišče pisanje prednostno pošlje v elektronski predal v skladu z zakonom o e-upravi, če je naslovnik aktiviral tak predal in če je pisanje, ki se vroča, elektronsko pisanje s kvalificiranim elektronskim podpisom ali drugimi potrebnimi formalnostmi.

V primerih, ko elektronsko pošiljanje po zakonu o e-upravi ni mogoče, sodišče pisanja vroči po zakonitih vročevalcih. Sodišče pisanja v takih primerih vroči na naslovu, ki ga sporoči organ prosilec. Če vročitev ni uspešna, sodišče pisanja vroči:

fizični osebi na naslovu, navedenem v registru prebivalstva Slovaške republike, ali naslovu tujega državljanca na Slovaškem glede na njegov rezidenčni status;

pravni osebi na naslovu sedeža pravne osebe, vpisanega v poslovni register (*Obchodný register*), ki je na voljo na naslovu <https://www.orrs.sk/>, ali drug javni register (npr. trgovinski register, *Živnostenský register*).

#### **Alternativni načini razen nadomestne vročitve**

Ker je v zakoniku o civilnem pravnem postopku določena stroga objektivna odgovornost strank za podatke, vpisane v javne registre, v njem niso predvideni morebitni alternativni načini vročanja, razen nadomestne vročitve, navedene v točki 7.

#### **6 Ali je v civilnih postopkih dovoljeno elektronsko vročanje pisanj (tj. vročanje sodnih ali izvensodnih pisanj s sredstvi elektronske telekomunikacije, kot so elektronska pošta, varna spletna aplikacija, telefaks, SMS itd.)? Če da, za katere vrste postopkov je predviden tak način vročanja? Ali obstajajo omejitve v zvezi z razpoložljivostjo/dostopnostjo takega načina vročanja pisanj glede na to, kdo je naslovnik (pravni strokovnjak, pravna oseba, družba ali drug poslovni subjekt itd.)?**

Razen v primeru osebne vročitve pisanj (glej točko 2) lahko sodišče pisanja vroči tudi po elektronski poti (e-pošta), če stranka v postopku to pisno zahteva in navede elektronski naslov. Pisanje se šteje za vročeno tretji dan po dnevu, ko je bilo poslano, tudi če ga naslovnik ni prebral.

#### **6.1 Katera vrsta elektronskega vročanja v smislu člena 19(1) uredbe o vročanju pisanj je na voljo v tej državi članici, če je treba vročitev opraviti neposredno osebi, ki ima znan naslov za vročanje v drugi državi članici?**

Vročanje v elektronski predal na podlagi zakona o e-upravi (vse pravne osebe morajo imeti obvezno aktiviran elektronski predal, medtem ko ga lahko fizične osebe aktivirajo, če tako želijo).

#### **6.2 Ali je ta država članica v skladu s členom 19(2) uredbe o vročanju pisanj določila dodatne pogoje, pod katerimi bo sprejela elektronsko vročanje po elektronski pošti iz člena 19(1)(b) navedene uredbe? Glej tudi uradno obvestilo v skladu s členom 19(2) uredbe o vročanju pisanj**

Obvestilo Slovaške na podlagi člena 19(2), s katerim Slovaška ne dovoljuje uporabe elektronske pošte za vročanje pisanj, ki jih je treba vročiti osebno, je na voljo v [razdelku Evropskega pravosodnega atlasa za civilne zadeve na evropskem portalu e-pravosodje](#).

#### **7 Nadomestna vročitev**

#### **7.1 Ali pravo te države članice dopušča druge načine vročanja, če pisanj ni mogoče vročiti naslovníku (npr. obvestilo na domači naslov, urad sodnega izvršitelja, po pošti ali na oglasni deski)?**

Zakonik o civilnem pravnem postopku zajema nadomestno vročitev za vročanje fizičnih dokumentov, medtem ko zakon o e-upravi zajema vročanje v elektronske predale.

Pri zakonu o e-upravi ni mogoče govoriti o nadomestni vročitvi (fikciji) v pravem pomenu besede, saj že sama aktivacija elektronskega predala (ne glede na to, ali je samodejna za pravne osebe ali neobvezna za fizične osebe) pomeni, da naslovníkov naslov ne more biti „neznan“, prav tako ni mogoče, da „pisanja ni mogoče dostaviti“. Že sama oddaja elektronskega uradnega sporočila (elektronskega sporočila sodišča) v elektronski predal pomeni, da je sporočilo na voljo naslovníku. Že sama oddaja elektronskega uradnega sporočila (korespondenca sodišča) v elektronski predal pomeni, da ga naslovník ima. Elektronsko uradno sporočilo se šteje za vročeno na dan po tem, ko je oddano v elektronski predal. Če pa je to pisanje, ki ga je treba v skladu z zakonikom o civilnem pravnem postopku vročiti osebno, in ga naslovník ne prevzame v sistemu (in ga torej ne prebere), se šteje, da je bilo vročeno po izteku 15-dnevnega roka, ki začne teči na dan po tem, ko je bilo elektronsko uradno sporočilo oddano. Tega načina ni mogoče uporabiti za vročitev plačilnega naloga, za katerega nadomestna vročitev (fikcija) ni dovoljena. Vendar se v skladu s členom 82l(1) zakona št. 757/2004 o sodiščih pri vpisu v elektronski predal nepotrditev elektronskega potrdila o prejemu do konca roka hrambe za vročitev elektronskega uradnega pisanja, ki se vroča osebno in za katero je nadomestna vročitev prepovedana, šteje za neutemeljeno zavrnitev sprejema elektronskega uradnega pisanja, ki se vroča. V takih primerih se šteje, da je bilo elektronsko uradno pisanje vročeno na dan po izteku roka hrambe.

V primeru klasične vročitve na podlagi zakonika o civilnem pravnem postopku je uporaba nadomestne vročitve (fikcije) enaka ne glede na obliko vročitve, tj. navadna vročitev ali osebna vročitev. Če je naslovníkov naslov vpisan v javni register (register prebivalstva za fizične osebe in poslovni register za pravne osebe) in je pošiljka vrnjena sodišču kot nevročena, se šteje, da je bila vročena na dan, ko je bila vrnjena sodišču. Če naslov fizične osebe ni vpisan v



register prebivalstva, se vročitev opravi z objavo na oglasni deski in spletišču sodišča, pri čemer se pisanje šteje za vročeno 15 dni po objavi takega obvestila. Tega načina nadomestne vročitve ni mogoče uporabiti za vročitev plačilnega naloga.

## **7.2 Kdaj se pri uporabi drugih načinov šteje, da so pisanja vročena?**

Glej točko 7.1.

### **7.3 Če je drug način vročanja oddaja pisanja na določeno mesto (npr. na pošto), kako je naslovnik obveščen o taki oddaji?**

To ni drug način vročanja, temveč navadna vročitev po poštnem podjetju – če poštni uslužbenec naslovnika ne more doseči na navedenem naslovu, v poštnem nabiralniku naslovnika pusti posebno pisno obvestilo, s katerim ga obvesti, da je bilo pismo (priporočeno ali za osebno vročitev) oddano na poštnem uradu. Naslovnik ali pooblaščen prejemnik lahko pisanja prevzame v določenem roku, ki je običajno 18 koledarskih dni. Ta rok se lahko na naslovnikovo zahtevo podaljša. Če se pismo ne prevzame v roku za prevzem, postane nedostavljivo. Poštna služba nedostavljiva pisma vrne pošiljatelju.

### **7.4 Kakšne so posledice, če naslovnik zavrne sprejem pisanj? Ali se šteje, da je vročitev pisanj opravljena, če je bil sprejem zavrnjen nezakonito?**

Če naslovnik neutemeljeno zavrne sprejem pisanja, se pisanje šteje za vročeno na dan, ko je bil zavrnjen njegov sprejem; vročevalec mora naslovnika obvestiti o tem. Če vročitev ni opravljena zakonito, nima pravnega učinka.

## **8 Vročanje pisanj iz tujine z uporabo poštnih storitev (člen 18 uredbe o vročanju pisanj)**

### **8.1 Če izvajalec poštnih storitev vroči pisanje, poslano iz tujine, naslovniku v tej državi članici v primeru, ko je potrebna vročilnica (člen 18 uredbe o vročanju pisanj), ali mora pisanje vročiti naslovniku osebno ali sme v skladu z nacionalnimi pravili o dostavljanju poštnih pošiljk pisanje vročiti drugi osebi na istem naslovu?**

Če se zahteva navadna dostava s potrdilom o prejemu, pošta (*Slovenska pošta, a.s.*, kot tradicionalni izvajalec poštnih storitev) pisanja vroči samo, če naslovnik ali pooblaščen prejemnik (če pisanj ni mogoče predati naslovniku) pri prevzemu dokaže svojo identiteto, dovoli, da se zabeleži številka identifikacijskega dokumenta, in potrdi prevzem. Pooblaščen prejemniki pisanj, naslovljenih na fizično osebo, so naslovnikov zakonec in vse osebe, ki so starejše od 15 let in živijo z naslovnikom v isti hiši ali stanovanju.

Vendar se tem osebam ne morejo vročiti pisanja, ki jih je treba vročiti osebno.

### **8.2 Kako se v skladu s pravili o dostavljanju poštnih pošiljk v tej državi članici vročijo pisanja iz tujine na podlagi člena 18 uredbe o vročanju pisanj, če pošiljke zaradi odsotnosti ni mogoče vročiti na naslovu za dostavo niti naslovniku niti kateri koli drugi osebi, pooblaščen za prevzem poštnih pošiljk (če je to v skladu z nacionalnimi pravili o dostavljanju poštnih pošiljk mogoče – glej zgoraj)?**

Glej točko 7.3.

### **8.3 Ali obstaja določen rok za dvig pošiljk na pošti, preden se pošljejo nazaj kot nedostavljene? Če da, kako je naslovnik obveščen, da ga na pošti čaka pošiljka?**

Glej točko 7.3.

## **9 Ali obstaja pisno dokazilo o vročitvi pisanja?**

Da, na podlagi zakonika o civilnem pravnem postopku je to vročilnica, ki je kot dokazilo o vročitvi sodnega pisanja javna listina. Informacije na vročilnici se štejejo za resnične, razen če ne obstajajo dokazi o nasprotnem. Stranka v postopku, ki izpodbija točnost informacij na vročilnici (trdi, da ni bil uporabljen zakonit postopek vročitve), mora sodišču predložiti dokaze v podporo tem trditvam. Če sodišče pisanje vroči na obravnavi ali med procesnim dejanjem, se to vpiše v zapisnik obravnave.

Zakon o e-upravi ureja elektronsko potrdilo o prejemu, ki je potrdilo o osebni vročitvi pisanja (uradno sporočilo) – prejemnik mora potrditi vročitev elektronskega uradnega sporočila v obliki elektronskega potrdila. Potrditev vročitve je osnovni pogoj za to, da se omogoči dostop do vsebine elektronskega uradnega sporočila v prejemnikovem elektronskem predalu. V elektronskem potrdilu so navedeni datum, ura, minuta in sekunda vročitve uradnega sporočila. Tako kot pri „fizičnem“ potrdilu o prejemu se podatki, ki jih vsebuje, štejejo za pravilne, razen če ni dokazano drugače, prav tako pa je mogoče izpodbijati njegove učinke.

### **10 Kave se zgodi, če gre kaj narobe in naslovnik ne prejme pisanja ali vročitev ni opravljena v skladu s predpisi (npr. pisanje se vroči tretji osebi)? Ali je lahko vročitev pisanja kljub temu veljavna (je na primer mogoče odpraviti kršitve predpisov) ali je treba pisanje ponovno vročiti?**

Za primere, ko naslovnik pisanja ne prevzame, glej točki 7.1 in 7.4.

Če je bila vročitev opravljena v nasprotju z zakonom, je potrebna ponovna vročitev pisanja; slovaška zakonodaja ne pozna instituta potrditve neveljavne vročitve. Vročitev sodnih pisanj na način, ki je v nasprotju s predpisi, je pravno neveljavna in nima pravnih posledic, predvidenih z zakonom.

### **11 Če naslovnik zavrne sprejem pisanja na podlagi uporabljenega jezika (člen 12 uredbe o vročanju pisanj) in če sodišče ali organ, ki odloča v sodnem postopku, po preverjanju odloči, da zavrnitev ni bila upravičena, ali obstaja posebno pravno sredstvo za izpodbijanje te odločbe?**

To je vedno odvisno od prava sodišča, ki obravnava zadevo. Če postopek poteka pred slovaškim sodiščem in sodišče po preučitvi odloči, da naslovnikova zavrnitev sprejema pisanj ni bila utemeljena, se šteje, da so bila pisanja vročena na dan njihove zavrnitve (glej točko 7.4). Zoper take odločitve ni mogoče vložiti pritožbe.

### **12 Ali moram za vročitev pisanja plačati in če da, koliko? Ali obstaja razlika, kadar je treba pisanje vročiti v skladu z nacionalnim pravom in kadar zaprosilo za vročitev izvira iz druge države članice? Glej tudi uradno obvestilo v skladu s členom 15 uredbe o vročanju pisanj v zvezi z vročitvijo pisanja iz druge države članice**

Obvestilo Slovaške na podlagi člena 15 je na voljo v [razdelku Evropskega pravosodnega atlasa za civilne zadeve na evropskem portalu e-pravosodje](#).

Zadnja posodobitev: 05/07/2023

Strani v jezikih držav članic pripravljajo posamezne kontaktne točke pri Evropski pravosodni mreži, njihov prevod pa zagotavlja prevajalska služba Evropske komisije. Prevodi zato morda še ne vsebujejo kasnejših sprememb izvornika, ki so jih vnesli nacionalni organi. Evropska pravosodna mreža v civilnih in gospodarskih zadevah ter Evropska komisija ne prevzemata nobene odgovornosti v zvezi z informacijami in podatki v tem dokumentu. Za pravila o avtorskih pravicah države članice, ki je odgovorna za to stran, glejte pravno obvestilo.

## **Vročanje listin: uradni prenos pravnih listin - Švedska**

### **1 Kaj pomeni pravni termin „vročanje pisanj“ v praksi? Zakaj so potrebna posebna pravila o „vročanju pisanj“?**

„Vročanje“ v praksi pomeni, da se pisanje pošlje ali izroči naslovniku in da obstaja dokaz, da je ta pisanje prejel ali da so bila upoštevana pravila zakona o vročanju pisanj. Eden od razlogov za obstoj pravil o vročanju je dejstvo, da je sodiščem treba zagotoviti, da bo pisanje zanesljivo vročeno naslovniku.

### **2 Katera pisanja je treba uradno vročiti?**

Vročanje je obvezno, če je posebej predvideno ali če je za namen določbe o obveščanju potrebna vročitev pisanj, v nasprotnem primeru pa le, če to zahtevajo okoliščine. Primer tega, ko je treba pisanja vročiti v skladu z določeno določbo zakona, je obvezna vročitev sodnega poziva tožencu v civilni zadevi.

### **3 Kdo je pristojen za vročitev pisanj?**

Za vročanje pisanj običajno poskrbi organ/sodišče. Lahko pa organ/sodišče stranki, ki za to zaprosi, dovoli, da sama poskrbi za vročitev pisanj (vročitev po stranki). Pogoj za vročitev po stranki je, da taka vročitev ni neustrezna.

## **4 Poizvedbe o naslovu**



#### **4.1 Ali zaproseni organ v tej državi članici poskuša na lastno pobudo ugotoviti naslov naslovnika pisanj, ki jih je treba vročiti, če navedeni naslov ni točen? Glej tudi uradno obvestilo v skladu s členom 7(2)(c) uredbe o vročanju pisanj**

Organ za sprejem prevzame pobudo za iskanje podatkov o novem naslovu naslovnika, če se je ta preselil z naslova, navedenega v pisanju.

#### **4.2 Ali imajo tuji pravosodni organi in/ali stranke v sodnih postopkih v tej državi članici dostop do registrov ali storitev, ki omogočajo ugotovitev trenutnega naslova osebe? Če da, do katerih registrov ali storitev in po katerem postopku? Ali je treba plačati takso in če da, koliko?**

Če naslov osebe, ki ji je treba vročiti sodno ali drugo pisanje, ni znan, švedska davčna agencija pomaga ugotoviti naslov fizičnih oseb, švedski urad za registracijo družb pa naslov družb. Za dostop do teh podatkov ni posebnega uradnega postopka.

Če želite pridobiti informacije od švedske davčne agencije, agencijo lahko pokličete na telefonsko številko +46 771567567 ali pa kliknete povezavo [Zastavite ali odgovorite na vprašanje](#) švedska davčna agencija, na kateri se nahaja obrazec, v katerega lahko vnesete svoje poizvedbe o naslovu. Svojo poizvedbo lahko švedski davčni agenciji pošljete tudi po pošti na naslov SE-205 30 Malmö, ŠVEDSKA. Za pošiljanje poizvedbe po pošti lahko uporabite obrazec B. Informacije iz registra prebivalstva so na voljo brezplačno.

Če želite pridobiti informacije od švedskega urada za registracijo družb, lahko urad pokličete na telefonsko številko +46 771670670 ali pa svojo poizvedbo pošljete po elektronski pošti na naslov [bolagsverket@bolagsverket.se](mailto:bolagsverket@bolagsverket.se). Svojo poizvedbo lahko švedskemu uradu za registracijo družb pošljete tudi po pošti na naslov SE-851 81 Sundsvall, ŠVEDSKA. Za pošiljanje poizvedbe po pošti ali elektronski pošti lahko uporabite obrazec B. Pri tem se lahko zaračunajo takse.

#### **4.3 Kakšno vrsto pomoči pri poizvedbah o naslovu iz drugih držav članic zagotavljajo organi te države članice v skladu s členom 7(1) uredbe o vročanju pisanj? Glej tudi uradno obvestilo v skladu s členom 7(1) uredbe o vročanju pisanj**

Glej točko 4.2.

#### **5 Kako se pisanja običajno vročijo v praksi? Ali obstajajo alternativni načini vročanja, ki se lahko uporabijo (razen nadomestne vročitve iz točke 7)?**

Najpogosteje se pisanje vroči s pošiljanjem po pošti naslovníku (**navadna vročitev**). Pismu je priložena vročilnica, ki jo mora naslovnik podpisati in vrniti.

Drugi načini vročanja (poleg posredne vročitve) so telefonska vročitev, poenostavljena vročitev in vročitev po sodnem izvršitelju.

**Telefonska vročitev** pomeni, da se vsebina pisanja, ki ga je treba vročiti, po telefonu prebere naslovníku, preden se mu pisanje pošlje po pošti. Za telefonsko vročitev se ne zahteva vročilnica. Šteje se, da je pisanje vročeno, ko je njegova vsebina prebrana.

Pri **poenostavljeni vročitvi** se pisanje po pošti pošlje na zadnji znani naslov naslovnika, naslednji delovni dan pa se na isti naslov pošlje še obvestilo, da je bilo pisanje poslano. Za poenostavljeno vročitev se ne zahteva vročilnica. Pisanja se štejejo za vročena dva tedna po pošiljanju, če je bilo obvestilo poslano v skladu s predpisi. Poenostavljena vročitev se lahko opravi le, če je bil naslovnik obveščen, da se lahko v sodnem ali drugem postopku uporabi poenostavljena vročitev. V praksi to na primer pomeni, da je treba stranki v postopku pisanje z vročilnico vročiti samo enkrat.

**Posebna vročitev za pravne osebe:** pravnim osebam se lahko pisanja pod določenimi pogoji vročijo tako, da se pošljejo na registrirani naslov družbe, naslednji delovni dan pa se na isti naslov pošlje še obvestilo. Pisanja se štejejo za vročena dva tedna po pošiljanju, če je bilo obvestilo poslano v skladu s predpisi.

**Vročitev po sodnem izvršitelju** pomeni, da se pisanje vroči osebno po osebi, ki je za to ustrezno pooblaščen, tj. po sodnem izvršitelju ali uslužbencu švedske policije, švedskega tožilstva, sodišča, švedskega izvršilnega organa ali družbe s pooblastili za vročanje.

#### **6 Ali je v civilnih postopkih dovoljeno elektronsko vročanje pisanj (tj. vročanje sodnih ali izvensodnih pisanj s sredstvi elektronske telekomunikacije, kot so elektronska pošta, varna spletna aplikacija, telefaks, SMS itd.)? Če da, za katere vrste postopkov je predviden tak način vročanja? Ali obstajajo omejitve v zvezi z razpoložljivostjo/dostopnostjo takega načina vročanja pisanj glede na to, kdo je naslovnik (pravni strokovnjak, pravna oseba, družba ali drug poslovni subjekt itd.)?**

##### **6.1 Katera vrsta elektronskega vročanja v smislu člena 19(1) uredbe o vročanju pisanj je na voljo v tej državi članici, če je treba vročitev opraviti neposredno osebi, ki ima znan naslov za vročanje v drugi državi članici?**

V primeru redne vročitve lahko organ pošlje pisanja po elektronski poti osebi, ki ima znan naslov za vročanje v drugi državi članici, v skladu s pogoji iz člena 19(1), točka (b), uredbe o vročanju (glej člen 6a odloka (2008:808) z določbami, ki dopolnjujejo uredbo EU o vročanju). Pogoj za elektronsko vročanje pisanj je torej, da tak način vročanja glede na okoliščine primera ni neustrezen. Če bi bila uporaba elektronske pošte iz kakršnega koli razloga neustrezna, je treba izbrati drugačen način.

##### **6.2 Ali je ta država članica v skladu s členom 19(2) uredbe o vročanju pisanj določila dodatne pogoje, pod katerimi bo sprejela elektronsko vročanje po elektronski pošti iz člena 19(1)(b) navedene uredbe? Glej tudi uradno obvestilo v skladu s členom 19(2) uredbe o vročanju pisanj**

Dodatni pogoji niso bili določeni.

#### **7 Nadomestna vročitev**

##### **7.1 Ali pravo te države članice dopušča druge načine vročanja, če pisanj ni mogoče vročiti naslovníku (npr. obvestilo na domači naslov, urad sodnega izvršitelja, po pošti ali na oglasni deski)?**

Če naslovnika pisanja ni mogoče najti osebno, se lahko pisanja vročijo na naslednje načine.

**Vročitev po sodnem izvršitelju z „nadomestno vročitvijo“:** pisanje se izroči osebi, ki ni naslovnik vročitve, npr. odrasli član naslovnikovega gospodinjstva ali naslovníkov delodajalec. Vendar mora nadomestni prejemnik vedno soglašati s prejemom pisanja. Na naslovníkov naslov je treba poslati obvestilo, da je bilo pisanje vročeno in kdo ga je sprejel.

**Vročitev po sodnemu izvršitelju s „pritrdivijo“:** pisanje se pusti v stanovanju naslovnika, na primer v poštnem nabiralniku, ali na drugem ustreznem mestu zunaj stanovanja, na primer tako, da se pritrdi na vrata.

**Vročanje z objavo:** v tem primeru se da pisanje na voljo pri organu/sodišču, ki je odločilo o vročitvi, hkrati pa se obvestilo o pisanju in njegovi glavni vsebini objavi v švedskem uradnem listu (*Post- och Inrikes Tidningar*) ter, če obstajajo razlogi za to, v lokalnem časopisu. Pisanje se hkrati po pošti pošlje na zadnji znani naslovníkov naslov.

##### **7.2 Kdaj se pri uporabi drugih načinov šteje, da so pisanja vročena?**

Pisanja, ki jih je sodni izvršitelj vročil z „nadomestno vročitvijo“, se štejejo vročena, ko so bila izročena naslovníku in je bilo naslovníku poslano obvestilo.

Pisanja, ki jih je sodni izvršitelj vročil s „pritrdivijo“, se štejejo za vročena, ko so bila oddana, kot je opisano v odgovoru na vprašanje 7.1.

Pisanja, ki so bila vročena z objavo, se štejejo za vročena dva tedna po odločitvi o vročitvi na ta način, če so bila pravočasno objavljena in so bili pravočasno sprejeti tudi drugi predpisani ukrepi (v desetih dneh).

##### **7.3 Če je drug način vročanja oddaja pisanja na določeno mesto (npr. na pošto), kako je naslovnik obveščen o taki oddaji?**

Če je pisanje obsežno ali kako drugače neprimerno, da se pošlje ali pusti naslovníku, se lahko organ namesto tega odloči pisanje dati za nekaj časa na voljo pri sebi ali na drugem kraju, ki ga izbere. Naslovníka pisanja je treba obvestiti o vsebini te odločitve.

##### **7.4 Kakšne so posledice, če naslovnik zavrne sprejem pisanj? Ali se šteje, da je vročitev pisanj opravljena, če je bil sprejem zavrnjen nezakonito?**

Če naslovnik zavrne sprejem pisanja, vročenega po sodnem izvršitelju, se vročitev kljub temu šteje za opravljeno, če je izvršitelj pisanje pustil na naslovu za vročitev.

## **8 Vročanje pisanj iz tujine z uporabo poštних storitev (člen 18 uredbe o vročanju pisanj)**

**8.1 Če izvajalec poštних storitev vroči pisanje, poslano iz tujine, naslovniku v tej državi članici v primeru, ko je potrebna vročilnica (člen 18 uredbe o vročanju pisanj), ali mora pisanje vročiti naslovniku osebno ali sme v skladu z nacionalnimi pravili o dostavljanju poštних pošiljk pisanje vročiti drugi osebi na istem naslovu?**

Pisanja, vročena po pošti, se lahko pošljejo s priporočeno pošto. Pisanje izroči pošta, poštni poslovni center in delavci poštne dostave. Podpisati ga mora naslovnik ali njegov zastopnik ob predložitvi dokazila o istovetnosti. Uporabnik poštne storitve lahko tudi določi, da je dopustna samo osebna vročitev.

**8.2 Kako se v skladu s pravili o dostavljanju poštних pošiljk v tej državi članici vročijo pisanja iz tujine na podlagi člena 18 uredbe o vročanju pisanj, če pošiljke zaradi odsotnosti ni mogoče vročiti na naslovu za dostavo niti naslovniku niti kateri koli drugi osebi, pooblaščen za prevzem poštних pošiljk (če je to v skladu z nacionalnimi pravili o dostavljanju poštних pošiljk mogoče – glej zgoraj)?**

Če pisanja ni mogoče vročiti s priporočeno pošto, ga po pošti ni mogoče vročiti na noben drug način. Namesto tega se lahko uporabijo drugi načini vročanja, kot je na primer vročitev po sodnem izvršitelju.

**8.3 Ali obstaja določen rok za dvig pošiljk na pošti, preden se pošljejo nazaj kot nedostavljene? Če da, kako je naslovnik obveščen, da ga na pošti čaka pošiljka?**

Naslovniki pisanja, poslanega s priporočeno pošto, so o prispeli pošiljki obveščeni z obvestilom, poslanim na njihov domači naslov, s sporočilom SMS ali elektronsko pošto. Pisanje se običajno hrani na kraju dostave 14 dni od datuma prispetja.

## **9 Ali obstaja pisno dokazilo o vročitvi pisanja?**

Naslovnik pisanja običajno podpiše vročilnico ali pa organ/sodišče sestavi dokument, ki velja kot dokazilo, da je bilo pisanje vročeno po telefonu, z nadomestno vročitvijo ali pritrditvijo.

**10 Kaj se zgodi, če gre kaj narobe in naslovnik ne prejme pisanja ali vročitev ni opravljena v skladu s predpisi (npr. pisanje se vroči tretji osebi)? Ali je lahko vročitev pisanja kljub temu veljavna (je na primer mogoče odpraviti kršitve predpisov) ali je treba pisanje ponovno vročiti?**

Vsa morebitna dokazila se lahko predložijo v proučitev švedskim sodiščem. Če se lahko dokaže, da se je oseba seznanila s pisanjem, ni pomembno, ali je bilo pisanje vročeno v skladu s predpisi. Zato formalne napake same po sebi ne pomenijo, da je potrebna ponovna vročitev pisanja; odločilno je namreč to, ali je naslovnik prejel pisanje.

Če pa je mogoče dokazati, da naslovnik pisanja ni prejel, ali če niso bila upoštevana pravila o vročanju pisanj, se lahko sodba razveljavi na podlagi tako imenovanih izrednih pravnih sredstev.

**11 Če naslovnik zavrne sprejem pisanja na podlagi uporabljenega jezika (člen 12 uredbe o vročanju pisanj) in če sodišče ali organ, ki odloča v sodnem postopku, po preverjanju odloči, da zavrnitev ni bila upravičena, ali obstaja posebno pravno sredstvo za izpodbijanje te odločbe?**

Vsakdo, ki meni, da mu je bilo pisanje nepravilno vročeno, se lahko v okviru pravnomočne sodbe pritoži zoper sklep o vročitvi. Če sodišče višje stopnje ugotovi, da je bilo pisanje *dejansko* vročeno nepravilno, se lahko postopek ponovno začne pred sodiščem nižje stopnje.

**12 Ali moram za vročitev pisanja plačati in če da, koliko? Ali obstaja razlika, kadar je treba pisanje vročiti v skladu z nacionalnim pravom in kadar zaprosilo za vročitev izvira iz druge države članice? Glej tudi uradno obvestilo v skladu s členom 15 uredbe o vročanju pisanj v zvezi z vročitvijo pisanja iz druge države članice**

Če je za vročanje pisanj odgovoren organ, stroške takega vročanja krije država. To na primer pomeni, da se od tožnika v civilnem postopku ne zahteva, da sodišču povrne sodne stroške vročitve sodnega poziva tožencu.

Posamezniki ali stranke, ki želijo nekomu vročiti pisanje, morajo sami kriti stroške take vročitve. Strošek najema uslužbenca švedske policije kot sodnega izvršitelja znaša 1 000 SEK.

Zadnja posodobitev: 19/06/2023

Strani v jezikih držav članic pripravljajo posamezne kontaktne točke pri Evropski pravosodni mreži, njihov prevod pa zagotavlja prevajalska služba Evropske komisije. Prevodi zato morda še ne vsebujejo kasnejših sprememb izvirnika, ki so jih vnesli nacionalni organi. Evropska pravosodna mreža v civilnih in gospodarskih zadevah ter Evropska komisija ne prevzemata nobene odgovornosti v zvezi z informacijami in podatki v tem dokumentu. Za pravila o avtorskih pravicah države članice, ki je odgovorna za to stran, glejte pravno obvestilo.